



اعجازِ کلمہ

حاجی محمد عالم

(پنجابی شاعری کا ایک گم گشتہ باب)

تحقیق و تدوین
حسن نواز شاہ

کلیاتِ حاجی محمد عالم

(پنجابی شاعری کا ایک گم گشتہ باب)



تحقیق و تدوین
حسن نواز شاہ

ایڈیشن سلی کمیشن پاکستان
اورینٹل بک سٹور

کتاب بہترین ساتھی
ہماری کتابیں، بہترین ساتھی

بہسی واہتمام
سید اویس علی سہروردی

136978

کلیاتِ حاجی محمد عالم

(پنجابی شاعری کا ایک گم گشتہ باب)

بارِ اول: دسمبر ۲۰۰۷ء

حروف چینی و صفحہ بندی: گرافک ان، 042-6363009

ناشر: اورینٹل پبلی کیشنز

طابع: حاجی حنیف اینڈ سنز

قیمت: 150/=

© اورینٹل پبلی کیشنز



اورینٹل پبلی کیشنز پاکستان

تجمل ٹاور، دربار مارکیٹ، گنج بخش روڈ، لاہور

فون: 042-6363009-7213578

خوبصورت کتب کی اشاعت کیلئے رابطہ

ORIENTAL PUBLICATIONS

35 - Royal Park, Lahore, PAKISTAN

Tel: 042-6363009 awais.oriental@gmail.com

انتساب

حضرت سائیں محمد اشرف قادری سہروردی رحمۃ اللہ علیہ
کے نام

ملیا متر پیارا

کسے ملک یا کسے قوم دیاں آناں باناں شانناں اوس قوم دے داناں پردھانیاں عالماں
فاضلاں تے سیانیاں دانشوراں نال ہوندیاں نہیں۔ لھائی سنسار وچ اوسے قوم یا ملک دی
ہوندی اے جہدا معاشرہ تے حاکم اپنے دناواں نوں قاتو، فضول، بیکار تے حقیر شے سمجھن۔
صاحب علم لوکاں بارے انج دے مردود روپے تے کوڑ کباڑ سوچاں کسے قوم دے زوال، بربادی
تے بتائی واسب ہوندے نہیں۔

امیر تیمور بڑا سفاک بادشاہ سی اوہ جس شہر یا جس ملک تے دی حملہ کردا اوہوں دے
لوکاں دا قتلّام کردا، اوہ دے فوجی مقتولاں دے سراں دے مینار بنا کے اوس توں انعام لیندے،
گلیاں تے بازاراں وچ خون دیاں ندیاں چل پندیاں، پراک کم اوہ عجیب کردا کہ اوہوں دے
عالماں فاضلاں نوں دکھ کر کے اپنی راجدھانی ول ٹور دیندا۔ اوتھے اوہناں نوں آباد کر کے تے
ساریاں ای سہولتاں تے آسانیاں اوہناں دے قدماں وچ ڈھیر کر دیندا تے انج اوہ اپنے ملک
تے قوم دے استحکام دی مہمہ بندھ داتے اوہوں ترقی ول ٹور دیندا۔

اندلس دے مسلمان دانشوراں دے علم دی لوجدوں یورپیاں تیکنیکی تے اوہناں
اوہدی روشنی وچ، اُج کوئی دے کم کر کے دنیا توں اپنا آپ منوایا اُج دی مغربیاں دی سر بلندی دا
سبب علم دے حصول دا ذریعہ اے، ایویں نہیں سی حکیم الامت نوں ایہ آکھنا پیا کہ:

مگر وہ علم کے موتی کتابیں اپنے آبا کی

جو دیکھیں ان کو یورپ میں تو دل ہوتا ہے سپارا

بیگانیاں نے اپنے ورثے نوں ای نہیں، جتھوں جتھوں دی علم دی روشنی لہمی اوہدیاں رشاں

کٹھیاں کر کے اپنی قوم دے دل تے دماغ روشن کیجے تے اُج جگ تے موجاں کر رہے نہیں۔

ورثیاں دی بھال، اوہناں دی راکھی، تے اوہناں اُتے غور فکر نال ای قوماں، قوماں بن دیاں تے فرشوں اٹھ کے عرشاں تک پہنچ جاندیاں نیں۔ جہڑیاں قوماں علم ہنر نال سیر سانجھ نہ رکھن اپنے وڈکیاں دے ورثے تے علم دے خزانیاں نوں نہ سنبھال سکن اوہ کنگال ای نیں ہوندیاں سکوں دنیا دے ورثے توں اوہناں داناں نشان ای مٹ جاند اے۔ اوہ لوک بڑے عظیم ہوندے نیں جہڑے علماں دی بھالنا، پالنا تے سنبھالنا کر دے نیں۔ فر علم تے ہنر وی اوہناں نوں ہمیش لئی زندہ کر دیندا اے۔ اصل وچ مولا کریم نے آدم نوں علم دے کے ای تے ساری مخلوقات نالوں افضل، اشرف تے اعلیٰ کیا اے۔

صاحبزادہ حسن نواز ہوری وی اک اچھی ہستی نیں جہاں نوں علم تے ادب نال عشق اے، ورثیاں نوں سانجھ سانجھ رکھن دی لگن اے تے ایہ اوہناں دے سانجھوای نیں راکھے وی نیں۔ علم دے چائن نوں تھان تھان وٹن تے عام کرن دی دھن وی ایہناں تے سوار رہندی اے۔

ایہ علم تے ادب دے کھوجی نیں، کاڈھے نیں، پارکھ پڑ چولے تے گوڑے نیں۔ سکوں علمی، ادبی، اخلاقی، تے ثقافتی قدراں نوں گل لائی پھر دے نیں جے میں ایہناں دے علمی ادبی کردار دی گل چھوہاں تے بڑی دور لگی جلتی ایں، اک چھوٹی جہی مثال محمد اخلاق ارشد ہوراں دی ای لے لو اوہ ایسے کتاب وچ ”ہدیہ تشکر“ دے سرناویں پٹھ فرماندے نیں کہ:

”میں اپنے والد گرامی کے سرمایہ شعری کو محفوظ رکھ نہ پایا عالم یہ تھا کہ ان کے مطبوعہ وغیر مطبوعہ کلام میں سے صرف میرے پاس ہی نہیں بلکہ خاندان بھر میں کسی کے پاس کچھ بھی نہ تھا۔ اور اس پر طرہ یہ کہ محترم دوستوں (نام حذف کرنے پر معذرت) کا اصرار کہ میں ان کا کلام تلاش کروں اور اسے زیور طبع سے آراستہ کروں لیکن سوال یہ تھا کہ کلام کہاں سے ہاتھ آئے کیونکہ میں تو مقدور بھر کوشش کر چکا تھا لیکن نہ کچھ ہاتھ آتا تھا نہ آیا۔ آخر ش ایک دن میں نے اپنی ناکامی کی تفصیل مع اپنی آرزو کے نہایت قابل احترام شخصیت جو ایک روحانی خانوادہ کے چشم و چراغ اور پوٹھوہار کی نہایت مبارک علی و روحانی ہستی خواجہ خواجگان حضرت صوفی محمد نواز شاہ دامت برکاتہم العالیہ (غزالی شریف) کے صاحبزادے اور تربیت یافتہ ہیں یعنی حضرت صاحبزادہ حسن نواز شاہ صاحب مدظلہ العالی کے سامنے پیش کی اس بات کو ہوئے چند ماہ ہی گزرے ہوں گے کہ ایک شب حضرت صاحبزادہ

صاحب کا فون آیا کہ محترم مبارک ہو، آپ کے والد گرامی کی ایک نہیں دو نہیں، تین نہیں بلکہ چار مطبوعہ سی حرفیاں سوہاوہ سے دستیاب ہوئی ہیں ان کے اس جملہ کو سماعت کر کے مجھے کتنی خوشی ہوئی یہ تو شاید بیان میں نہ آ سکے۔“

”..... کچھ دنوں بعد آپ تشریف لائے اور جملہ سی حرفیوں کا عکس عنایت فرمایا اور ساتھ ہی اس کی اشاعت نو کا ذکر ہوا میں نے ان سے گزارش کی جہاں اتنا بڑا عقدہ آپ کی معرفت حل ہوا وہاں کچھ مزید زحمت آپ ہی فرمادیتجئے۔ میں شکر گزار ہوں کہ انہوں نے میری خواہش اور نصف صدی سے زاید خاندانی مراسم کا احترام کرتے ہوئے نہ صرف کلیات مرتب کرنے کی حامی بھری بلکہ اس کی اشاعت کے بارگراں سے بھی سبکدوش کر دیا۔“

میری قسمت وچ وی اک علم دوست، اعلیٰ اخلاق دے مالک تے اُچے سچے تے روحانی عظمتاں دے حامل خاندان دے اک رکن تے ڈاڈھے مٹھے تے نگھے انسان نال ملاقات لکھی ہوئی سی ویلا مینوں گجر خاں لے گیا۔ ہو یا انج کہ مقصود احمد شر قپوری جہاں مقصود پبلشرز دے ناں نال اک اشاعتی ادارہ قائم کیتا ہو یا اے۔ جہڑے ناشر، تاجر، کاروباری گھٹ تے ادب دوست انسان بہتے نیں، مینوں پنجابی دے مشہور شاعر احمد علی سائیں دے کلام دی بھال لئی نال لے گئے، او تھے اپنے اک سجن ارشد خالد ہوراں دے ذریعے صاحبزادہ حسن نواز جی ہوراں نال ملنی ہوئی (میں دوہاں دھراں مقصود احمد شر قپوری تے ارشد خالد ہوراں دا ایس سلسلے وچ شکر گزار آں) مل کے لکیا جیویں میں ایہناں نوں صدیاں توں جان دا ہوواں یا جنم جنم توں ایہناں نوں مل دار ہیا ہوواں بھاویں میں تناخ دا قائل نہیں فروں۔

آوا گون عقیدے نوں ہن کنج بھلا جھٹھلاواں میں

آؤندے اوتے جی پناں واں جاندے او مرجاناواں

(امین خیال)

ایہناں نوں دیکھ کے، مل کے، گلاں کر کے پچی پچی میں جی پیا۔ میرے اندر بھرتا تے جلتا کہ پچی تے انج لگا جیوین ایس اک دن دی ملاقات وچ میرے اندر میرے سلور جوبلی زمانے دی ساری شوخی، ساری شکستگی، ساری بے ساختگی، سارے بے تکلفی تے ساری محبت نویں سرے توں پھٹ پئی ہووے۔

آکھدے نیں کہ جہاں نال عالم ارواح وچ ملاقات ہوئی ہووے عالم اجسام وچ وی ضرور ہوندی اے پر اوہ اک وقت مقرر ہوندا اے۔

ہن پتہ لکھا کہ اسیں صدیاں توں اک دو بے نوں کیویں جان دے ساں تے جنم جنم توں کیویں اک دو بے نوں مل رہے ساں۔ اصل وچ ایہ عالم ارواح دی ملاقات سی جہڑی اپنے وقت تے ایس رنگاں، مہکاں تے آساں بھرے جہان وچ وی ہو گئی۔ مینوں ایس ملاپ تے بڑا ناز، فخر، مان، گھمنڈ تے غرور اے جے میں حیاتی وچ اک ایسی وڈی شخصیت، صاحبِ علم، صاحبِ ذوق و شوق، صاحبِ عرفان و وجدان تے ولیاں دی اولاد دے اک بچے فرد نال میرا ملن ہوا۔

سادھو بھائی اس دنیا ماں سب سے ملنے جا
جانے کون سے بھیں میں تاں کو ملے خدا

(امین خیال)

تے جے میں بابے فرید ہوراں دی زبان وچ آکھاں تاں گل ایراں ہووے گی کہ

اٹھ فریدا - استیا توں دینا دیکھن آ

جے کوئی بخیا مل پے تاں توں وی بخیا جا

صاحبزادہ حسن نواز جی ہوراں وچ جتھے ہوڑ ڈھیر ساریاں خوبیاں نیں اوہناں وچ علمی ادبی تے انسانی خدمت دا جذبہ توں کے بھریا ہویا اے۔ سچے سچے سچے قولاً تے عمل ایہناں نوں گڑھتی وچ ملے نیں۔ شہروں، سڑکوں دور چھوٹے جے پنڈ نوالی وچ ایہناں دی وڈی ساری حویلی اے جہدے وچ اک وڈی ساری لائبریری اے جہدا وجود اوس علاقے لئی بڑی وڈی نعمت تے برکت دے۔ اوس لائبریری وچ تقریباً ہر زبان دی کتاب موجود اے، قلمی نسخیاں تے مخطوطیاں دا ڈھیر لکھا ہویا اے۔ جہاں توں لا بھد چکن دی عام اجازت اے۔ سگوں صاحبزادہ ہوراں جی دی اپنی عادت ایہ ہے کہ اوہ علمی، ادبی تے تحقیقی کم کرن والیاں نال ات دا تعاون کر دے نیں۔ پلیوں فوٹو کاپیاں کروا کے، سیڈیاں بنوا کے برے دے نیں، سگوں چنگیاں تے اہل علم لوکاں دے توڑ گھر چھڈن جاندے نیں۔ انج دے مخلص تے کم آؤن والے بندے اہج کتھوں تے کہوں لبھدے نیں۔ سگوں نایاب تے کمیاب ہوندے جارہے نیں۔ اوس علاقے دے تے ہور ناں محققاں نوں ایہناں دے علمی خزانے توں استفادہ کرنا چاہی دا اے۔

صاحبزادہ ہوراں جی نوں کسی اہم، نایاب، یا کمیاب کتاب یا قلمی نسخے دا کتوں پتہ چل
جاوے تے ایہ اوہناں چرچین نال نہیں بہندے جنا چہ اوہ اصل کتاب یا اوہدی نقل حاصل نہ کر
لیں۔ اج دے ایس علموں واندے دور وچ انج دے جنونی بندے دا دم غنیمت ای نہیں سگوں
اوہدا وجود رحمت تے برکت اے۔

صاحبزادہ حسن نواز جی آپ خود اردو دے بہت اچھے تے جدید لہجے وچ من کچویں شعر
کہن والے سقرے شاعر نیں، (مولا کریم ایہناں نوں پنجابی وچ شعر کہن دی توفیق وی عطا
کرے۔ آمین) سکالر نیں، اعلیٰ قسم دے محقق تے نقاد نیں، سہروردیہ سلسلے نال تعلق رکھ دیاں
ایس موضوع تے ایہناں دا تحقیقی کم نویکلا تے سراہن جوگ اے۔ ونگی دے طور تے ایہناں دا
کم کلیات حاجی محمد عالم تہاڈے ہتھاں وچ اے، جس وچ ایہناں دے لکھے مقالے توں
تہانوں ایہناں دے علمی مقام دا اندازہ ہو جائے گا۔

امین خیال، لاہور

۲۳/ نومبر ۲۰۰۷ء



پیش لفظ

کچھ عرصہ قبل قریشی گاؤں میانہ موہڑہ کے صوفی منش حکیم، عبدالحمید قریشی کی بیاض جس میں ان کے اور ان کے دوستوں کے آزمودہ طبی نسخے، تعویذات اور دم وغیرہ مرقوم تھے نظر سے گزری۔ اسی بیاض میں حاجی محمد عالم کے بھی کچھ دم درج تھے، میں نے اس کا تذکرہ حاجی محمد عالم کے صاحبزادے اور ادبی جانشین اخلاق ارشد صاحب سے کیا تو انہوں نے مزید انکشاف کیا کہ ان کے والد گرامی پنجابی کے زودگو شاعر تھے اور ان کی چند سی حرفیاں بھی طبع ہوئی تھیں، لیکن ساتھ ہی یہ بھی وضاحت کر دی کہ ان کے مطبوعہ/غیر مطبوعہ کلام میں سے کچھ بھی ان کے پاس محفوظ نہیں۔ اس بات کو چند ہفتے ہی گزرے ہوں گے کہ انہیں کہیں سے حاجی صاحب کے دو چومصرعے دستیاب ہو گئے، جو انہوں نے ملاقات پہ سنائے۔ وہیں بیٹھے بیٹھے یہ طے پایا کہ انہی دو چومصرعوں کی بنیاد پہ ایک مختصر تعارفی مضمون کسی مقامی مجلہ میں بھیجا جائے، ممکن ہے اس کے نتیجے میں کوئی بندہ خدا یہ خبر دے کہ اس کے پاس حاجی صاحب کا مطبوعہ یا غیر مطبوعہ کلام محفوظ ہے۔ انہیں دنوں کلر سیداں (ضلع راولپنڈی) سے پوٹھوہار کے معروف پنجابی شاعر انور فراق قریشی (۲۸ مئی ۱۹۲۵-۱۴ جون ۱۹۷۱ء) کے فرزند زبیر قریشی کی زیر ادارت نکلنے والا ایک مجلہ گوہر فراق اخلاق صاحب کے پاس باقاعدگی سے آتا تھا سو انہیں کی تجویز پہ ایک مختصر تعارفی مضمون لکھ کر مذکورہ بالا مجلہ میں بھیج دیا گیا جو شائع تو ہو گیا (۱) مگر اس کے ساتھ جو حال ہوا اس کا نہ چھیڑنا ہی بھلا، البتہ یہ ضرور ہوا کہ حاجی صاحب کا مختصر تعارف مع نمونہ کلام جیسا قیسا طبع ہو گیا پر ”جنگل میں مور ناچا کس نے دیکھا؟“۔ خیر دن یونہی گزرتے رہے کہ ۴ فروری ۲۰۰۷ء کو برادر م قاضی عبدالرحمن فاروقی (اراضی/کلر سیداں) کی معیت میں ایک کتاب دوست شخصیت قاضی عبدالرشید قریشی سے ملاقات کا اتفاق ہوا۔ دوران گفتگو انہوں نے نہایت

فراخ دی کے ساتھ اپنی اپنی پسند کی کتب لے جانے کی پیش کش کی، اس دن تو تاخیر کے سبب ہم ان کی پیش کش سے فائدہ نہ اٹھا سکے البتہ پھر کسی دن آنے کا وعدہ کر کے واپس آ گئے۔ ۲۵ فروری کو میں اور فاروقی صاحب دوبارہ ان کی خدمت میں حاضر ہوئے اور تفصیلاً ان کا کتابخانہ ملاحظہ کیا۔ قریشی صاحب کے کتابخانہ سے جہاں دیگر موضوعات پہ کئی نادر کتب ہاتھ آئیں وہیں پنجابی ادب کا خاصا نایاب ذخیرہ بھی دستیاب ہوا، اسی ذخیرہ میں حاجی صاحب کی چار مطبوعہ سی حرفیاں بھی تھیں۔ میں نے اسی دن فون پہ اخلاق صاحب کو سی حرفیوں کی بازیابی کی اطلاع دی اور ملاقات پہ جملہ سی حرفیوں کا عکس ان کے حوالے کیا اور اس کی اشاعت نو پر بھی زور دیا، جواب میں انہوں نے اس کی ترتیب و اشاعت نو کی ذمہ داری مجھ پہ ڈال دی جو سیدی سید اویس علی سہروردی کے اشتراک سے پایہ تکمیل کو پہنچی۔ یہاں تک تو روداد تھی کلام کی بازیابی کی اب کچھ گزارشات ترتیب متن اور دیباچہ سے متعلق:

ترتیب متن کے دوران کچھ الفاظ کو مقامی تلفظ کے مطابق ڈھالا گیا جس سے مصارتح کو وزن میں کرنا مقصود تھا مثلاً محمد عالم کو محمد الم، ذائقہ کو ذیقہ اور شاگرد کو شگرد وغیرہ۔ اسی طرح کچھ مصارتح میں ہلکا پھلکا تصرف بھی کیا گیا تاکہ مصرعہ فنی اعتبار سے درست ہو جائے۔

اب جہاں تک تعلق ہے دیباچہ کا تو میں نے جب کلیات کی ترتیب کی حامی بھری تھی اس وقت خیال یہی تھا کہ تحصیل میں پنجابی کی شعری روایت کا مختصر جائزہ لیتے ہوئے حاجی محمد عالم کے فکرون کا تفصیلی تعارف پیش کروں گا، مگر جب اپنے کتابخانہ کی پنجابی Collection نیز مخطوطات کے Section کو ملاحظہ کیا تو معلوم ہوا کہ تحصیل میں پنجابی کی شعری روایت کے حوالے سے خاصا مواد موجود ہے۔ اس کے باوجود مختصر اوقات میں اپنے ذوقِ تگاپو کی بدولت نہ صرف کچھ مزید مواد بھی ہاتھ آیا بلکہ یہ انکشاف بھی ہوا کہ تحصیل میں گذشتہ تین صدیوں سے پنجابی کی نہایت مضبوط شعری روایت موجود ہے۔ پس پہلے خیال سے رجوع کرتے ہوئے طے یہ کیا کہ اب تک دستیاب مواد کا مختصر تعارفی جائزہ لیتے ہوئے حاجی صاحب اور ان کی تصانیف کے تعارف پہ ہی قلم روک لوں گا، سو ایسا ہی کیا۔ اب آخر میں دیباچہ سے متعلق کچھ گزارشات:

☆ شعراء کے مختصر تعارف (بلحاظ وفات) مع فہرست تصانیف پہ ہی اکتفا کیا گیا

ہے۔ ان میں جن شعراء کے احوال یا سنین وفات میسر نہ آ سکے ان کا اندراج قیاس کی مدد سے یا ان کی کسی تصنیف کے سال اشاعت کی روشنی میں کیا گیا۔

☆ سبھی شعراء کے نمونہ کلام کے اندراج اور اصنافِ سخن میں ان کے اختصاص سے عمداً پہلو تہی برتی گئی ہے کہ مقالہ کی طوالت مانع تھی۔

☆ قیام پاکستان کے بعد پوٹھوہار بھر میں جن میں تحصیل گوجر خان کو مرکزی حیثیت حاصل ہے کے ادباء و شعراء نے ایک بھرپور تحریک پوٹھوہاری کے انفرادی تشخص کے لیے چلائی، (اس تحریک کو علمی و تاریخی بنیادوں پر چلانے کا سہرا جناب اختر امام رضوی کے سر ہے بالخصوص پوٹھوہاری کی لوک روایت پہ آپ سے زیادہ شاید ہی کسی نے کام کیا ہوگا، اس تحریک میں خاصا حصہ بزرگ دوست سید حبیب شاہ بخاری کا بھی ہے، نئی نسل میں آل عمران، شیراز طاہر، شاہد لطیف ہاشمی پوٹھوہاری زبان و ادب اور کلچر کے فروغ کے لیے کوشاں ہیں۔) اس تحریک کا استغاثہ یہ ہے کہ پوٹھوہاری، پنجابی کا ایک لہجہ نہیں بلکہ الگ زبان ہے، پس ان حضرات کی ادبی خدمات کو مقالہ ہذا میں جگہ نہیں دی گئی۔

☆ شعری روایت کے ارتقائی تناظر میں ادوار کی تقسیم بھی احتیاط نہیں کی گئی کہ ابھی اس سلسلہ میں مزید تحقیق کی گنجائش موجود ہے۔

آخر میں اس اعتراف میں یقیناً کوئی قباحت نہیں کہ پنجابی زبان و ادب کبھی بھی میرا موضوع تحقیق نہیں رہا، پس اس بات کا قوی امکان ہے کہ دیباچہ میں کئی اہم امور شاید زیر بحث نہ آ سکے ہوں اس لیے قارئین کی مثبت تنقید میرے لیے مزید معلومات کا ذریعہ ثابت ہوگی۔ نیز ان صاحبان کا شکریہ ادا نہ کرنا بالیقین ناسپاسی کی ذیل میں آئے گا کہ جہوں نے اس منصوبے کو پایہ تکمیل تک پہنچانے میں کسی نہ کسی صورت تعاون کر کے علم نوازی کا ثبوت دیا: ان کے نام بلحاظ حروفِ تہجی درج ذیل ہیں۔

اختر امام رضوی (گوجر خان)

ارشاد خالد (اسلام آباد)

امین خیال (لاہور)

پروفیسر انور بیگ احوان (بھون/ضلع چکوال)

سید اویس علی سہروردی (لاہور)

صاحبزادہ بدرالاسلام صدیقی، سجادہ نشین، خانقاہ نقشبندیہ سلطانیہ کالادیر (جہلم)

- جیل احمد (غزالی/تحصیل گوجران)
 سید حبیب شاہ بخاری سہروردی (بھائی خان/تحصیل گوجران)
 حنیف خفی (چنگامیرا/تحصیل گوجران)
 خرم فاروق (غزالی/تحصیل گوجران)
 قاضی رئیس احمد (ڈھوک قاضیاں/روات)
 صاحبزادہ شاہد الحسن مہر نوشاہی (دھماں/تحصیل گوجران)
 شعیب فاروق راجہ (غزالی/تحصیل گوجران)
 قاضی عبدالحفیظ (بوکڑہ/تحصیل گوجران)
 قاضی عبدالرحمن فاروقی (اراضی/تحصیل کلر سیداں)
 قاضی عبدالرشید قریشی (کھورک/تحصیل سوہاواہ)
 حاجی عدالت حسین (ہینس/تحصیل گوجران)
 طارق محمود (ڈھیری رستم/میرپور، آزاد کشمیر)
 حاجی محمد اختر ہاشمی (بیول/تحصیل گوجران)
 ملک محمد اقبال (کیال/تحصیل گوجران)
 صاحبزادہ محمد رضوان نوشاہی، محمد عثمان قیوم (جرموٹ کلاں/تحصیل گوجران)
 مفتی محمد مختار علی رضوی (چچی بہادر/تحصیل گوجران)
 منصور احمد شاہ (کلاڑی/تحصیل کلر سیداں)
 حافظ منظور احمد (موہری راجگان/تحصیل گوجران)
 راجہ نور محمد نظامی (بھوئی/تحصیل حسن ابدال)
 وسیم اقبال (غزالی/تحصیل گوجران)
 وقار احمد (حبیب چوک/تحصیل گوجران)

حسن نواز

یکم شوال ۱۴۲۸ھ

حوالہ جات و حواشی

- ۱- ملاحظہ فرمائیے: حسن نواز شاہ، حاجی محمد عالم، پنجابی ادب کی ایک گمشدہ کڑی: مشمولہ، گوہر فراق: کلر سیداں، جولائی ۲۰۰۵ء، ص ۳۵-۳۶
- ۲- قاضی عبدالرشید قریشی ۱۸ جون ۱۹۱۸ء کو بمقام کھور کہ کھینگراں (تخصیل سوہاؤہ) میں میاں نور حسن کے ہاں پیدا ہوئے۔ گورنمنٹ ورینکلسکول سوہاؤہ سے مڈل تک تعلیم حاصل کی اور بطور امام مسجد و خطیب ڈھوک کریم بخش میں کئی سال خدمات سرانجام دیں۔ آپ کی نسبت بیعت امیر حزب اللہ سید محمد فضل شاہ جلاپوری (۳ نومبر ۱۸۹۴- یکم دسمبر ۱۹۶۶ء) سے ہے۔ موصوف ایک علم دوست شخصیت ہیں، شاعری، تصوف، مذہب اور تاریخ کا خاصا ذوق رکھتے ہیں۔ آپ کے برادر اکبر قاضی عبدالعزیز چشتی (م ۲۳ جنوری ۱۹۸۳ء) بھی پنجابی کے کہنہ مشق شاعر تھے، ان کا وصال اکبری کے نام سے ایک مجموعہ شائع ہوا تھا۔ (گفتگو از راقم: کھور کہ کھینگراں، تخصیل سوہاؤہ، ۲۷ جولائی ۲۰۰۷ء)



ہدیہ تشکر

آبِ ہوا وطن تیرے دی لگدی بہت پیاری
دور ہوں دکھ درد تمامی جاندی چھوڑ پیاری
(صوفی سائیں محمد شاہ)

الحمد للہ! آج ایک دیرینہ آرزو پایہ تکمیل کو پہنچی۔ بچپن، تعلیم اور پھر سلسلہ روزگار، میں ان سب میں ایسا الجھا کہ اپنے والد گرامی کے سرمایہ شعری کو محفوظ نہ رکھ پایا۔ عالم یہ تھا کہ ان کے مطبوعہ وغیر مطبوعہ کلام میں سے صرف میرے پاس ہی نہیں بلکہ خاندان بھر میں کسی کے پاس کچھ بھی نہ تھا۔ اور اس پر طرہ یہ کہ میرے محترم دوستوں جن میں حضرت سید وحید احمد شاہ گیلانی (کدیت خلیل)، ماسٹر ظہور احمد چوہان (آدڑہ عثمان زادہ) مولانا مفتی مختار علی رضوی (چچی بہادر) اور برادر مرشد احسن (بھون/کہوٹہ) شامل ہیں کا اصرار کہ میں ان کا کلام تلاش کروں اور اسے دوبارہ زیور طبع سے آراستہ کروں۔ لیکن سوال یہ تھا کہ کلام کہاں سے ہاتھ آئے کیونکہ میں تو مقدور بھر کوشش کر چکا تھا لیکن نہ کچھ ہاتھ آتا تھا نہ آیا۔ آخر ش ایک دن میں نے اپنی ناکامی کی تفصیل مع اپنی آرزو کے نہایت قابل احترام شخصیت جو ایک روحانی خانوادہ کے چشم و چراغ اور پوٹھوہار کی نہایت مبارک علمی دروہانی ہستی خواجہ خواجگان حضرت صوفی محمد نواز شاہ دامت برکاتہم العالیہ (نوالی شریف) کے صاحبزادے اور تربیت یافتہ ہیں یعنی حضرت صاحبزادہ حسن نواز شاہ صاحب مدظلہ العالی کے سامنے پیش کی۔ اس بات کو ہوئے چند ماہ ہی گزرے ہوں گے کہ ایک شب حضرت صاحبزادہ صاحب کا فون آیا کہ: محترم! مبارک

ہو، آپ کے والد گرامی کی ایک نہیں، دو نہیں، تین نہیں بلکہ چار مطبوعہ سی حرفیاں سوہاوہ سے دستیاب ہوئی ہیں۔ ان کے اس جملہ کو سماعت کر کے مجھے کتنی خوشی ہوئی یہ تو شاید بیان میں نہ آسکے البتہ اس کا اندازہ کچھ اس سے کیا جاسکتا ہے کہ جوارو کے کسی شاعر نے بیان کیا کہ

کسی کے آنے سے ساقی کے ایسے ہوش اڑے

شرابِ سیخ پہ ڈالی، کبابِ شیشے میں

بس اپنا بھی یہی حال ہوا کہ میں نے یہ خبر سن کر فوراً انہیں گزارش کر دی کہ آپ ابھی تشریف لائیں یہ سوچے بغیر کہ اس وقت خاصی رات ہو چکی تھی۔ کچھ دنوں بعد آپ تشریف لائے اور جملہ سی حرفیوں کا عکس عنایت فرمایا اور ساتھ ہی اس کی اشاعت نو کا ذکر ہوا، میں نے ان سے گزارش کی جہاں اتنا بڑا عقدہ آپ کی معرفت حل ہوا وہاں کچھ مزید زحمت بھی آپ ہی فرمادیجئے۔ میں شکر گزار ہوں کہ انہوں نے میری خواہش اور نصف صدی سے زاید خاندانی مراسم کا احترام کرتے ہوئے نہ صرف کلیات مرتب کرنے کی حامی بھر لی بلکہ اس کی اشاعت نو کے بارگراں سے بھی سبک دوش کر دیا اور اس سلسلہ میں وہیں بیٹھے بیٹھے لاہور حضرت سید اولیس علی سہروردی صاحب (مالک، اورینٹل پبلشرز لاہور) سے بات بھی کرادی۔ اور ان دونوں بزرگوں کی شفقت کے نتیجے میں کلیات آپ کے سامنے ہے۔ میں آخر میں حضرت سائیں محمد اشرف قادری سہروردی رحمۃ اللہ علیہ (مدفون: نژالی شریف) کی مزید بلندی درجات کے لیے دعا گو ہوں (اس کا احساس ہوتے ہوئے کہ: عہد نسبت خاک را بہ عالم پاک) کہ انہی کے فیضانِ توجہ کی بدولت یہ تمام امور بہ طریقِ احسن سرانجام پائے۔

محمد اخلاق ارشد، گوجران

۱۹ جولائی ۲۰۰۷ء

0300-9558706



تخصیص کو جر خان میں پنجابی کی شعری روایت

(۱)

لاہور سے اسلام آباد آتے ہوئے سوہاؤہ شہر (ضلع جہلم کی تخصیص) سے چند کلومیٹر مزید سفر کیا جائے تو ضلع راولپنڈی کی معروف تخصیص کو جر خان کی حد شروع ہو جاتی ہے۔ کچھ کلومیٹر مزید سفر کیا جائے تو جرنیلی سڑک پہ ہی کو جر خان شہر واقع ہے۔ کو جر خان کے بارے وجہ تسمیہ دیہات پر گنہ دان کلی و پھر ہالہ میں مذکور ہے کہ:

”کو جر خان دراصل وراثت کو جر ان مقرر راست۔ خانانامی کو جر در عہد ملک گل محمد خان گکھر در ۸۳۹ھ بنیاد دیہہ نہاد برنام بانی کو جر خان مشہور گردید۔ بعدہ قوم چوہان در عمل داری سلطان ہاتھی خان گکھر در ان موضع بوراشت داری آباد شدند و ازین معنی نام موضع چوہان کو جر خان شد۔ بعدہ تاش بیک خان فیروزال را دیہہ مسطور از سرکار سلطان مراد قلی خان گکھر در وجہ وراثت عطا گشت۔ آن وقت در موضع قوم کو جر خیلے بدست بود۔ ہیچ ادب فیروزالان نہ کردند، ازین سبب فیروزالان حسب اجازت گکھران کو جر ان را از دیہہ مذکور بدر کردند، قوم چوہان و گکھران و برہمن بوراشت داری در آنجا آبادند۔“ (۱)

فرنگی راج سے قبل کو جر خان شہر کی کوئی قابل ذکر اہمیت نہیں تھی۔ ۳۰ مارچ ۱۸۴۹ء کو وائسرائے ہند لارڈ ڈلہوزی (۱۲۲ پرل ۱۸۱۲-۱۸۶۰ء) کے پنجاب کے برٹش ایسٹ انڈیا کمپنی

سے الحاق کے اعلان کے بعد کہنی نے ۱۸۴۹ء کے اواخر میں راولپنڈی کو ضلع کا درجہ دیا اور اس کی چھ تحصیلیں مقرر کیں جن میں ایک گوجر خان بھی تھی۔ (۲)

جغرافیائی حدود و رقبہ: موجودہ گوجر خان شہر مشرقی طول بلد پر ۷۳ ڈگری اور ۲۲ منٹ جبکہ شمالی عرض بلد پر ۳۳ ڈگری اور ۱۶ منٹ پر واقع ہے اور سطح سمندر سے ۱۷۰۰ فٹ بلند ہے۔ تحصیل گوجر خان کے شمال مشرقی علاقہ میں تحصیل کلر سیداں اور شمال اور شمال مغرب میں تحصیل راولپنڈی، جنوب اور جنوب مشرقی علاقہ میں تحصیل سوہاؤہ اور جنوب مغرب میں ضلع چکوال کی حدود ہیں جب کہ مشرق میں دریائے جہلم کے پار آزاد کشمیر کا علاقہ ہے۔ تحصیل گوجر خان کا کل رقبہ ۵۶۷ مربع میل ہے۔ (۳)

(۱۱)

تحصیل گوجر خان میں پنجابی کی شعری روایت کتنی قدیم ہے اس بارے میں دست و ثوق سے کچھ کہنا شاید بہت مشکل ہے۔ رائے زادہ ڈوئی چند عرف بالی نے دسویں صدی ہجری کے ساتویں عشرے کے کسی گمنام شاعر کا ایک مصرعہ جو حاکم پوٹھوہار سلطان کمال خان (م ۹۷۶ھ) کے بارے میں کہا گیا بطور حوالہ نقل کیا ہے:

”القصہ کمال خان بیایہ کمال رسیدہ، جمال ملک پوٹھوہار را بغازہ انصاف و بخشش
مضاعف آرایش تازہ داد، در آنوقت در ہندوی کسی شاعر گفتہ بود:

خان تے سلطان مگھڑ بادشاہ کمال (۴)

اگرچہ یہ طے نہیں کہ مذکورہ بالا شاعر کا تعلق تحصیل گوجر خان ہی سے تھا، البتہ دسویں صدی ہجری میں اس علاقہ میں پنجابی کی شعری روایت کے اثبات کے لیے ضرور اہمیت کا حامل ہے۔ لوک ادب سے صرف نظر کرتے ہوئے اب تک کی تحقیق کے مطابق تحصیل کے پہلے پنجابی شاعر قادری نوشاہی سلسلہ کے معروف صوفی حضرت پیر محمد پیار نوشاہی ہیں۔

پیر محمد سچیانوشاہی: آپ ۱۰۱۲ھ (۵) میں تحصیل کے تاریخی قصبہ نوالی (جو اتفاق سے راقم کا بھی گاؤں ہے) کی گلکھڑ برادری میں پیدا ہوئے۔ (۶) آپ کے والد گرامی بوجوہ نوالی سے ہجرت کر کے موضع کالنگی برلپ دریائے چناب (ضلع گجرات) میں رہائش پذیر ہو گئے تھے۔ (۷) آپ سلسلہ قادری کی شاخ نوشاہیہ کے مؤسس حاجی محمد نوشہ گنج بخش (۹۵۹-۱۰۵۳ھ) کے اکابر خلفاء میں سے تھے۔ ۲۵ ربیع الاول ۱۱۱۹ھ کو آپ کا وصال ہوا۔ (۸) نوشہرہ میانہ (مضافات جلاپور جٹاں/ضلع گجرات) میں آپ کا مزار زیارت گاہ خلائق ہے۔ (۹) آپ کے چند پنجابی اشعار اور مقولے سلسلہ نوشاہیہ کے چند منابع مرآۃ الغوریہ (شیخ امام بخش لاہوری) (۱۰)، تحلیف قدسیہ (پیر کمال لاہوری) (۱۱) اور کنگول نوشاہی (فقیر غلام محی الدین لاہوری) (۱۲) میں ملتے ہیں۔ نمونہ کلام درج ذیل ہے (۱۳):

ہیر ہیر مینوں کوئی نہ آکھو ، نہ کوئی کہو سلیٹی

ذات صفات اوتھائیں رہی ، ہن چاکے نال چکٹی

میاں محمد برکات: راقم کے کتابخانہ میں آپ کی تصنیف اذکارنامہ کا ایک قلمی نسخہ موجود ہے۔ مندرجات کتاب سے مصنف کے بارے جو معلومات ملتی ہیں اس کے مطابق آپ پہلے اپنے نانا عبداللہ موہن سے بیعت ہوئے، ان کے وصال کے بعد شیخ محمد بشندوری (م ۱۱۳۰ھ) (۱۳)، شیخ عبدالواحد (بیول) (۱۵) اور دیگر عبادوز ہاؤز مانہ سے ملاقات کرنے کے بعد بالآخر شیخ عبدالغفور کشمیری نقشبندی (م ۱۳ شعبان ۱۱۱۶ھ) سے بیعت و خلافت سے سرفراز ہوئے۔ شیخ کشمیری پہلے حاجی محمد اسماعیل غوری نقشبندی (م ۵ جمادی الآخر ۱۱۱۱ھ) سے مستفید ہوئے اور بعد ازاں شیخ سہی بلٹاری لاہوری (م ۳ ربیع الثانی ۱۱۰۸ھ) مرید و خلیفہ سید آدم بنوری (م ۱۳ شوال ۱۰۵۳ھ) سے بیعت ہوئے اور خلافت پائی۔ کاتب نے ترقیمہ میں درج ذیل القابات سے آپ کا ذکر کیا ہے:-

”تمت تمام شد اذکارنامہ من تصنیف قدوة السالکین وزبدۃ المحققین حضرت میاں

دیگر ذرائع سے حاصل شدہ معلومات کے مطابق، تحصیل گوجران میں حاجی عبداللہ قادری معروف بہ دیوان حضوری بشتوری (م ۲۰ شوال ۱۰۷۲ھ) کے دو خلفاء ہوئے ہیں: ایک بیول میں مدفون دیوان شاہ عبدالباقی بن علم الدین علوی (م ۱۸ جمادی الثانی ۱۰۷۲ھ)، جبکہ دوسرے جلیہاری میں مدفون شیخ عبدالقادر سہام علوی۔ (۱۶)۔ ان دونوں کے والد آپس میں بھائی تھے یعنی دیوان عبدالباقی کے والد علم الدین اور میاں عبدالقادر کے والد قطب الدین۔ (۱۷) اب قطب الدین کے آگے چار بیٹے ہوئے یعنی: میاں احمد، میاں نور شاہ، میاں عبدالقادر اور میاں عبدالوہاب۔ (۱۸) ان میں سے میاں نور شاہ کے آگے چھ بیٹے ہوئے یعنی: عنایت اللہ، رحمت اللہ، فتح محمد، ابوالحسن، شیخ مراد، سعد اللہ۔ (۱۹) ان میں سے شیخ مراد کے سات بیٹے ہوئے جن میں سے چھٹے بیٹے میاں محمد برکات تھے۔ (۲۰) آگے میاں برکات کے تین فرزند ہوئے: میاں عزت اللہ، میاں مبارک اللہ اور میاں مراد اللہ۔ میاں عزت اللہ کے پوتے میاں مرید حسن (مدفون: چوہا خالصہ) کا مکتوبہ قصیدہ بہشتی کا قلمی نسخہ (مکتوبہ، ۱۲۶۱ھ) صاحبزادہ شاہد الحسن مہر نوشاہی (دھماں) کی ملکیت ہے۔ میاں محمد برکات کا مزار جی ٹی روڈ پر واقع موضع جلیہاری میں ریلوے لائن کے پاس چار دیواری میں ہے۔ نمونہ کلام (۲۱):

عشق محبت جہنوں ہووے کیا آدم کیا کھوتا

محبوباں دے درتے دایم بے دم رہوے کھلوتا

شاہ چراغ گیلانی چوہانوی: آپ ضلع گجرات کے ایک موضع سوک میں گیلانی سادات کے ہاں پیدا ہوئے، آپ کے والد کا اسم گرامی شاہ مراد ولد شاہ اسماعیل تھا۔ شاہ چراغ اہل دیہہ کی بد عہدی کی وجہ سے ترک سکونت کر کے تحصیل گوجران کے گاؤں کانیت تاج خان (موجودہ نام کانیت خلیل) میں آکر رہائش پذیر ہوئے۔ بعد ازاں آپ نے ضلع چکوال کے معروف گاؤں چوہان (جسے عرف عام میں چہان کہتے ہیں) میں مستقل رہائش اختیار کی اور

وہیں دفن ہوئے۔ (۲۲) آپ نے اپنی تالیف کرامت نامہ میں موضع سوک کے ہی اپنے ایک استاد مولانا عبدالرحمن جامی کا تذکرہ کیا ہے۔ (۲۳) نیز آپ کی شاہ دولہ دریائی سہرودی سے بھی ملاقات رہی، آپ کی تالیف کرامت نامہ ان کی زندگی کے احوال و کرامات پر مشتمل ہے۔ (۲۴) آپ کی نسبت بیعت و خلافت تحصیل گوجرانہ ہی کے ایک موضع ڈھونگ کے حافظ امام دی سے تھی (ڈھونگ اور نڑالی دو جدا دیہات ہیں، چونکہ پوٹھوہار میں دو ہمسایہ دیہاتوں کے نام ملا کر لینے کا رواج عام ہے جیسے ڈورہ جرموٹ، بندہ بسالی، دیوی داتا، اسی لیے پروفیسر اعوان نے موضع کا نام ڈھونگ نڑالی لکھا)۔ آپ نے کانیت تاج خان میں خاصا عرصہ قیام کیا، آج بھی ان کی رہائش یا بیٹھک کی حویلی جسے اہل دیہہ ”ماڑی“ کہتے ہیں موجود ہے نیز وہ تالاب بھی موجود ہے جسے عرف عام میں ”گنگ“ کہتے ہیں۔ سید وحید احمد گیلانی (پ ۲ فروری ۱۹۵۸ء) جو بریلوی مکتب فکر کے معتبر عالم اور شاہ چراغ کے اخلاف میں سے ہیں سے مروی دو روایات جن سے شاہ چراغ کے مکتب تصوف پہ روشنی پڑتی ہے درج ذیل ہیں۔

۱۔ علاقہ بھر کے لوگ آپ کے پاس (کانیت تاج خان میں) روئی دھننے کے لیے چھوڑ جاتے تھے جسے آپ بلا معاوضہ دھن دیتے۔ پس منظر اس امر کا یہ ہے کہ روئی دھننے والی مشین (پینچ) سے روئی دھننے کے دوران ”حق حق، ٹو ہی“ سے مشابہہ آواز آتی جس سے آپ وجد میں آ کر کئی کئی گھنٹے روئی دھنتے رہتے۔

۲۔ گردونواح کے ہندو سکھ بھی آپ کے عقیدت مند تھے۔ کانیت تاج خان کی ایک ہندو خاتون آپ کی عقیدت مند تھی، وہ تیرتھ یاترا کے لیے ہر دوار گئی اور وہاں گنگا میں اشنان کے دوران اس کا کوئی زیور پانی میں گر گیا۔ واپسی پہ ایک دن اس کی نندوں یا دیورانوں نے متعلقہ زیور سے متعلق استفسار کیا تو اس نے وقتی طور پر کوئی بہانہ کر کے ٹال دیا مگر اسی وقت شاہ چراغ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور سارا ماجرا گوش گزار کیا اور لگی آہ وزاری کرنے لگی۔ شاہ چراغ نے اس کی آہ وزاری پہ مسجد سے باہر

گڑھے میں جہاں وضو کا پانی جمع ہوتا تھا سے اپنا زیور جا کر نکال لینے کو فرمایا، ساتھ ہی یہ تاکید بھی کر دی کہ: ”صرف اپنا ہی لینا“، وہ خاتون دوڑتی ہوئی گئی اور گڑھے میں ہاتھ ڈالا تو کئی قسم کے زیورات ہاتھ آئے، دوسری بار بھی یہی ہوا البتہ تیسری بار دیگر زیورات کے ساتھ متعلقہ زیور بھی تھا جو خاتون نے لیا۔ جب اس بات کا شہرہ ہوا تو شاہ چراغ کے ہندو عقیدت مندوں نے اس گڑھے کو گنگ کہہ کر پکارنا شروع کر دیا، بعد ازاں وہاں تالاب بنادیا گیا اور اسے گنگ کے نام موسوم کیا گیا جو اب بھی موجود ہے۔“ (۲۵) نمونہ کلام (۲۶):

چھن چھن وار چڑھے جد سرتے درد اندوہ ہزاراں میں
کھادن پیون بھلا میں نوں رو رو آہیں ماراں میں
وقت تنگی اج نہ کو تنگی کس نوں حال پکاراں میں
غوث الاعظم! پہنچ شتابی نہ کر وقت درنگی دا
پیر میراں! تو پہنچ شتابی وقت مرے سرتنگی دا

بارہویں صدی ہجری کے ابتدائی عشروں میں کسی سال آپ نے وفات پائی موضع جوہان میں آپ کا مزار زیارت گاہِ خلائق ہے۔ آپ کی تصانیف میں اب تک امام حسین دی دارا کرامت نامہ حضرت شاہد ولہ دریائی کے قلمی نسخے دریافت ہوئے ہیں، نیز ایک ستواڑ شاہ چراغ اور کچھ متفرق کلام بھی دستیاب ہوا ہے۔ میاں محمد بخش قادری (۱۲۳۶-۷ ذی الحجہ ۱۳۲۳ھ) نے بھی آپ کا بطور شاعر ذکر کیا ہے۔

رائے زادہ دیوان دونی چند عرف بالی: تحصیل کے قدیم قصبہ گلیانہ کے معروف علمی و ادبی خانوادہ کے بانی رائے زادہ دیوان دونی چند عرف بالی میگلہ راج کے فرزند تھے، یہ ابھی سات سال کے ہی تھے کہ ان کے والد آنجہانی ہو گئے۔ اس کے باوجود آپ نے

تعلیم جاری رکھی اور ایڑو باری، چند نامہ پڑھ لیں۔ ابھی گلستان کے کچھ اسباق ہی پڑھ پائے تھے کہ شکار کا شوق چرایا اور اس دوران باز نامہ پڑھا۔ جب عمر پندرہ سال ہوئی تو علم موسیقی کی طرف رجوع کیا اور اس میں مہارت حاصل کی لیکن ادھر بھی جی نہ لگا۔ اس کے بعد نیزہ بازی و تیر افگنی میں مہارت حاصل کی اور ایک مدت شغل شکار میں مصروف رہے۔ بعد ازاں کچھ مدت گھوڑ سواری کے شوق میں بھی مبتلا رہے، اسی طرح کچھ عرصہ فن طبابت میں صرف کیا اور اس دوران طب شہابی اور دواء الہند کا مطالعہ کیا۔ بعد ازاں سلطان دلا اور خان گکھڑ کے ہاں بطور منشی ملازمت اختیار کی، کچھ عرصہ ملازمت کے بعد نوکری سے جب جی اچاٹ ہوا تو عازم بغداد ہوئے اور حضرت غوث الاعظم سید عبدالقادر جیلانی (م ۵۶۱ھ) کے روضہ پہ بارہ سال جاروب کشی کی۔ بارہ سال بعد وطن لوٹے، کچھ عرصہ قیام کرنے کے بعد پھر سفر اختیار کیا اس دوران پنجاب بھر اور کشمیر کی خاک اڑائی۔ واپسی پہ کچھ عرصہ راجہ بڈھا خان (مانکیالہ) کے ہاں قیام کیا، وہیں سے سلطان مبارز خان گکھڑ حاکم ترخ پڑی (تخت پڑی = اکبر آباد) نے طلب کیا اور اپنے ہاں ملازمت دے دی۔ (۲۷) ان کی معروف تالیف کنگو ہر نامہ (مؤلف بسال: ۱۱۳۷ھ) میں ان کا خاصا پنجابی کلام موجود ہے۔ ایک پوڑی درج ذیل ہے (۲۸):

چڑھیا آدم سلطان سوں وجن گھوڑیں تر میں
پیلے ہاتھی لودیاں کنب دھرتی پئی دھمیں
نیزے پنے گکھڑاں تن چھیدن دانگ بر میں
پیلے متھے ہاتھیاں جیوں بھنچھ پہاڑیں جہیں
چوڑے اوہے پتھروں رت سٹیاں تھیں سخم گھمیں
گجدرل لین بھوالیاں جیوں جھکھڑ گھٹاں اودھمیں

آپ نے پوٹھوہاری میں تاریخ بدعالاں (بفرمایش، شیخ خدایار، ۱۱۵۵ سوج

۱۸۱۸ بکری) بھی تالیف کی جسے بعد ازاں آپ کے جنا جزائے رائے زادہ بودھامل نے فارسی میں ترجمہ کیا۔ (۲۹) یہاں یہ وضاحت بھی ضروری ہے کہ میاں محمد بخش نے بھی دوئی چند کا بطور پنجابی شاعر تذکرہ کیا ہے اور انہیں شاہ چراغ چوہانوی کا شاگرد اور خادم لکھا ہے، سیف الملوک میں ہے (۳۰):

شاہ چراغ ہوئے اک سید دیو دین دنی دا دھنی ملک مکان اونہاں دا شہر چوہان سنیدا
ہر ہر سخن انہاندا سوہنا موتی بحر صفائیوں جیوں دلبر دا چہرہ روشن جو بن دات خدائیوں
سیوک خاص انہاندا ہویا دوئی چند رزادہ بازی جت سخن دی اس بھی کہے کبت زیادہ
شاہ چراغ معروف بہ شلم چن چراغ مشہدی: آپ موضع سید میں شاہ
عبدالغیر کے ہاں پیدا ہوئے۔ (۳۱) آپ کے احوال کے سلسلہ میں جو ثانوی مآخذ نظر سے
گزرے ہیں وہ رطب و یابس سے بھرپور ہیں، البتہ شاہ محمد غوث قادری (م ۱۱۳۳ھ) اور شیخ
عبداللہ سہام کی آپ سے ملاقات ہوئی۔ شاہ محمد غوث نے آپ کے بارے لکھا ہے کہ:

”شاہ چراغ عزیزی کہ در پوپ ہاری بودند اوشان ہم در پشاور آمدہ بودند، مدتے صحبت
اوشان دست دادہ در طریقہ قادریہ بودند و بادیہ و دعوت اسماء و شغل قلب مشغول
بودند و بر فقیر مہربان بودند و اکثر از طریقہ خود و از احقر بیان می فرمودند۔“ (۳۲)

شیخ عبداللہ سہام کی بھی آپ سے ملاقات ہوئی انہوں نے لکھا ہے کہ:

”شاہ چراغ مجذوب در راو لپندی دیدم کہ صاحب کشف بود اما از صحبت درویشان
مجذوب احتیاط بہتر است و از خدمت تقصیر نباید کرد۔“ (۳۳)

آپ کی وفات کے سلسلہ میں پروفیسر خانصاحب قاضی فضل حق (۱۸۸۷-
۳۰ جولائی ۱۹۳۹ء) رقمطراز ہیں کہ:

”پنجاب نوٹس بابت ماہ اگست ۱۸۸۵ء میں ان کی وفات کا سال ۱۱۰۷ھ دیا ہے

مگر وہیں ان کی تاریخ وصال کا مادہ ”با خدا پیوست جان او“ دیا ہے جس کے اعداد ۱۱۴۷ھ ہوتے ہیں اسی جگہ ایک اور مادہ تاریخ دیا ہے۔

دلے دور از چراغ ار کردہ باشی
ز فوت شاہ باہر شناسی (کذا)

یعنی چراغ کے اعداد ۱۲۰۴ سے اگر ”دلے“ کے اعداد ۴۴ نکالے جائیں تو ۱۲۰۴ - ۴۴ = ۱۱۶۰ ہجری سال وفات ہوتا ہے۔ واللہ اعلم۔“ (۳۴)

داستان گکھڑاں کی روایت کے مطابق آپ ذیقعد ۱۱۴۰ھ کے بعد تک بھی حیات تھے۔ (۳۵) آپ کا مزار راولپنڈی شہر کے محلہ شاہ جن چراغ میں زیارت گاہ خلایق ہے۔ پروفیسر خانصاحب نے اپنی مملوکہ بیاض جوان کے چچا حکیم نورالدین کی مکتوبہ (کتابت ۱۲۸۲ھ) سے آپ کا گیارہ بند کا ایک گیت نقل کیا ہے۔ اس گیت کے ہر بند کے ٹیپ کا مصرعہ ایک لوک گیت سے ماخوذ ہے جبکہ بقیہ کلام شاہ جن چراغ کا ہے۔ نمونہ کلام (۳۶):

اٹھ جاگ مہراجا جاگ کیوں چہ لایا ای

دو نے مال جہاں نے کیتے کوچ کیتے لد بھار سلیتے

جائے عملاں دے گل سیتے خوب بازار لگایا اے

اٹھ جاگ مہراجا جاگ کیوں چہ لایا ای

سن توں یار عزیز پیارا عملاں اتے ہوگ ستارا

ایہ قصہ کل حشر داسارا شاہ چراغ سنایا اے

اٹھ جاگ مہراجا جاگ کیوں چہ لایا ای

شاہ چراغ فقیر نماں سیداں اندر تھاں نکاں

اوس پر ہویا فضل رہاں نبی شفیع لیایا اے

رائے زادہ رتن چند: آپ بھی گلیانہ کے رائے زادوں کے خاندان سے تعلق رکھتے تھے اور رائے زادہ سلامت رائے کے فرزند تھے اور سردارانِ اٹاریوالہ کے منشی۔ (۳۷) ان کی مختصر تالیف کرسی نامہ گوجران (جو گوجران بجرانہ کے شجراتِ نسب پر مشتمل ہے) میں ان کا ایک منظوم پنجابی دیباچہ ملتا ہے۔ اس کا پہلا شعر ہے کہ

سوریں ۔۔ صاحب ۔۔ فصلیں داتا

گھٹ گھٹ (۳۸) بے تے کے نہ جاتا (۳۹)

پنجاب یونیورسٹی کی لائبریری میں رتن چند کی پنجابی شاعری کا ایک قلمی نسخہ (شمارہ: ۶۰۰/۳۶۲۳) موجود ہے جو بارہاں ماہ/سی حرفی/سی حرفی ہیرا پھار پر مشتمل ہے۔ (۴۰) سر دست چونکہ نسخہ پیش نظر نہیں اس لیے مذکورہ بالا رتن چند سے اس کا انتساب وثوق سے ممکن نہیں۔ اگرچہ فہرست میں جو نمونہ کلام دیا گیا ہے اس کی لفظیائی سے البتہ گمان ہوتا ہے کہ یہ رائے زادہ رتن چند کا ہی کلام ہے۔ آپ کی دیگر تصانیف میں خالصہ نامہ (آغاز ۱۸۹۹ء تکمیل ۱۹۰۰ء) (۴۱)، روپ نامہ (۱۵ بیساکھ ۱۸۹۷ء) (۴۲) شامل ہیں۔ جبکہ ڈاکٹر خضر عباسی نوشاہی کا گمان ہے کہ انتخاب تواریخ ہندوستان (۴۳) اور تواریخ و حیا لاں (۱۸۹۷ء) (۴۴) بھی رائے زادہ رتن چند کی ہی تالیفات ہیں۔ (۴۵)

میاں عبداللہ سہام: آپ حاجی عبداللہ قادری معروف بہ دیوان حضوری کے خلیفہ شیخ عبدالقادر سہام (۴۶) کے پوتے تھے۔ (۴۷) ۱۰۸۹ھ کو موضع جٹہاری میں پیدا ہوئے (۴۸)، ابتدائی تعلیم والدین سے حاصل کی، بعد ازاں چودہ سال کی عمر تک علمِ نظم و فقہ کی تحصیل کی، انہی ایام میں آپ کے والد گرامی وفات پا گئے، والد کے انتقال کے بعد آپ نے کارِ معلیٰ کو ذریعہ معاش بنایا۔ سولہ سال کی عمر میں اپنے چچا شیخ محمد عاشق (م ۱۱۳۳ھ) سے بیعت ہوئے اور بارہ سال تک سخت ریاضات و مجاہدات کیے، شیخ نے آپ کو خلافت سے نوازا اور اپنا جانشین مقرر کیا۔ شیخ کے وصال کے بعد آپ نے سفر اختیار کیا اور قرب و جوارِ راولپنڈی میں مقیم شاہ جیون

جن کی عمر اس وقت ایک سو بیس سال تھی ان سے ملاقات کی، پھر پشاور تشریف لے گئے اور شاہ محمد غوث پشوری سے ملے، بعد ازاں پشاور ہی میں شیخ محمد اعظم جن کا لقب صدر الدین تھا ان کی خدمت میں ۱۸ ماہ مقیم رہے اور ان سے بھی خلافت پائی، پشاور میں ہی شیخ عبدالغفور کشمیری کے مزار پہ حاضری دی۔ واپسی پہ اسلام آباد و راولپنڈی میں شاہ عبداللطیف ملقب بہ امام بری (م ۱۱۲۲ھ) اور شاہ جن چراغ سے ملاقات کی۔ اس کے بعد شیخ محمد یوسف کی ملاقات کے لیے میرپور (آزاد کشمیر) تشریف لے گئے اور وہاں شیخ یوسف اور ان کے صاحبزادے شیخ غلام محی الدین (صاحب گلزار فقر) سے ملاقات کی۔ شیخ یوسف نے آپ کو واپس گھر جانے اور والدہ کی خدمت کرنے کا حکم فرمایا۔ علاوہ ازیں آپ شیخ عبدالرسول قادری سیالکوٹی اور اپنے ہم قوم شیخ محمد الیاس سے بھی مستفیض ہوئے۔ (۴۹) آپ کی شاہ مراد خانپوری (م ۱۱۱۴ھ) سے بھی دوبار ملاقات ہوئی۔ (۵۰) آپ فارسی، اردو اور پنجابی کے قادر الکلام شاعر تھے، اب تک آپ کی دو تصانیف اور کچھ متفرق کلام دریافت ہوا ہے؛ تصانیف میں ایک تو اسرار المحبت (نثر، فارسی، مؤلفہ، ۱۱۵۹ھ) اور دوسری اردو مثنوی گلزار محبت (مؤلفہ ۱۱۶۱ھ) ہے۔ اول الذکر کا قلمی نسخہ خانقاہ سلطانیہ کالا دیو جہلم کے کتابخانہ میں، جبکہ ثانی الذکر کے دو قلمی نسخے راقم کے کتابخانہ میں ہیں۔ اب تک کی تحقیق کے مطابق آپ تحصیل کے قدیم ترین اردو شاعر ہیں۔ مندرجہ بالا احوال تو آپ کی تالیف اسرار المحبت سے ماخوذ تھے، جب کہ دیگر ذرائع سے حاصل شدہ معلومات کے مطابق حاجی عبداللہ قادری کے خلیفہ شیخ عبدالقادر سہام کے سات بیٹے تھے یعنی میاں دوست محمد، میاں صالح محمد، میاں غوث محمد، میاں جان محمد، میاں محمد افضل، میاں محمد مخدوم الملک اور میاں محمد عاشق صابر۔ (۵۱) آپ میاں دوست محمد کے صاحبزادے تھے۔ (۵۲) نمونہ کلام (۵۳):

دین دنی وچہ جھنڈا تیرا سید عرب عجم داتوں تہہ جیہا کوئی پیر نہوسی واقف لوح قلم داتوں
ہر سختی وچہ شامل تو ہیں کاشف کلی غم داتوں نور بھریا دیدار سوایا صاحب لطف کرم داتوں

غوث الاعظم! کر خصماناں بیکاراں گنہگاراں پر

میاں محمد فتوح: آپ موضع جہاری کے رہنے والے تھے اور دیوان شاہ عبدالباقی کی اولاد میں سے تھے۔ تفصیل کچھ یوں ہے کہ شاہ عبدالباقی کے پانچ فرزند تھے: شاہ نور اللہ، میاں عبدالوہاب، میاں عنایت اللہ، میاں عبدالواحد اور میاں امان اللہ۔ (۵۴) ان میں سے میاں عنایت اللہ کے تین فرزند ہوئے، میاں محمد سعید، میاں عبدالباری اور میاں محمد عابد، ان میں میاں محمد سعید کے ایک ہی صاحبزادے ہوئے یعنی میاں محمد فضل اور میاں محمد فضل کے آگے دو فرزند ہوئے یعنی میاں محمد کامل اور میاں محمد فتوح۔ (۵۵) میاں فتوح کے آگے پانچ فرزند ہوئے: محمد افضل، دوست محمد، محمد حامد، محمد رؤف اور نسیم الدین۔ میاں فتوح تیرہویں صدی کے آخری عشروں میں حیات تھے۔ آپ کی تصنیف قصہ سی کے دو نسخے راقم کے کتابخانہ میں ہیں جن میں سے ایک موضع گنگال (تحصیل راولپنڈی) کے قاضی محمد ارشد (۲۰ شوال ۱۱۹۲-۱۲۷۲ھ) کا اور دوسرا موضع گنگال ہی کے قاضی محمد علی (۷ ذیقعد ۱۲۵۲-۱۹ شعبان ۱۳۲۱ھ) جو خود بھی پنجابی کے بہت اچھے شاعر ہونے کے ساتھ ساتھ بلند پایہ کاتب اور عالم تھے کا مکتوبہ ہے۔ دونوں کاتبوں کو شاعر نے قصہ خود املا کرایا۔ نمونہ کلام (۵۶):

سی سول پیا وچ سینے درد پنوں دے ولی
 حالوں تھی بے حال نمائی بھیج ہوتاں دل چلی
 پکڑے ماء کسی دے پلے، سسے! تھی نہ چہلی
 نال عذاباں پوگھے تسی مرسیں جان مکی

رائے زاہ عزت رائے: رائے زاہہ دونی چند کے خاندان سے تھے، بعد ازاں گلیانہ سے خانپور منتقل ہو گئے۔ آپ نے لکھنؤ کی دھن ملوکی پہ لشکر کشی کو وار کے نام سے منظوم پنجابی اور نثر فارسی میں رقم کیا۔ (۵۷) نمونہ کلام (۵۸):

تاں پھر کسراں تھیں کوچ ہویا ہن سٹ خبر قراراں
 چھین شیر ڈرن وچ چھلاں ہیبت مرگ ملیاراں

جنگل دے وچ پیچھی ڈردے خوف پیا وچ ڈاراں

نورنگ چک پے آ ڈیرے کوچ کیتا سرکاراں

میاں محمد زمان مستالوی: آپ موضع مستالہ کی اعوان برادری میں میاں امام بخش کے ہاں پیدا ہوئے۔ (۵۹) آپ اپنے عہد میں معروف عالم، ماہر کاتب اور پنجابی کے اچھے شاعر تھے۔ آپ کے مجموعہ ہائے کلام کے قلمی نسخے کتابخانہ گنج بخش اسلام آباد میں ہیں جبکہ ان کا برقی عکس راقم کے کتابخانہ میں موجود ہے۔ نیز آپ کے مکتوبہ تین درجن سے زائد پنجابی نسخہ ہائے خطی بھی کتاب خانہ مذکورہ بالا میں ہیں۔ (۶۰) ۱۶ فروری ۱۸۹۵ء کو آپ نے وفات پائی، موضع مستالہ میں مدفون ہیں۔ (۶۱)

میاں محمد بخش پنڈوری: آپ معروف عالم اور صوفی تھے، سلسلہ سہروردیہ میں شیخ احمد تارہ بلی (م ۱۳ رجب ۱۲۷۸ھ) جو میاں محمد بخش قادری کے بھی شیخ استفاضہ ہیں سے بیعت و خلافت سے سرفراز تھے۔ عارف کھڑی نے اپنی معروف تالیف ہدایت المؤمنین (= ہدایت المسلمین) آپ ہی کی فرمائش پہ ترتیب دی تھی۔ (۶۲) آپ کی ایک منظوم پنجابی تصنیف جامع سوالات کا نسخہ خطی راقم کے کتب خانہ میں ہے۔ ۱۳ ذی الحجہ ۱۳۲۳ھ کو آپ کا وصال ہوا، موضع پنڈوری (جسے آج کل پنڈوری میاں صاحب کہتے ہیں) میں مدفون ہیں۔ تحصیل کے معروف علماء مفتی محمد یوسف پنڈوری، میاں محمد عبداللہ پنڈوری آپ ہی کے صاحبزادگان تھے۔ (۶۳)

غشی الہی بخش نقشبندی: آپ موضع ہل بہگام کے رہنے والے تھے۔ (۶۴) آپ کی نسبت بیعت خواجہ احمد جیو عثمانی روپڑی (م ۱۴ شوال ۱۲۸۴ھ) سے تھی۔ (۶۵) تحفہ قادریہ (جو شیخ عبداللہ قادری معروف بہ دیوان حضوری اور ان کے سجادگان کے احوال پر مشتمل ہے) آپ کی منظوم پنجابی تالیف ہے جو ۱۲۹۴ھ کو تالیف ہوئی اور اسی سال مسلم پریس دہلی سے باہتمام غلام احمد بریاں شائع ہوئی۔ (۶۶) تحفہ قادریہ میں ہی آپ نے اس کے

مزید چار نام بھی لکھے ہیں: دیوان عرفانی/ صیقل عرفانی/ دیوان العارفین/ صیقل العارفین۔ (۶۷)

میاں شرف علی نوشاہی: آپ موضع موہری کھتریل کی اعوان برادری میں پیدا ہوئے۔ آپ کی نسبت بیعت میاں محمد جی نوشاہی سچاری معروف بہ گھیبی والے پیر (مدفون: پنڈی گھیب) سے تھی نیز آپ ان سے خلافت سے بھی سرفراز ہوئے۔ (۶۸) علاوہ ازیں آپ کے پیر اکبر علی نوشاہی معروف بہ چنپی والی سرکار (م ۲ رمضان ۱۳۰۵ھ/ سنگھوئی/ ضلع جہلم) کے ساتھ بھی نیاز مندانہ مراسم تھے۔ آپ نے ۶ محرم ۱۹۱۳ء کو موضع جرموٹ کلاں میں وفات پائی، جہاں آپ کا مزار زیارت گاہِ خلائق ہے۔ آپ کا کلام ابھی تک غیر مطبوعہ ہے، درج ذیل مجموعہ ہائے کلام آپ کے نبیرہ صاحبزادہ محمد رضوان نوشاہی کے پاس محفوظ ہیں اور ان کا برقی عکس راقم کے کتابخانہ میں موجود ہے۔ شجرۂ نوشاہیہ سچاری/ بارہ ماہ محمدی/ سی حرفی حضرت نوشہ حاجی گنج بخش مع بارہ ماہ نوشہ و بارہ ماہ محمدی (ناقص الآخر)۔ آپ کی ایک اور سی حرفی (نامکمل) کا قلمی نسخہ راقم کے کتب خانہ میں، جب کہ شجرۂ نوشاہیہ سچاریہ (نخط پیر فضل حسین) صاحبزادہ شاہد الحسن مہر کے پاس ہے۔ آپ نے دو شادیاں کی تھیں اور آپ کی پہلی زوجہ سے آپ کے فرزند میاں صالح محمد بھی پنجابی کے کہنے مشق شاعر تھے۔ یہ سنگھوئی والے پیر سلطان علی نوشاہی (م ۱۳ صفر ۱۳۵۱ھ) سے بیعت تھے۔ جب کہ دوسری بیوی کے بطن سے سجادہ نشین میاں فضل حسین نوشاہی (۱۹۰۸-۱۹ جنوری ۱۹۸۸ء) بھی پنجابی کے زود گو شاعر تھے۔ دونوں حضرات موضع جرموٹ میں ہی میاں شرف علی کی خانقاہ کے احاطہ میں مدفون ہیں اور ان کا تمام کلام ابھی تک غیر مطبوعہ ہے اور رضوان صاحب ہی کے پاس محفوظ ہے اور scanned form میں راقم کی لائبریری میں۔ (۶۹)

حکیم شاہ ولی چشتی: ان کا ایک شعری مجموعہ نعتِ گنجینہ حیدری کے نام سے ۱۹۱۳ء مطبع گلشن پنجاب راولپنڈی سے شائع ہوا تھا۔ (اس کی ایک کاپی راقم کے کتابخانہ میں

(ہے) مندرجات مجموعہ کے مطابق آپ کا گوجر خان بازار میں مطب تھا اور جھنڈا (اب یہ واضح نہیں کہ یہ راوِلپنڈی والا جھنڈا ہے یا گوجر خان والا) کے رہنے والے تھے، نسبت بیعت سید غلام حیدر علی شاہ جلاپوری (۳ صفر ۱۲۵۴ - ۶ جمادی الآخر ۱۳۲۶ھ) سے تھی۔ کتاب کے آخر میں انہی کی درج ذیل تصانیف کی دستیابی کا اشتہار دیا گیا ہے:- نصاب مخلوقات/سی حرفی مع بارہاں ماہ نورالدین/مکدسہ نصیحت وغیرہ۔

پریم کور باستھ: ان کے پانچ مجموعے ہائے کلام ۱۹۲۲ء میں بخشی گوردت سنگھ و آتما سنگھ کے زیر اہتمام گوجر خان سے شائع ہوئے تھے۔ ان میں چھنے دی گھوک (۸ صفحات) کھدر پوشی کے حق میں لکھا گیا۔ (۷۰) کالی دستار (۸ صفحات) کالی پٹری باندھنے کی تلقین اور سکھ اندولن میں شرکت کی ترغیب پر مشتمل ہے۔ (۷۱) سوراجی چرخہ (۷۲) / موسی کھدر (۷۳) / میراپیارا کھدر (۷۴)، یہ تینوں مجموعے بالترتیب چار چار صفحات پر مشتمل ہیں اور ان میں کھدر پوشی کی تلقین کی گئی ہے، یہ پانچوں مجموعے ہائے کلام 'انڈیا آفس لائبریری لندن' میں کیٹلاگ نمبر K5D53 کے تحت موجود ہیں۔

قاضی فضل الدین لودوی: آپ یکم محرم ۱۲۸۰ھ کو موضع لودے کی اعوان برادری میں پیدا ہوئے۔ تحصیل علوم اپنے والد گرامی قاضی محمد نور نوری سے کی جو خواجہ محمد نامدار انتھیا لوی (م ۷ جمادی الاول ۱۲۵۹ھ) کے خلیفہ تھے۔ ان کی نسبت بیعت خواجہ فقیر محمد چوراہی (۱۲۱۳۔ ۲۹ محرم ۱۳۱۵ھ) سے تھی نیز آپ ان کے خلیفہ مجاز بھی تھے۔ علاوہ فتاویٰ جات اور ایک تصنیف حجرہ نورانی کے دو پنجابی شعری مجموعے معجزہ حضرت سلیمان علیہ السلام المعروف بہ قصہ مہر مشرقی و ما مغربی اور سلک الجواہر بھی آپ کی یادگار ہیں۔ ۳۰ شعبان ۱۳۳۱ھ / ۱۱۶ اپریل ۱۹۲۳ء کو آپ نے وفات پائی اور موضع لودے میں دفن ہوئے۔ (۷۵)

میاں احمد شیخ خاکی: آپ موہری راجگان میں میاں محمد عقلمند صوفی (م ۱۵ جمادی الثانی ۱۳۱۴ھ) کے ہاں شیخ برادری میں پیدا ہوئے۔ آپ کے شجرہ نسب میں

چودھویں پشت پہ شیخ عبداللہ (جو ایک پنڈت تھے) نے اسلام قبول کیا۔ آپ نے علوم متداولہ کی تحصیل موضع گنج کمالہ (ضلع ہزارہ) میں اور اپنے مرشد میاں محمد بخش پنڈوری سے کی۔ آپ بلند پایہ عالم دین ہونے کے ساتھ ساتھ معروف کاتب بھی تھے۔ ۲۱ نومبر ۱۹۲۳ء کو آپ کا انتقال ہوا، موہری میں مدفون ہیں۔ آپ کی درج ذیل (منظوم) تصانیف اب تک سامنے آئی ہیں جو ابھی تک غیر مطبوعہ ہیں: ورد الرحمۃ (پنجابی) / رسالہ ترغیب السنۃ لب تراشی وقامع بدعت ریش تراشی (پنجابی/ ۱۳۲۲ھ) / مجموعہ موعظۃ للمتقین ترجمہ احادیث سید المرسلین ﷺ (پنجابی/ ۱۳۳۳ھ) / قصہ نائی وحسن ماہی (پنجابی/ ۱۳۳۷ھ) / نسب نامہ راجگان بہکوخانیہ (پنجابی/ ۱۳۴۰ھ) / قصہ ہجرت نبی ﷺ (پنجابی) / داغ ہجرت (اردو)، گلدستہ سیدان عالی شان مجمع البحرین لؤلؤ حسنین (پنجابی/ ۱۳۴۱ھ) / سی حرفی و متفرق کلام (۷۶) / ہدیہ حزب اللہ محمد رسول اللہ (اردو/ یکم شعبان ۱۳۴۱ھ) / ہدیہ والدین (پنجابی/ ۱۵ شعبان ۱۳۴۱ھ) (۷۷)

ہیڈ ماسٹر صدر الدین: آپ موضع موگڑ میں شیر علی کے ہاں بھٹی راجپوت برادری میں پیدا ہوئے۔ آپ محکمہ تعلیم سے وابستہ تھے اور گورنمنٹ ورنیکلرڈل سکول مہ سوال سے بطور ہیڈ ماسٹر ریٹائر ہوئے۔ پوٹھوہار کے معروف شعر خوان راجہ خوشحال خان (اندازاً ۱۹۰۰ء- ۳۱ مارچ ۱۹۹۰ء) کے بچپن میں یتیم ہو جانے کے بعد ان کی کفالت کی ذمہ داری آپ نے لی، انہیں اپنے گھر رکھا اور تعلیم کیساتھ ساتھ شعر خوانی بھی سکھائی۔ صدر الدین پنجابی کے منجھے ہوئے شاعر بھی تھے، ۲۹ اگست ۱۹۳۲ء میں وفات پا کر موضع موگڑ میں ہی دفن ہوئے۔ (۷۸)

مولوی محمد رمضان نقشبندی: موضع سکھو میں فضل الدین کے ہاں پیدا ہوئے۔

انڈین آرمی میں ملازم رہے، ان کی نسبت بیعت سید جماعت علی شاہ محدث علی پوری (م ۲۷ ذیقعدہ ۱۳۷۰ھ) سے تھی اور یہ ان کے مقرب مریدین میں سے تھے، نیز پیر مہر علی شاہ گولڑوی (یکم رمضان ۱۲۷۵- ۲۹ صفر ۱۳۵۶ھ) سے بھی آپ کے علمی روابط تھے۔ ان کا ایک مجموعہ سی حرفی مع دوہڑہ جات جندڑی ۱۹۳۲ء میں شائع ہوا تھا۔ انہوں نے ۱۹۳۴ء میں وفات

پائی، موضع سکھو کے قدیم قبرستان میں دفن ہوئے۔ (۷۹)

مولوی عبدالکریم: آپ موضع گلیانہ کے رہنے والے تھے، ۲۹ ذی الحجہ ۱۳۵۰ھ کو آپ کی ۱۶ صفحات پر مشتمل منظوم پنجابی تصنیف ہدایۃ المسلمین عرف مٹھی روٹی منشی عزیز الدین، نجم الدین تاجران کتب لاہور نے باہتمام مولوی محمد بخش تھرڈ ماسٹر ٹل سکول گلیانہ شالچ کی تھی۔ آپ نے ۱۹۳۴ء میں وفات پائی اور گلیانہ ہی مدفون ہیں۔

آغا سید سکندر شاہ گیلانی: آپ پشاور میں مدفون سید مقبول حسین گیلانی معروف بہ شاہ قبول اولیاء (م ۱۱۱ھ) کی اولاد میں سے تھے اور میر سید حسین شاہ کے ہاں پیدا ہوئے۔ ان کی ایک سی حرنی گل فقا مرکتا کل الیکٹرک پریس راولپنڈی سے جون ۱۹۳۴ء میں شالچ میں ہوئی۔ آپ نے ۱۹۳۵ء میں وفات پائی، سکھو میں درگاہ شیخ سعدی معروف بہ دیوان شیخ شادی (م ۱۱۷۰ھ) کے جوار میں مدفون ہیں۔

سید محمد حسن شاہ نجفی: آپ سید رنگ علی شاہ کے ہاں موضع بجرانہ میں پیدا ہوئے۔ آپ کی نسبت بیعت قاضی سلطان محمود قادری (م ۱۹۱۹ء) سے تھی نیز آپ ان سے خلافت سے بھی سرفراز تھے۔ (۸۰) علاوہ ازیں آپ اپنے نانا سید گلاب شاہ مشہدی (م ۹ ذی الحجہ ۱۳۰۸ھ) کے سجادہ نشین بھی تھے۔ رجسٹر کارروائی انجمن سادات گوجر خان ضلع راولپنڈی میں آپ کا سن وفات اپریل ۱۹۲۸ء مرقوم ہے۔ (۸۱) جب کہ بقول اختر امام رضوی ستمبر ۱۹۳۸ء میں آپ کا انتقال ہوا۔ آپ نے تحفہ رسولی میں اپنی درج ذیل تصانیف کا ذکر کیا ہے۔

کلام منظوم: میلے (مطبوعہ)، جھگڑا حقہ و کوزہ (مطبوعہ/۱۹۱۰ء) (۸۲) / فریاد غم (مطبوعہ/۱۹۱۳ء) (۸۳) / جانی دی فریاد، تحفہ جلاپوری / تحفہ دربار گولڑہ (مطبوعہ/۱۹۲۳ء) / تحفہ آدانی / سی حرنی مدح حضرت علی / کلیات (منظوم خطوط / سوالات و جوابات) / قصہ سکی پنوں / قصہ ہیرا پنجا / تحفہ رسولی (مطبوعہ/۱۹۲۱ء) (۸۴)

نثر: شجر الاخطر / قول سدید / مسئلہ کلامون / سوانح عمری سائیں کرم بخش / سوانح عمری

گلاب شاہ مشہدی (۸۵)۔ آپ کا کچھ کلام چشمہ نور (مرتبہ، سید نور اللہ سیالکوٹی) میں بھی شائع ہوا تھا۔ (۸۶)

سید زمان علی شاہ کربلائی : آپ ٹھاکرہ موہڑہ میں سید شیر علی کے ہاں پیدا ہوئے۔ آپ علاقہ بھر میں معروف شیعہ عالم نیز پنجابی زبان کے شاعر تھے۔ آپ کی ایک تصنیف منبع الاوصاف ۱۸۸۸ء میں لاہور سے شائع ہوئی جبکہ منظوم پنجابی تصنیف گلبدن نو نہال ۱۹۰۹ء میں شائع ہوئی۔ ۱۰ صفر ۱۳۵۷ھ کو آپ نے وفات پائی اپنی ہی بنائی ہوئی امام بارگاہ میں دفن کیے گئے۔

شوداس : آپ موضع ہرنال کے رہنے والے تھے، استاد الشعراء غریب چند ساکن کا کا (تحصیل کہوٹہ) نے بطور معاصر شاعر آپ کا ذکر کیا ہے۔ (۸۷)

مہر بخش : غریب چند نے بطور شاعر گوجر خان آپ کا ذکر کیا ہے (۸۸)، نیز ۱۹۳۶ بکری میں آپ کے اور غریب چند کے ہور میان اشعار میں سوالات و جوابات کا مقابلہ ہوا تھا، مہر بخش کا ایک چومصرعہ کلام غریب چند میں شامل ہے۔ (۸۹)

امام بی بی : موضع خصالہ (تحصیل راولپنڈی) میں پیدا ہوئیں۔ ان کی شادی موضع کنیال کے فتح مہدی (م ۱۹۷۲ء) سے ہوئی۔ ان کے نوجوان بیٹے عبدالرحمن کی اچانک موت ان کی سخن گوئی کا سبب بنی۔ دسمبر ۱۹۳۶ء میں وفات پائی، موضع کنیال میں ہی مدفون ہیں۔ انکی ایک سی حرفی ملک محمد اشرف کلریالوی کی مرتبہ مدح خوش پاک میں شامل ہے۔ (۹۰) سائیں نادر خان زار کے مرتبہ مناظر ایں شاعراں (قلمی) میں بھی ان کا ایک چومصرعہ شامل ہے۔ جبکہ ان کا خاصا کلام ان کے لواحقین کے پاس موجود ہے۔ نمونہ کلام (۹۱):

الف: الف نوں میم دی طلب ہوئی تائیں زلف دی جھلک دکھان آیا

دیوا کن فیکون دا بال کے جے۔ تال ذات دے ذات ملان آیا

اس نور حضور دی دیگ اندر جامہ عشق حقیقی رنگان آیا

بین مارلیپین دی مام بی بی بی!، ”خاطر ہیر دی جھنگ مہمان آیا“

مولانا عبدالعزیز چشتی نگا نلوی: موضع نگا نل کے رہنے والے تھے، گوجرخان

شہر میں خوجیانوالی مسجد میں امام تھے۔ ان کی نسبت بیعت پیر مہر علی شاہ گولڑوی سے تھی۔ ان کا سولہ صفحات پر مشتمل مجموعہ کلام مجموعہ غزلیات (= کاپی غزلیات در شان حضرت گولڑوی) اندر پریس سیالکوٹ سے شائع ہوا تھا۔

محمد الدین: یہ کارخانہ انگریزی مٹھائی گوجرخان میں کام کرتے تھے، ان کی نسبت

بیعت حافظ عبدالکریم نقشبندی (۷ جمادی ۱۲۶۴-۲۸ محرم ۱۳۵۵ھ) سے تھی، انہی کی مدح میں آٹھ صفحات اور سولہ بندوں پر مشتمل ایک طویل نظم فراقی مرشد کے نام سے لکشمی آرٹ سٹیم پریس راولپنڈی سے شائع ہوئی تھی۔

غشی محمد حسین چشتی: آپ موہڑہ دھیمال میں مغل دھیمال برادری میں

پیدا ہوئے۔ پولیس میں محرر تھے اور نسبت بیعت پیر مہر علی شاہ گولڑوی سے تھی۔ ان کا ایک مجموعہ ہدیہ احمدی، ۱۹۲۲ء میں شانتی سٹیم پریس راولپنڈی سے ہوا تھا۔ آپ نے ستمبر ۱۹۴۹ء میں وفات پائی اور موہڑہ دھیمال میں دفن ہوئے۔

پیر زادہ غلام حیدر قریشی مخدومی: آپ بارہ مولا (مقبوضہ کشمیر) میں پیر جمال

الدین کے ہاں پیدا ہوئے۔ ۱۹۰۱ء سے قبل بوجہ ہجرت کر کے موضع سکمو میں آکر رہائش پذیر ہوئے۔ اسلامیہ سکول سکمو کے قیام میں آپ کا کردار نہایت مرکزی رہا، ان کا آٹھ صفحات پر مشتمل ایک مختصر مجموعہ مای مدینے والا یعنی ماہیا شریعت، لکشمی آرٹ سٹیم پریس راولپنڈی سے شائع ہوا تھا۔ جبکہ غیر مطبوعہ تمام کلام ان کے اخلاف کے پاس موجود ہے۔ آپ نے ۱۹۴۴ء پرل ۱۹۵۰ء کو وفات پائی اور موضع سکمو میں ہی دفن ہوئے۔ ان کے فرزند اکبر عبدالقیوم قریشی مرحوم

(گوجرخان) پنجابی زبان کے اچھے شاعر تھے، ان کا کلام بھی ابھی تک غیر مطبوعہ ہے۔ (۹۲)

قاضی ولی محمد قطبالوی: آپ قاضی غلام نبی کے ہاں موضع قطبال میں پیدا ہوئے، نسبتِ بیعت پیر مہر علی شاہ گولڑوی سے تھی۔ آپ کی ایک منظوم پنجابی تصنیف اُکل غراب کا قلمی نسخہ بوکڑہ کے قاضی عبدالحفیظ کے کتابخانہ میں اور اس کی ایک نقل راقم (مخطوطہ) قاضی عبدالحفیظ کے کتابخانہ میں ہے۔ آپ کی یہ تصنیف دراصل معاصر عالم مولانا غلام یسین عرف مولوی توراپرٹالوی کے ایک فتویٰ کہ جو دیہی کوئے کی حلت پر مشتمل تھا کے رد میں ہے۔ (۹۳)

قاضی محمد عباس قریشی: آپ نادر علی قریشی کے ہاں موہڑہ نگلیال میں پیدا ہوئے، آپ کی نسبتِ بیعت سید غلام حیدر علی شاہ جلاپوری سے تھی۔ ۷ محرم ۱۹۵۰ء کو آپ نے وفات پائی، موہڑہ نگلیال میں ہی مدفون ہیں۔ سلسلہ خاندانِ چشتی نظامی حیدری کے نام سے آپ کی مختصر تصنیف شائع ہوئی۔

مولانا محمد حسین قریشی چشتی: آپ موضع بہیر کسوال میں قاضی الہی بخش کے ہاں پیدا ہوئے۔ آپ کی نسبتِ بیعت سید غلام حیدر علی شاہ جلال پوری سے تھی، نیز آپ ان کے خلیفہ اول بھی تھے۔ (۹۴) آپ پنجابی کے قادر الکلام شاعر تھے آپ کے پہلے شعری مجموعے گلزار حیدری کے آپ کی زندگی میں تین ایڈیشن شائع ہوئے۔ (۹۵) علاوہ ازیں ارتحال حیدری یعنی فراق حیدری اور مدح خواجہ غلام حیدر علی شاہ جلاپوری بھی آپ کی حیات میں ہی اشاعت پذیر ہوئے۔ (۹۶) آپ کا خاصا غیر مطبوعہ کلام آپ کے پوتے قاضی برکات احمد کے پاس موجود ہے۔ نیز آپ کی ایک غیر مطبوعہ سی حرفی راقم کے کتابخانہ میں بھی ہے۔ اسی طرح آپ کا کچھ کلام نجات المحبوب (مرتبہ، قاضی نور عالم لنڈ پوری) میں بھی شامل ہے۔ ڈاکٹر احمد حسین قریشی قلعہ داری نے پنجابی ادب کی مختصر تاریخ میں ضلع راولپنڈی کے شعراء میں ان کا بھی ذکر کیا ہے۔ (۹۷) ۱۹ اگست ۱۹۵۳ء کو آپ نے وفات پائی اور موضع بہیر کسوال میں دفن ہوئے۔ (۹۸) آپ کے فرزند قاضی محمد اسلم (م ۷ فروری ۱۹۸۵ء) بھی پنجابی کے شاعر تھے ان کی ایک غیر مطبوعہ سی حرفی کا مخطوطہ ان کے صاحبزادے قاضی برکات احمد کے پاس موجود ہے۔

مولوی محمد شفیع نقشبندی: آپ موضع باغ فقیر یہ میں مولوی رحم علی نقشبندی (م

۱۳۱۰ھ) کے ہاں ارائیں برادری میں پیدا ہوئے۔ درس نظامی کی چند ابتدائی کتب ہی پڑھ سکے۔ ان کی بیعت اول خواجہ عبدالرب عثمانی روپڑی (م ۶ رمضان ۱۳۶۲ھ/۱۹۴۳ء) سے، جب کہ بیعت ثانی مولانا حسین علی نقشبندی (۱۹ ذیقعد ۱۲۸۳-۴ رجب ۱۳۶۳ھ) سے تھی۔ کچھ عرصہ میاں احمدہ (تخصیص راولپنڈی) میں بطور امام مسجد رہے بعد ازاں باغ فقیر یہ میں واپس آگئے جہاں تادم وفات باغبانی کیساتھ ساتھ گاؤں کی مسجد میں امامت کی اور بچوں کو قرآن پڑھایا۔ آپ کی منظوم پنجابی تصنیف سیف صدیقی لکشمی آرٹ پریس راولپنڈی سے باہتمام مہتہ کشن چند موہن یکم مئی ۱۹۱۲ء کو شائع ہوئی تھی جو معاصر شاعر چمن شاہ نجفی کے جھگڑا حقہ و کوزہ کے جواب میں لکھی گئی۔ ان کا یکم جنوری ۱۹۶۰ء کو انتقال ہوا، موضع باغ فقیر یہ میں ہی مدفون ہیں۔ (۹۹)

قاضی محمد شریف قریشی: آپ مولانا محمد حسین چشتی کے برادر خورد اور آرمی میں

بطور پیش امام ملازم تھے۔ ان کی نسبت بیعت سید غلام حیدر علی شاہ جلاپوری سے تھی۔ ۲۴ دسمبر ۱۹۶۲ء کو فوت ہوئے، موضع بھنیر کسوال میں ہی مدفون ہیں۔ ان کی ایک سی حرنی ارتحال حیدری یعنی فراق حیدری کے ساتھ شائع ہوئی تھی۔ (۱۰۰)

مولوی غلام رسول مسکین اعوان: یہ موضع رجوعہ کی اعوان برادری

میں پیدا ہوئے۔ والدین چونکہ بچپن میں ہی فوت ہو گئے تھے لہذا پرانمیری تک ہی پڑھ سکے اور فوج میں ملازم ہو گئے۔ ۱۹۵۱ء میں بطور نائب صوبیدار ریٹائر ہوئے۔ آپ کی نسبت بیعت امیر حزب اللہ سید محمد فضل شاہ جلال پوری سے تھی۔ آپ کا ایک مجموعہ برکات حزب اللہ/صحیح نامہ حیدری جو یکم جمادی الثانی ۱۳۳۸ھ میں امان سرحد برقی پریس راولپنڈی سے شائع ہوا راقم کے کتب خانہ میں ہے۔ اس کے آخری صفحہ پہ درج ذیل تصانیف کی دستیابی کا بھی ذکر ہے۔ گلستان فعلیاء (حصہ اول)/گلستان فعلیاء (دوم)/گلستان فعلیاء (سوم)/کرامات

حیدری مع معجزاتِ محمدی / جھوک حیدری مع مسکین دادورنگہ چرخہ / باغِ حیدری کی ایک بھولی ہوئی
بلبل / فرمانِ حیدری مع عشقِ نبی۔ ۱۰ محرم ۱۳۸۸ھ / ۱۹۶۸ء کو وفات پائی اور موضعِ رجوعہ میں ہی
مدفون ہیں۔

غازی سائیں وارثِ علی اودم بری: یہ موہڑہ بھجیال داخلی ڈریال میں مولوی
فضل الدین کے ہاں چوہان راجپوت برادری میں پیدا ہوئے۔ ان کی نسبت بیعت پیر سید حسن
نقشبندی (م ۳ محرم ۱۳۴۷، بھاگ نگر / سرانے عالمگیر) سے تھی۔ پنجابی شاعر ہونے کے ساتھ
ساتھ واعظ بھی تھے اور شاعری کو تبلیغی مقاصد کا صائب ذریعہ سمجھتے تھے۔ (۱۰۱) ان کی ایک سی
حرفی منادی قیامت = جھنڈا اسلام کے ان کی حیات میں تیرہ ایڈیشن شائع ہوئے۔ جب کہ
دوسری تصنیف وعظ احوالِ زمانہ = جاگو مسلمانوں قیامت نزدیک ہے میں بھی ان کا پنجابی کلام
شامل ہے۔ (۱۰۲) اندازاً ۱۹۶۸ء میں وفات پائی۔ موہڑہ بھجیال میں ہی مدفون ہیں۔ ڈاکٹر
قلعہ داری نے ضلع راولپنڈی کے پنجابی شعراء میں ان کا تذکرہ کیا ہے۔ (۱۰۳)

بھاگ خاں: یہ موضع نزاری میں پیدا ہوئے، نسباً مغل تھے اور ان کی نسبت بیعت
سید غلام حیدر علی شاہ جلال پوری سے تھی۔ آپ اپنے دور کے نہایت مقبول عوامی شاعر تھے۔
بیسویں صدی کے پہلے عشرے میں جب طاعون کی وبا آئی تو ان کا یہ مصرعہ بہت مشہور ہوا بلکہ
آج بھی گرد و نواح میں زبانِ زدِ عام ہے:-

ماریں آپ تے نام طاعون والا چو ہے سٹنائیں ہر ہر مکان اندر

آپ کے معاصر شعراء الف دین (تراٹی) اور کیشو بھٹ (نزاری) سے شعری مقابلے
ہوتے رہتے تھے۔ ۱۱۵ اپریل ۱۹۷۰ء کو آپ کا انتقال ہوا، نزاری میں ہی دفن ہوئے۔ (۱۰۴)

سائیں نادر خان زار: آپ موضع کوری دولال میں فقیر محمد کے گھر مغل برادری میں
پیدا ہوئے۔ آپ امی محض تھے، نسبت روحانی پیر محمد شاہ بخاری سے تھی۔ ان کی تصانیف میں سی
حرفی چار یار امیر المؤمنین / قصہ شیریں فرہاد / مندری حضرت علی مع بارانِ ماہِ مطبوعہ ہیں۔ جب

کہ درج ذیل قلمی نسخے بخط شاعران کے لواحقین کے پاس محفوظ ہیں اور Scanned form میں راقم کی ڈیجیٹل لائبریری میں۔ جھگڑا مقدمہ حقہ و کوزہ مع نیا حال زمانہ/ جھگڑا مقدمہ حقہ و کوزہ یعنی آولی و چلم مناظرہ کردن (نسخہ دیگر)/ بگے شیردی نظم مع ڈالی/ مناظرہ شاعران/ مدح منزل فقراء مع نورنامہ/ اسی حرفی مدح پیر محمد شاہ بخاری/ اسی حرفی دارالشفاء پنج تن/ اسی حرفی شان قلندر/ اسی حرفی شان محمدی/ اسی حرفی در شان پیراں/ باراں ماہ و چھوڑا نور مع سی حرفی/ سہ سی حرفیاں/ قومی شاعری۔ ۱۶ دسمبر ۱۹۷۱ء کو ان کا انتقال ہوا، موضع کوری دولال میں ہی مدفون ہیں۔ (۱۰۵)

مولانا باغ علی چشتی: آپ ۱۳۰۹ھ میں جناب نوائس علی کے ہاں پٹیالی میں پیدا ہوئے۔ سلسلہ نسب حضرت زبیر کے توسط سے حضرت علی کرم اللہ وجہہ تک پہنچتا ہے۔ مختلف علماء کرام سے علوم دینی کی تحصیل کی اور بعد ازاں ساری عمر تدریس میں صرف کی۔ آپ کی نسبت بیعت پیر مہر علی شاہ گولڑوی سے تھی۔ آپ کی سب سے پہلی تصنیف انتخاب المواعظ المعروف احسن المواعظ (منظوم پنجابی) ۲۵ برس کی عمر میں ۱۳۳۲ھ میں اسلامی اسٹیم پریس لاہور سے شائع ہوئی تھی۔ دیگر کتب میں سفیہ النوح (مطبوعہ)/ مدح پیر (مطبوعہ) اور محبوب الواصفین (قلمی) شامل ہیں۔ ۱۵ رجب ۱۳۹۷ھ/ ۲ جولائی ۱۹۷۷ء بروز ہفتہ کو آپ نے وفات پائی۔ موضع پٹیالی میں ہی زیر خاک آسودہ ہیں۔ پوٹھوہار کے معروف پنجابی شاعر مولوی عبدالرحمن عبدل (م ۱۶ اگست ۱۹۹۸ء) آپ ہی کے صاحبزادے تھے۔ (۱۰۶)

شیر علی تاباں: آپ اردو، پنجابی اور پوٹھوہاری زبان کے کہنے مشق شاعر تھے۔ ۱۹۰۶ء میں غلام علی کے ہاں موضع گلیانہ میں پیدا ہوئے۔ ٹیچنگ کے ساتھ ساتھ آپ خاکسار تحریک کے نہایت سرگرم رکن تھے اور آپ کی کادشوں کی بدولت تحصیل گوجر خان میں خاکسار تحریک کو بالخصوص اسکول کے اساتذہ میں کافی فروغ ملا، بانی تحریک علامہ عنایت اللہ خان مشرقی (۲۵ اگست ۱۸۸۸-۱۲ اگست ۱۹۶۳ء) بھی ایک بار گلیانہ تشریف لائے۔ آپ نے بچوں کے لیے

خضر راہ کے نام ایک مجموعہ ترتیب دیا جو ۱۹۶۲ء میں شائع ہوا تھا۔ پنجابی کے موقر جراید میں آپ کا کلام نمایاں طور شائع ہوتا تھا، آپ کا خاصا غیر مطبوعہ پنجابی اور پوٹھوہاری کلام آپ کے صاحبزادے ولایت حسین تابانی کے پاس محفوظ ہے۔ آپ نے ۲۲ جنوری ۱۹۷۳ء کو وفات پائی اور گلخانہ میں مدفون ہیں۔ راقم کے نانا ماسٹر خورشید حسین (۱۹۱۰-۱۶ دسمبر ۱۹۸۵ء) کے ساتھ آپ کے گہرے مراسم تھے۔ راقم کے کتابخانہ میں نانا صاحب کے مکتوبہ ”پیام مشرق“ کے قلمی نسخہ کے آخر میں زاید ورق پہ تاباں صاحب کی نانا صاحب کے بارے درج ذیل رباعی مرقوم ہے، جس سے دونوں کی باہمی رفاقت کی گہرائی کا اندازہ ہوتا ہے:-

آہ! میں کیسے تو ہو جاؤں
اپنے کو ”خورشید“ بناؤں
تجھ کو اپنے آپ میں دیکھوں
اپنے آپ میں تجھ کو پاؤں

مولوی مولاداد: اندازاً ۱۸۵۳ء کو موضع چچی نور میں گاماں خان کے ہاں گوجر برادری میں پیدا ہوئے۔ آپ کی بیعت پیر مہر علی شاہ گولڑوی سے تھی۔ کاشتکاری کے علاوہ وعظ بھی کرتے تھے، تصانیف میں بہشتی کنجی، زلفِ رسول مطبوعہ جب کہ گلزارِ یوسف غیر مطبوعہ ہے۔ ۲۵ اپریل ۱۹۷۸ء کو آپ نے وفات پائی اور اپنے گاؤں میں ہی دفن ہوئے۔ (۱۰۷)

چوہدری فضل حق نصیر: آپ ۱۹۰۲ء میں موہڑہ ہیراں داخلی دریالہ سیکن میں چوہدری بہادر علی خان کے گھر پیدا ہوئے۔ (۱۰۸) آپ کے والد نواب محمد بہاول خان بہاولپور کے پرائیویٹ سیکرٹری، انچارج تعمیرات اور اکاؤنٹس جنرل رہے۔ فضل حق نے ابتدائی تعلیم بہاولپور میں حاصل کی ۱۹۲۲ء میں گورنمنٹ کالج لاہور سے بی اے اور ۱۹۲۳ء میں لاء کالج لاہور سے ایل ایل بی کر کے وکالت کا پیشہ اختیار کیا۔ ۱۹۲۸ء میں مقابلے کے امتحان پاس کر کے بطور

جج کئی اضلاع میں تعینات رہے۔ ۱۹۴۳ء میں فوج جوائن کی اور دہلی میں اسٹنٹ ایڈجوائنٹ جنرل تک ترقی کی، ۱۹۴۶ء میں دوبارہ سول سروس میں واپس آ گئے۔ آپ کی درج ذیل کتب طبع ہو چکی ہیں: کملی والا/جن تارے/سی حرفی آدم علیہ السلام/آیت الکرسی دامنظوم پنجابی ترجمہ/اللہ الصمدی پنجابی تفسیر/سیرت الحبيب۔ (۱۰۹) ۱۱۴ اگست ۱۹۷۸ء کو آپ نے وفات پائی، گلستان کالونی لین ۳ کے قبرستان میں مدفون ہیں۔ (۱۱۰)

ڈاکٹر موہن سنگھ دیوانہ: آپ ۱۷ مارچ ۱۸۹۹ء (۱۱۱) کو ماسٹر شیر سنگھ کے ہاں موضع سید میں پیدا ہوئے، آپ کے والد چونکہ موضع دیوی میں پڑھاتے تھے لہذا انہوں نے دیوی میں ہی سکونت اختیار کر لی تھی، یہی وجہ ہے کہ کتب میں آپ کی جائے ولادت موضع دیوی مرقوم ہے۔ (۱۱۲) آپ نے ۱۹۳۲ء میں پنجاب یونیورسٹی لاہور سے ڈاکٹریٹ کی ڈگری لی، آپ کا یہ مقالہ ۱۹۳۳ء میں A History of Punjabi Literture (1100-1932) کے نام سے سردار ہرکشن سنگھ پرنٹرائنڈ پبلشرز کے زیر اہتمام لاہور سے شائع ہوا تھا۔ آپ کے بارے ڈاکٹر ہرنام سنگھ شان (پ ۱۹۲۳ء) نے لکھا ہے کہ:

"DR. MOHAN SINGH (1899-1984) was one of the most learned scholars and litterateurs of Punjab. He was a literary giant gifted with creative vision and critical insight. His vast knowledge of Vedanta, Yoga Shastra, Buddhism, Islamic Sufism, Hindu Bhakti, Sikh religion, and folk-tradition is evident from his published works. His mastery of English, Persian, Urdu, Hindi and Punjabi; working knowledge of Sanskrit, Apabhramsha and Arabic; and an amazing vocabulary stood him in good stead in earning him name and fame as an eminent intellectual of classical tradition. Mohan Singh was a prolific writer who wrote copiously in English, Urdu, Hindi and Punjabi with equal ease." [113]

۲۵ مئی ۱۹۸۴ء کو چندی گڑھ (مشرقی پنجاب) میں اس عظیم اسکالر، شاعر اور صوفی کا

دیہانت ہوا۔ (۱۱۴) اب تک کی تحقیق کے مطابق آپ تحصیل گوجر خان کے وہ پہلے فرد ہیں جنہوں نے پی۔ ایچ۔ ڈی کی ڈگری لی۔

شاہ ولی: موضع کنیال میں زمان علی کے ہاں چوہان راجپوت برادری میں پیدا ہوئے، سید چن شاہ نجفی سے اصلاح لیتے تھے، آپ کی نسبت بیعت قادری سلسلہ میں سید محمود الگیلانی البغدادی سے تھی، آپ کا کل کلام اختر امام رضوی (کوٹ سیداں/گوجر خان) کے کتاب خانہ میں ہے۔ آپ نے ۱۱۶ اکتوبر ۱۹۸۴ء کو وفات پائی۔ (۱۱۵)

حاجی امیر زمان کیا لوی: آپ ۱۵ جنوری ۱۹۲۱ء کو فضل خاں کے ہاں موضع کیا ل کی اعوان برادری میں پیدا ہوئے۔ پرائمری پاس کرنے کے بعد مختلف مدارس میں زیر تعلیم رہے اور تکمیلِ علوم کی۔ عمر کا خاصا حصہ کھٹیا لہ شیخاں میں درس و تدریس میں صرف کیا، آخری عمر میں گاؤں واپس آ گئے اور ۱۱۶ اکتوبر ۱۹۸۷ء کو وفات پائی۔ آپ عالم دین، حکیم ہونے کے ساتھ پنجابی کے شاعر بھی تھے۔ ان کی سی حرفی معریت شریعت اور کچھ منظوم خطوط ابھی تک غیر مطبوعہ ہیں اور ملک محمد اقبال (کیال) کے کتب خانہ میں ہیں۔ (۱۱۶)

قاضی عزیز الرحمن: آپ میاں وہاب الدین کے ہاں موضع بجرانہ کی اعوان برادری میں پیدا ہوئے۔ کچھ عرصہ کالا باغ ضلع ہزارہ میں محکمہ کنٹونمنٹ میں ملازمت کی۔ ان کی چند سی حرفیاں اور کچھ منظوم مکاتیب بخط شاعر راقم کے کتب خانہ میں ہیں۔ ۲۴ جون ۱۹۸۹ء کو وفات پائی اور بجرانہ میں ہی دفن ہوئے۔

مولوی عبدالواحد عبدی: آپ حافظ غلام محمد کے ہاں بردیانہ میں پیدا ہوئے۔ آپ عالم دین ہونے کے ساتھ ساتھ معروف قصہ گو پنجابی شاعر بھی تھے، آپ کی نسبت بیعت خواجہ عبد الرب عثمانی سے تھی۔ بطور امام مسجد کئی مقامات پہ قیام پذیر رہے، آپ کے قصوں کے کئی ایڈیشن شائع ہوئے جو عوام میں خاصے مقبول ہوتے تھے۔ عمر کے آخری حصے میں موضع جاتلی کی مسجد میں امام تھے اور وہیں ۱۹۸۹ء یا ۱۹۹۰ء میں وفات پا کر دفن ہوئے۔ ان کی تیس کے قریب

مطبوعہ تصانیف راقم کی نظر سے گزری ہیں۔

زمان مہدی قاصر: ۱۳ جولائی ۱۹۱۶ء کو منشی محمد حسین چشتی کے ہاں موہڑہ دھمیاں کی مغل دھمیاں برادری میں پیدا ہوئے۔ خالصہ ہائی سکول سکھو سے نہم تک تعلیم حاصل کی، بعد ازاں فوج میں بھرتی ہوئے اور بطور حوالدار ریٹائر ہوئے۔ آپ حزب الانصار (بھیرہ) کے نہایت سرگرم رکن تھے، آپ کا کلام حزب کے مجلہ شمس الاسلام میں شائع ہوتا تھا نیز آپ ان کے اجتماعات میں بھی نظمیں پڑھتے۔ آپ کی تین سی حرفیاں (سی حرفی یادگار خالد/سی حرفی فراقی یوسف/سی حرفی شان رسالت) شائع ہوئیں بقیہ اردو و پنجابی کلام کے قلمی نسخہ جات راقم کے کتابخانہ میں محفوظ ہیں۔ آپ نے ۷ جون ۲۰۰۱ء میں وفات پائی اور اپنے گاؤں میں ہی دفن ہوئے۔

محمد لطیف قمر: آپ ۱۰ مئی ۱۹۲۷ء کو مولوی فیروز خان (م ۱۱ مارچ ۱۹۹۱ء) کے ہاں موضع نڑالی میں پیدا ہوئے۔ نڑالی سکول سے مڈل تک تعلیم حاصل کی اور ۱۹۴۲ء میں انڈین آرمی میں بھرتی ہو کر دوسری جنگ عظیم میں شرکت کی۔ کچھ عرصہ محکمہ انسداد بے رحمی (کراچی) میں ملازمت کی۔ آپ کی نسبت بیعت سلسلہ قادریہ سہروردیہ میں صوفی محمد نقیب اللہ شاہ (۱۸۹۶-۱۹۹۵ء) سے تھی۔ آپ نے عملی سیاست میں بھی حصہ لیا اور کونسلر منتخب ہوئے۔ آپ خاصے زود گو شاعر تھے، اردو، فارسی اور پنجابی میں آپ کی تخلیقات ابھی تک غیر مطبوعہ ہیں، ان کا خاصا غیر مطبوعہ کلام راقم کے کتابخانہ اور بقیہ ان کے فرزند سوم یسار مصطفیٰ کے پاس محفوظ ہے۔ ۲۶ ستمبر ۲۰۰۱ء کو حرکت قلب بند ہو جانے سے ان کا انتقال ہوا۔ نڑالی میں ہی نئے قبرستان میں زیر خاک آسودہ ہیں۔ (۱۱۷)

ملک محمد اشرف کلریالوی: آپ ۱۹۴۴ء کو سمندر خاں کے ہاں موضع کلریالہ میں پیدا ہوئے، موضع سید ہائی سکول سے میٹرک کیا۔ ۱۸ اکتوبر ۲۰۰۵ء کو راولپنڈی میں انتقال ہوا، اپنے آبائی گاؤں کلریالہ میں دفن ہوئے۔ آپ نے چھوٹے بڑے کافی قصے اور مشائخ کی سوانح عمریاں تصنیف کیں۔

(۱۱۱)

قیامِ پاکستان کے بعد تشکیل پانے والی شعری روایت پر احمد علی سائیں (م ۱۱۳ پرل ۱۹۳۲ء) کے خاصے اثرات نظر آتے ہیں، مگر اس کے ساتھ ساتھ، محراب خاور (پ ۳۱ جنوری ۱۹۴۴ء) (۱۱۸)، راجہ ولایت اظہر (پ ۸ اگست ۱۹۳۴ء) (۱۱۹) اور حنیف حنفی (پ ۶ جون ۱۹۵۲ء) (۱۲۰) نے رومی و اقبال سے استفادہ کرتے شعری سرمائے میں اہم اضافے کئے ہیں۔

بزرگ شعراء میں سید حبیب شاہ بخاری (بھائی خان) (۱۲۱) اور قاضی محمد رشید (موہڑہ امین) کا شمار کہنہ مشق اساتذہ میں ہوتا ہے۔ اسی طرح جدید پنجابی شاعری میں اختر امام رضوی نہایت معتبر نام ہے، یوں ہی دولتالہ کے اختر دولتالوی کی شاعری سماجی ناہمواریوں کے خلاف ایک بھرپور مزاحمتی آواز ہے۔

ذیل میں ہم دیگر شعراء کی ایک مجمل فہرست پیش کر رہے ہیں تاکہ گوجر خان کی پنجابی شعری روایت کے تنوع کا اندازہ ہو سکے۔

لالہ صادق حسین	نمبردار علی حیدر (موہڑہ سدھال) (۱۲۳)
(م ۱۴ اگست ۱۹۹۹ء، موہڑہ کھیل) (۱۲۲)	
نمبردار محمد حسن (بھیر کلیال) (۱۲۴)	راجہ زمرہ حسین (جھاگی) (۱۲۵)
فاضل شایق نوشاہی	میاں کرامت حسین نوشاہی
(موہڑی برسال) (۱۲۶)	(م ۷ اگست ۱۹۵۰ء، جیرورتیال)
سید ساون شاہ (تنگد یوسیداں)	شیر زمان
	(۱۹۰۸-۱۱۰ پرل ۱۹۸۲ء، پڑی فروزال)

مستری فضل خان (گوجر خان) (۱۲۷)	قاضی محمد افضل نوشاہی (م ۷ دسمبر ۱۹۸۶ء، ماہندر) (۱۲۸)
حاجی محمد سلیمان مستان (ڈھوک آہیر)	سراج دین (گوجر خان)
عبدالرزاق مخلص (م ۱۴ دسمبر ۱۹۹۳ء، ماہندر)	اعتبار حسین قاصر (م دسمبر ۲۰۰۱ء، ڈھوک ہاشو/جنڈنجاہ)
محمد بشارت ساقی (م ۲۹ مارچ ۲۰۰۳ء، ملکوال/چنگامیرا)	سائیں عبدالرحیم رحیم (م ۱۰ دسمبر ۲۰۰۳ء، بھائی خان)
سجادول خان (۱۸۹۳-۱۱۳ اپریل ۱۹۶۳ء، پڑی)	عبدالحمید شمش (سکھو)
حاجی محبوب حسین (موہڑہ کنیال)	شفیق فیضی (کلیال)
رفیع راز (چہاری بنگلہ)	محمد صدیق رمزی (جنڈ مہلو) (۱۲۹)
صاحبزادہ شاہد الحسن مہر شاہ نوشاہی (دھماں) (۱۳۰)	شبیر پریم (م ۲۰۰۷ء، موہڑہ کھکھیاں)
قاضی ضیاء الحق (م ۱۱ جولائی ۱۹۹۳ء، چنگامیرا) (۱۳۱)	کرم الہی شیخ (م ۱۸ مئی ۱۹۹۸ء، آڑہ/قاضیاں)
قاضی محمد ارشاد الہی لودوی (۱۹۱۷-۹ فروری ۱۹۸۵ء، لودے)	بابو محمد اکرم شہرت کلیای (قطب فروزال) (۱۳۲)
جاوید شمشاد (پ ۱۴ اگست ۱۹۵۴ء، جنڈنجاہ) (۱۳۳)	عدیل نازش (بھائی خان) (۱۳۴)
عبدالرحیم دلشاد نوشاہی (پیم) (۱۳۵)	محمد یحییٰ ناظر (چنگامیرا) (۱۳۶)

بابو غفر علی سجاد (دریالہ خاکی) (۱۳۷)	سلیم مرزا (گوجران) (۱۳۸)
مہتاب دین (موہری برسال)	میاں قاسم علی نوشاہی (جیرورتیال) (۱۳۹)
نثار یاور (قاضیاں)	ازرم خیام (گوجران)
خالد محمود (کوہل)	حسن دلگیر (منجوتھ) (۱۴۰)
رفاقت علی نازش (منجوتھ)	سجاد وسیم کیانی (دریالہ خاکی)
حنیف سیرت (تھتھی)	سید تراب نقوی (تنگد یوسیداں)
اشفاق بادل (دلی)	نذیر بشیر (مسہ کسوال)
سلیم رضا فاخر (ڈھوک ہاشو)	اعظم طارق (تھرجیال)
نظام الدین نظامی (منجگراں)	پہلوان شاہ (پھروال) (۱۴۱)
جمعہ دارنوازش علی (بھلیسر) (۱۴۲)	حافظ نذر حسین نقشبندی (رتیال) (۱۴۳)
خداداد (پہلوٹ)	گلستان سرشار (چیربالا)
ظفر عزمی (پمال)	عبدالرزاق ذوق (پڑی فروزال)
سائیں عبدالرشید (رتیال)	عدالت حسین عظیم (بنیس)
فیصل منیر امر (رتیال)	عبدالغفار بانکا (رتیال)
امیر سلطان حاکم ضیاء (جاتلی)	محمد نواز مخلص (حصال)
ذوالفقار حسرت (حصال)	چن پیر بخاری (حصال)
قاری ظہور (منجگراں)	ذوالفقار ثقلین (ٹھیکریاں)
قادر بخش (ڈھوک وہاب)	طارق درویش (دیوی)
سائیں رحمت (مغل)	فضل محمود عاطف (کلیام) (۱۴۴)
عابد امرت (موہڑہ فاطمہ)	محمد صادق (حصال)

شاہین (تتھیہ گلبار)	غوث شہزاد (تتھیہ گلبار)
ابرار بابر (ڈھونگ)	سائیں محمود (مسہ کسوال)
رشید عاصی (کالی پڑی)	محمد شریف عاجز (ممیالہ) (۱۳۵)
گلزار عاصی (کاہلی اعوان)	شفاعت مرزا (نڑالی)
حسن اختر اطیب (کالی پڑی)	عارف ادیب کیانی (کرنالی) (۱۳۶)
منیر احمد چشتی (اسلامپورہ) (۱۳۷)	طارق مبین (پمال)
امجد حیات بھٹی (آہدی)	یونس خیال (دیرہ مسلم)
افضل عابد (گوجر خان)	اشفاق زخمی (گوجر خان)
جاوید نشتر (روکھیاہ) (۱۳۸)	قمر افضل (مسہ کسوال)
بدر الزمان کیانی (جنڈ نجار)	اخلاق حسین ساقی (نڑالی جبیر)
بشیر منظر (کنیٹ خلیل) (۱۳۹)	عبدالقدوس روئی (چنچی بہادر)

شعراء کے علاوہ پنجابی کتب کی اشاعت کے حوالے سے میاں شمس الدین قریشی (م ۱۳ مگھر ۱۹۶۳ء، مدفون، دہلی طمہ)، ان کے چچا زاد میاں نظام الدین (مدفون، دہلی طمہ) کا کردار بہت اہم رہا ہے، میاں شمس الدین کے بعد ان کے صاحبزادے حاجی عبدالرحمن (م ۳۰ مارچ ۱۹۷۳ء، مدفون، دہلی طمہ) نے اس روایت کو نبھایا۔

نوٹ: معروف شاعر ایشر سنگھ ایشر (۱۸۹۲-؟) بھی تحصیل کے معروف گاؤں کنیٹ خلیل میں چوہدری ڈھیر سنگھ کے ہاں پیدا ہوئے۔ بھائی، دھری بھائی، رگیلا بھائی، لوہاں بھائی ان کے معروف مجموعے ہیں۔ (اکرام الحق، ص ۱۶۰: امرتسری، میاں مولا بخش، پنجابی شاعراں دا تذکرہ: مرتب، چوہدری محمد افضل خان، لاہور، عزیز بک ڈپو، ۱۹۸۸ء، اول، ص ۴۱۱)

(۱۷)

حاجی محمد عالم

حاجی محمد عالم ۱۹۰۷ء کو کینٹ لدھو میں جناب محمد حسن کے ہاں بٹ برادری کے ایک دینی گھرانے میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی دینی تعلیم گھر پر ہی حاصل کرنے کے بعد آپ کو گورنمنٹ ہڈل سکول کینٹ خلیل (پرانام، کانیت تاج خان) میں داخل کرادیا جہاں آپ نے بالترتیب پانچویں اور آٹھویں جماعتوں کے امتحانات میں وظیفہ حاصل کیا۔ ۱۹۲۶ء میں میٹرک کا امتحان پاس کرنے کے بعد انڈین آرمی میں بھرتی ہو گئے۔ کچھ عرصہ کے بعد ملازمت ترک کر دی اور گاؤں میں ایک چھوٹا سا ڈپارٹمنٹل سٹور کھولا اور کسب معاش کرنے لگے۔ ان کی شریک حیات اک گھریلو خاتون تھیں، خدا نے انہیں اولاد کی نعمت سے بھی نوازا، جن میں چار بیٹے اور تین بیٹیاں شامل ہیں۔ بیٹوں کے نام بالترتیب یہ ہیں: الحاج محمد اخلاق ارشد، محمد الیاس، ضمیر احمد اور محمد سجاد۔

اخلاق ارشد

آپ حاجی صاحب کے ادبی جانشین ہیں، موصوف پوٹھوہار بھر کے پنجابی شعری حلقوں میں خاصے معروف ہیں۔ آپ ۱۳ اپریل ۱۹۵۱ء کو پیدا ہوئے، ۱۹۶۸ء میں گورنمنٹ ہائی سکول گلپانہ سے میٹرک کا امتحان پاس کرنے کے بعد ۱۹۶۹ء میں فوج میں بھرتی ہو گئے اور ۱۹۹۷ء میں بطور صوبیدار ریٹائر ہوئے۔ آجکل پولٹری میڈیسن کے بزنس سے منسلک ہیں۔ سن شعور سے ہی آپ کے اندر شعر گوئی کا ذوق موجود تھا، دورانِ ملازمت آپ کی ملاقات راجہ شبیر احمد طاہر سے ہوئی اور آپ نے ان سے اصلاحِ سخن کا رشتہ استوار کر لیا۔ آپ کا مجموعہ کلام زیر ترتیب ہے۔

وفات: حاجی صاحب آخری عمر میں اپنے بڑے صاحبزادے اخلاق ارشد کے پاس

گوجران آگئے تھے۔ اور یہیں ۲ مئی ۱۹۹۱ء کو ان کا انتقال ہوا۔ تکیہ بابا رحیم شاہ بخاری کے قبرستان میں دفن ہوئے۔

تلامذہ: آپ کے صرف ایک شاگرد کے بارے ہی اب تک معلوم ہو سکا ہے۔ اور وہ

ہیں شیر زمان۔

شیر زمان

شیر زمان ولد محمد خلیل ولد فتح حیدر سوہاؤہ کی مغل برادری میں پیدا ہوئے، ٹڈل تک تعلیم حاصل کرنے کے بعد انڈین آرمی میں بطور موٹر ڈرائیور ملازمت اختیار کی۔ ان کی نسبت بیعت صاحبزادہ محمد اکبر شاہ ہند وروی (م ۵ جمادی الثانی ۱۳۵۵ھ) (۱۵۰) سے تھی۔ ۲۷ دسمبر ۱۹۵۳ء کو آپ نے وفات پائی۔ (۱۵۱) آپ کا کچھ کلام تو اپنے استاد کے ساتھ دو مشترکہ مجموعہ جات میں شائع ہوا جب کہ آٹھ صفحات پر مشتمل ایک مجموعہ چرخہ پند بے ہوشاں زیندرا لیکٹرک پریس راولپنڈی سے شائع ہوا تھا۔ حاجی صاحب نے ان کے بارے لکھا ہے کہ:

واہ واہ ذات تیری ذات پاک سائیں ودھنے آئے شگرد استاد کولوں
افلاطون لقمان تمیں تیز آہا چھری تیز ہے تیز جلاہ کولوں
میرا شیر زمان شگرد عاقل سخن تیز تے شیریں کماہ کولوں
سخی مرد ہے مرد تے زرد چہرہ حال فہم دا تیز صیاد کولوں
بانکے شعر تقدیر ظہور کیجے سکتہ دور ہے شعر بنیاد کولوں
ڈونگی رمز تے وزن موزوں پورا شرمسار استاد امداد کولوں
اکدن آکھی عجب تمیں عجب مصرے بانکے شعر تے صاف خراہ کولوں
برکت اللہ تے نبی دی نال ہوی محمد عالما! تیز فولاد کولوں

(رسالہ عالم: ص ۷-۸)

چرخہ بندے ہوشاں سے نمونہ کلام (۱۵۲):

ساہ لعلوں دے ونجارے نی
نہ لہدے مول اودھارے نی
نہ دیندے خویش پیارے نی
بازنی ہوسن تن تنہائی آ
کت چرخہ تند نہ پائی آ
وچ غفلت رین وہائی آ

معاصرین: حاجی صاحب وسیع المشرب انسان تھے اور ان کا حلقہ احباب خاصا وسیع تھا۔ ان کے حلقہ احباب میں صوفیاء، شعراء، حکماء، علماء وغیرہم شامل تھے۔ ذیل میں ان کے چند قریبی دوستوں کا ذکر کیا جاتا ہے۔

سائیں محمد اشرف قادری سہروردی: آپ ۱۹۰۰ء کو نزاری میں جناب علی شان کے ہاں مغل برلاس برادری میں پیدا ہوئے۔ برٹش انڈین آرمی میں ملازمت کی، ریٹائر ہونے کے بعد گاؤں میں ایک ڈپارٹمنٹل سٹور کھولا۔ ابتدا میں قادری قلندری سلسلہ میں کسی بزرگ سے بیعت تھے اور دوبار چلہ کشی بھی کی۔ بعد ازاں ۸ جولائی ۱۹۵۹ء کو سلسلہ قادریہ سہروردیہ میں خواجہ صوفی محمد نقیب اللہ شاہ (۱۸۹۶-۱۹۹۵ء) کے ہاتھ پہ تجدید بیعت کی نیز خلافت سے بھی سرفراز ہوئے۔ ۳ ربیع الاول ۱۴۰۰ھ / ۲۱ جنوری ۱۹۸۰ء کو بوقت فجر وضو کرتے ہوئے حرکت قلب بند ہو جانے سے آپ کا وصال ہوا۔ نزاری کے قدیم قبرستان میں مدفون ہیں۔ (۱۵۳)

حکیم عبدالحمید قریشی: آپ ۱۹۰۴ء کو جناب شیخ محمد قریشی کے گھر پیدا ہوئے۔ ان کی ابتدائی بیعت پیر مہر علی شاہ سے تھی، بعد ازاں خواجہ صوفی محمد نقیب اللہ شاہ سے ۶ جولائی

۱۹۶۰ء کو تجدید بیعت کی اور خلافت سے بھی سرفراز ہوئے۔ انہیں کیمیا، گری کا بھی شغف تھا، اپنے دور کے نامور حکیم تھے، ۱۲ جولائی ۱۹۸۱ء / ۹ رمضان ۱۴۰۱ھ بروز اتوار بعمر ۷۷ سال وفات پائی اور میانہ موہڑہ میں ہی دفن ہوئے۔

حاجی الحرمین الشریفین مسافر بلا و عرب خان محمد کوٹلوی: آپ کی مطبوعہ حریفی کرامت نامہ سے حاصل شدہ معلومات کے مطابق آپ موضع کوٹلہ (تحصیل راولپنڈی) میں کرم دین کے ہاں مغل برادری میں پیدا ہوئے جن کی عرفیت کھٹیک تھی۔ ان کی نسبت بیعت سید غلام حیدر علی شاہ جلاپوری سے تھی۔ کرامت نامہ میں انہوں نے لکھا ہے کہ اس وقت (۱۹۱۱ء) تک وہ کئی قصے، ہی حرفیاں اور ایک منظوم سفرنامہ حج و بلا و عرب (۱۵۴) تخلیق کر چکے تھے۔ (۱۵۵) حاجی خان پوٹھوہار بھر میں احمد علی سائیں کے بعد سب سے مضبوط شاعر مانے جاتے ہیں۔ منڈھاڑ (تحصیل کلر سیداں) کے محمد فاروق گلفام (پ ۲۴ نومبر ۱۹۸۴ء) کی مملوکہ ایک بیاض میں آپ کو احمد علی سائیں کا شاگرد لکھا گیا نیز اسی بیاض میں مرقوم ہے کہ ۹ محرم ۱۳۷۹ھ / ۱۹۵۹ء بروز جمعرات بوقت پونے چار بجے سحر آپ نے وفات پائی۔ (۱۵۶) ایک اور روایت کے مطابق بیسویں صدی کے چوتھے عشرے میں کسی سال آپ کا انتقال ہوا، موضع کوٹلہ میں ہی مدفون ہیں۔ نمونہ کلام (۱۵۷):

ک : کون ہووے غمخوار میرا جہڑا دیوے تسلی مسکین تک کے

میرا ساتھی بھی نہیں کوئی پاس میرے جہڑا دیوے تسلی غمگین تک کے

ڈاڈی جان کنزور خیف ہو گئی لوکی دیکھ پڑھدے الامین تک کے

خان لاش نہ کریں برباد میری قبر کھودیاں نرم زمین تک کے

محمد عبدالرحمن درد معروف بہ درد علی شاہ قلندر قادری: آپ ۱۹۱۰ء میں

مسوال (تحصیل ضلع چکوال) میں پیدا ہوئے۔ آپ حاجی خاندان سے تھے جواب قاضی

کہلاتا ہے۔ آپ نے چودہ برس کی عمر سے ہی شعر کہنا شروع کر دیا تھا، کئی سال راولپنڈی میں رہائش پذیر رہے۔ (۱۵۸) ان کی نسبت بیعت سائیں اللہ بخش معروف بہ سائیں صدیقی نقشبندی (راولپنڈی) سے تھی، نیز سائیں فتح علی خان معروف بہ فتح خان قلندر نوری قادری نوشاہی (م ۲۰ مئی ۱۹۵۲ء) سے بھی نیاز مندانہ مراسم تھے۔ آپ کی چند تصانیف کے نام یہ ہیں:۔ پنج گنج قلندری / کشف الانوار / قصہ باز و قاضی / قصص الحسنین / چمن بادشاہزادی / شیریں فرہاد / رموز عشق / گھمگھی کاں لطیفہ / منظوم عملیات / اسرار مخفی / وظائف پیران پیر / مصرعہ جادو / لوح تسخیر ہمزاد / رب کی پہچان / دین العرب / بیوفا معشوق یعنی بدکار عورت فی زمانہ / منظوم ترجمہ قصیدہ رومی / منظوم ترجمہ قصیدہ غوثیہ۔ ان کی تالیف کا ایک قلمی نسخہ خانقاہ سلطانیہ کالاد یو ضلع جہلم کے کتابخانہ میں مولانا غلام محی الدین قریشی (م ۱۰ اذیقہ ۱۳۶۳ء) کے ذخیرہ میں موجود ہے اور اس کا برقی عکس راقم کے کتابخانہ میں۔ عمر کے آخری سالوں میں آپ گجرات رہائش پذیر ہو گئے تھے۔ ۱۹۷۴ء میں دولت نگر (گجرات) میں وفات پائی اور وہیں دفن ہوئے۔ نمونہ کلام: (۱۵۹)

س : سوچ کے عشق دا نام لپیے بن چھیڑیاں ایہہ ڈنگ ماردا ہے

لنگھے ہٹ کے تے کھائیے سٹ ناہیں جھٹ پٹ وچ راہ للکاردا ہے

پیوے خون تے جگر خوراک ظالم ہڈیاں چم تھیں دکھ متاردا ہے

دردا! رکھ توں ہن سر ہتھ اوتے تینوں شوق ہے عشق بازاردا ہے

اللہ داد چنگی: آپ ہری پور (ضلع ہزارہ) کے رہنے والے تھے، نوجوانی میں پنڈی

آگئے، احمد علی سائیں کے چہیتے شاگرد تھے، چونکہ وہ تیز اور اونچی آواز میں شعر پڑھتے تھے، سو استاد نے ان کا تخلص چنگی تجویز کیا، راولپنڈی میں ہی ۱۹۵۴ء میں بھر ۶۵ سال وفات ہوئی۔ (۱۶۰) نمونہ کلام (۱۶۱):

عین شین تے قاف دو نقطیے نے لکھ آباد کر کے گھر ویران چھوڑے
 نامدار سن جھوڑے وچ نامیاں دے اس نہ اوہناں دے نام و نشان چھوڑے
 سزا دین بن کے نوں چھوڑا نہیں عالیشان نہ کے دی شان چھوڑے
 چنگی! عشق جس در تے مقیم ہوندا نہ در، نہ در دے دربان چھوڑے

صوفی علی احمد: آپ ۱۹۰۵ء کو موضع چچی بہادر میں نمبردار نادر خان کے ہاں
 دھیمال مغل برادری میں پیدا ہوئے۔ کچھ عرصہ برٹش انڈین آرمی میں ملازمت کی، بعد ازاں
 گوجران شہر میں آڑھت کے کاروبار سے منسلک ہو گئے۔ آپ امی تھے، خاصی عمر میں پڑھنا
 شروع کیا اور درس نظامی کی ابتدائی کتب بھی پڑھیں۔ آپ کی نسبت بیعت پیر مہر علی شاہ
 گولڑوی سے تھی، نیز پنجابی میں سخن گوئی کا ذوق بھی رکھتے تھے۔ ایک بار آپ کے گاؤں کے
 ایک شخص نواب خان نے مولوی عبدالواحد عبدی جو ان دنوں بطور امام مسجد وہاں مقیم تھے سے
 اپنے عصا کے بارے فی البدیہہ شعر کہنے کی فرمائش کی، لیکن مولوی صاحب نے معذرت
 کر لی، صوفی علی احمد بھی اس موقع پہ موجود تھے انہوں نے فی البدیہہ عصا کے بارے درج
 ذیل چومصرعہ کہہ کے سنا دیا:

د : دوستا! کر نہ زور ایڈا کیوں جھگڑدا ایں ہوئی تنگ یارا!
 کھوٹدی لے بانکے وچ پھرن گلیاں جیوں شمع تے پھردے پتنگ یارا!
 کھوٹدی کرنی ناویا! کم سارے، کمزور دا ہوندی سنگ یارا!
 ہویا دیکھ کے خوش علی احمد! میں دلوں کیتی سی بہوں ای تشنگ یارا!

آپ کا غیر مطبوعہ کلام آپ کے فرزند مفتی محمد تقی عثمانی رضوی کے پاس محفوظ ہے۔ ۶ مارچ

۲۰۰۶ء کو آپ کا انتقال ہوا۔ (۱۶۲)

آثار منظوم: حاجی صاحب کی اب تک چار مطبوعہ سی حرفیاں دستیاب ہوئی ہیں جن کی تفصیل درج ذیل ہے:-

سی حرفی دوئم فریاد اکھیاں

سی حرفی دوئم سے یہ گمان ہوتا ہے فریاد اکھیاں کے نام سے سی حرفی اول بھی شائع ہوئی ہوگی یا یہ بھی ممکن ہے جھگڑا بلبل و مالی پہلے شائع ہوئی ہو اور بعد ازاں فریاد اکھیاں طبع ہوئی ہو پس بلحاظ طباعت چونکہ اس کا نمبر دوسرا ہوا ہوگا اس لیے اس کے ساتھ سی حرفی دوئم لکھ دیا گیا ہو۔ فریاد اکھیاں تیس چومصرعوں اور آٹھ صفحات پر مشتمل ہے اور فرٹیر میل الیکٹرک پریس راولپنڈی سے شائع ہوئی، لیکن سال اشاعت مرقوم نہیں، جبکہ قیمت ایک آنہ درج ہے اور اس کے کاتب مولوی نظام الدین (راولپنڈی) ہیں۔

جھگڑا بلبل و مالی

یہ سی حرفی تمثیلی ادب کا اچھا نمونہ ہے۔ چوبیس چومصرعوں اور آٹھ صفحات پر مشتمل یہ سی حرفی مرکنائیل الیکٹرک پریس راولپنڈی سے شائع ہوئی، سال اشاعت مرقوم نہیں۔ جبکہ اس کی قیمت بھی ایک آنہ درج ہے۔

رسالہ عالم

یہ مجموعہ بھی مرکنائیل الیکٹرک پریس راولپنڈی سے شائع ہوا، جس کی قیمت ایک آنہ ہے مگر سال اشاعت اس پہ بھی مرقوم نہیں۔ یہ مجموعہ حسن، کبر اور تقدیر کے مکالمہ پر مشتمل ہے جس میں حاجی صاحب کے شاگرد رشید شیر زمان کا بھی کلام شامل ہے۔ مجموعہ ہذا آٹھ صفحات پر مشتمل ہے، جس میں پچیس چومصرعے شامل مجموعہ ہیں ان میں سترہ چومصرعے حاجی صاحب کے جبکہ سات چومصرعے شیر زمان کے ہیں۔

• پنجہ عشق صادق، سوال و جواب

یہ مجموعہ بھی آٹھ صفحات پر مشتمل ہے اور ملٹری پریس کیمبل پور (موجودہ اٹک) سے شائع ہوا۔ سال اشاعت مذکور نہیں جبکہ اس کی قیمت بھی ایک آنہ درج ہے۔ یہ مجموعہ بھی استاد و شاگرد دونوں کے کلام پر مشتمل ہے۔ جس میں تیس چومصرے اور ایک ہشت مصرعہ ہے۔ جن میں پندرہ چومصرے حاجی صاحب کے جبکہ پندرہ چومصرے مع ایک ہشت مصرعہ شیر زمان کے ہیں۔

حسن نواز:

تکمیل: ۱۶ رمضان ۱۴۲۸ھ

حضرت دادی صاحبہ کی سترہویں برسی پر

مزید اضافہ جات: ۱۱ ذیقعد ۱۴۲۸ھ

رابطہ:

۴۳۵- ماڈل ٹاؤن، ہمک، اسلام آباد

suhraward@hotmail.com

0300-5174010

چٹھی:

برقی چٹھی:

صوتی:



حوالہ جات و حواشی

- ۱- برج ناتھ، رائے زادہ، وجہ تسمیہ دیہات پرگنہ دان گلی و پھر ہالہ (خ): بکوالہ، (تحصیل سوہاؤہ)، راجہ ظفر الحق، مکتوبہ، (۱۸۹۳ء؟، بقول راجہ کفایت علی پنوار)، برقی عکس، مملوکہ راقم، ص ۷۳
- ۲- صدیقی، پروفیسر منظور الحق، تاریخ حسن ابدال: لاہور، ادارہ تحقیقات پاکستان دانش گاہ پنجاب، جنوری ۱۹۷۷ء، اول، ص ۱۶۰
- ۳- راجہ، اکرام الحق، تاریخ گوجر خان: لاہور، مکتبہ داستان، مئی ۱۹۹۴ء، اول، ص ۳۸
- ۴- دونی چند، رائے زادہ، کیگو ہر نامہ: تحقیق و تدوین، ڈاکٹر محمد باقر، لاہور، انتشارات پنجابی ادبی اکادمی، ۱۹۶۵ء، اول، ص ۱۱۳
- ۵- نوشاہی، سید شریف احمد شرافت، شریف التواریخ، جلد دوم/ حصہ دوم/ موسوم بہ طبقات نوشاہیہ: ساہیوال، ادارہ معارف نوشاہیہ، ۱۴۰۲ھ/ ۱۹۸۲ء، ص ۱۵۹۵: تذکرہ شعرائے نوشاہیہ میں سال ولادت ۱۰۰۳ھ مرقوم ہے۔ (نوشاہی، سید شریف احمد شرافت، تذکرہ شعرائے نوشاہیہ: ترتیب و تدوین و تکمیل، ڈاکٹر عارف نوشاہی، لاہور، اورینٹل پبلی کیشنز، ۲۰۰۷ء، ص ۳۱۷)
- ۶- منجری، محمد اشرف فاروقی نوشاہی، کنز الرحمت: لاہور، اسلامیہ سٹیم پریس، ۱۳۲۹ھ/ ۱۹۱۱ء، ص ۱۰۰
- ۷- ایضاً، ص ۱۰۱
- ۸- ایضاً، ص ۱۱۱
- ۹- راقم الحروف، صوفی طارق محمود و محمد فیصل صاحبان (میرپور/ آزاد کشمیر) کی معیت میں مورخہ ۶ دسمبر ۲۰۰۶ء کو آپ کے مزار شریف پہ حاضری کی سعادت سے شرف یاب ہوا۔ جناب جن پیر اور میاں سکندر حیات (مؤلف، لاڈلا پیار) صاحبان سے خاصی دیر ملاقات رہی۔
- ۱۰- اسے ڈاکٹر معین نظامی نے مرتب کیا ہے اور اس کے اب تک تین ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ ایک ادارہ معارف نوشاہیہ اسلام آباد سے ۱۹۹۹ء میں جبکہ دوسری اور تیسری اشاعت مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان اسلام آباد کے زیر اہتمام بالترتیب مارچ ۲۰۰۰ء، مارچ ۲۰۰۱ء میں عمل میں آئی۔ اس کے نسخہ خطی (مخزونہ، سنٹرل لائبریری بہاولپور، نمبر ۱۰۳) کی فوٹو کاپی راقم کے کتابخانہ میں ہے۔

- ۱۱- اس کا ایک نسخہ خطی بخط سید بشیر احمد بشارت نوشاہی، مکتوبہ ۱۳۵۶ھ، شرافت صاحب کے کتابخانہ میں موجود ہے۔ (نوشاہی، ص ۹۵۶)
- ۱۲- اس کا قلمی نسخہ پنجاب یونیورسٹی کی لائبریری میں ذخیرہ شیرانی (نمبر ۶۲۲۳) میں موجود ہے۔ (نوشاہی، ص ۹۶۵)
- ۱۳- لاہوری، فقیر غلام محی الدین، کشکول نوشاہی (خ): بحوالہ، تذکرہ شعرائے نوشاہیہ: ص ۳۱۸
- ۱۴- شیخ محمد ہندوری، معروف شاعر شاہ مراد خانپوری کے شیخ طریقت تھے۔ (الہی بخش، منشی، تحفہ قادریہ: دہلی، مسلم پریس، ۱۲۹۴ھ، ص ۱۰۱)
- ۱۵- یہ دیوان شاہ عبدالباقی کے صاحبزادے تھے۔ (ہاشمی، حاجی محمد اختر، حاجی، شجرہ نسب (خ): بیول، مملوکہ، مرتب، ص ۱۲)
- ۱۶- الہی بخش، ص ۸۶
- ۱۷- ہاشمی، ص ۹
- ۱۸- ایضاً، ص ۱۲
- ۱۹- ایضاً، ص ۱۳
- ۲۰- ایضاً، ص ۱۴
- ۲۱- برکات، میاں محمد، اذکار نامہ (خ): خوالی، کتابخانہ راقم، کاتب، قاضی محمد ارشد ساکن کڑالی، ص ۳
- ۲۲- اعوان، پروفیسر انور بیگ، دہنی ادب و ثقافت: چکوال، بزم ثقافت، ۱۹۶۸ء، اول، ص ۱۹۶: ایضاً، ٹیلیفونک کننگواڈ راقم: ۱۶ نومبر ۲۰۰۷ء
- ۲۳- قریشی، ڈاکٹر احمد حسین، شاہ چراغ چوہانوی تے امام حسین دی وار، مشمولہ، پنجابی ادب (سہ ماہی): لاہور، ش ۱۰، اپریل۔ جون ۱۹۸۹ء، ص ۲۷
- ۲۴- ایضاً، ص ۲۵
- ۲۵- گیلانی، سید وحید احمد، کننگواڈ راقم: ذمک سیداں راغلی کنیٹ غلیل، ۱۶ نومبر ۲۰۰۷ء
- ۲۶- قریشی، ص ۲۴
- ۲۷- دونی چند، ص ۳-۱۰

- ۲۸- ایضاً، ص ۹۰
- ۲۹- اس کے دو قلمی نسخے کتابخانہ دانشگاه پنجاب لاہوری پروفیسر سراج الدین آذر (م ۱۹۴۷ء) کے ذخیرہ میں بالترتیب کیٹلاگ نمبر ۵۱/۷۹۶، H-۵۱/۷۹۶، H-۱۰۸/۷۸۵۲ کے تحت موجود ہیں۔ (نوشاہی، سید خضر عباسی، فہرست نسخہ ہای خطی فارسی کتابخانہ دانشگاه پنجاب لاہور، گنجینہ آذر: اسلام آباد، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، ۱۴۰۶ھ، ص ۳۹۴-۳۹۵)
- ۳۰- محمد بخش، میاں، سزا عشق یعنی قصہ سیف الملوک و بدیع الجہال: جہلم، یونیورسٹی پریس، ۱۲۸۷ھ، اول، ص ۲۳۹
- ۳۱- سکندر شیخ، اے جی، حضرت شاہ جن چراغ، مشمولہ، وادی پوٹھوہار: مرتبہ، رشید نثار، راولپنڈی، پنڈی اسلام آباد، بی سوسائٹی (پپاس)، ۱۹۹۷ء، ص ۴۰۵
- ۳۲- قادری، شاہ محمد غوث، اسرار الطریقت (خ): اسلام آباد، کتابخانہ گنج بخش، کاتب، غلام شاہ نبیرہ شاہ محمد غوث، ۱۱۸۶ھ، شمارہ ۵۴۲۳، ص ۹۸: اردو ترجمہ، (?)، لاہور، اللہ والے کی قومی دوکان (س-ن)، دوم، ص ۴۶
- ۳۳- سہام، شیخ عبداللہ، اسرار المحبت (خ): کالادیو (مطلع جہلم)، کتابخانہ خانقاہ نقشبندیہ سلطانیہ، کاتب، میاں غلام نبی ساکن موضع کیاں، ص ۲۱۹
- ۳۴- فضل حق، خانصاحب قاضی، پنجابی علم و ادب میں مسلمانوں کا حصہ (۱۰۰۰ھ تا ۱۳۰۰ھ): مرتبہ، بذل حق محمود، لاہور، سنگ میل پبلی کیشنز، ۲۰۰۴ء، ص ۸۸
- ۳۵- رتن چند، رائے زادہ، احوال گکھڑان میزپور، مشمولہ، کیگو ہرنامہ: ص ۱۸۹
- ۳۶- فضل حق، ص ۸۹-۹۱
- ۳۷- احمد منزوی، فہرست مشترک نسخہ ہای خطی فارسی پاکستان: اسلام آباد، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، ۱۳۶۷ش/۱۴۰۸ھ/۱۹۸۸ء، ۵۷۹/۱۰: نظامی، راجہ نور محمد، خطہ پوٹھوہار کی تاریخ و اقوام پر ایک ہندو خاندان کی فارسی زبان میں اہم تصانیف: مشمولہ، پیغام آشنا: اسلام آباد، اکتوبر-دسمبر ۲۰۰۴ء، شمارہ ۱۹، ص ۳۸: نیز ذخیرہ آذر میں کیگو ہرنامہ (مکتوبہ، ۱۸ سادون ۱۸۸۸ بکری، کیٹلاگ نمبر ۵۵/۷۸۰۰) کے ترقیمہ میں ان کی سکونت کو تیانہ مرقوم ہے۔ (نوشاہی، خضر، ص ۴۱۶)
- ۳۸- ڈاکٹر خضر نوشاہی نے اسے ”کھٹ کھٹ“ پڑھا اور اسے پوٹھوہاری زبان کا لفظ قرار دیتے ہوئے اس کا

معنی چار پائی لکھا ہے جو صحیح نہیں۔ پٹھو ہار میں چار پائی کے لیے منجی کا لفظ مستعمل ہے، البتہ آزاد کشمیر میں بولی جانے والی زبان (جو یقیناً پٹھو ہاری سے ملتی جلتی ہے) میں چار پائی کو کھٹ کہتے ہیں۔ ویسے بھی اگر اسے کھٹ پڑھا جائے تو مذکورہ شعر کے معانی نہایت مضحکہ خیز قرار پائیں گے یعنی صاحب (خدا) ہر چار پائی میں بستا ہے لیکن اسے آج تک کوئی بھی جان نہیں پایا۔ (نوشاہی، خضر، ص ۴۱۵)

- ۳۹- رتن چند، رائے زادہ، کرسی نامہ گوجران (خ): بحوالہ نوشاہی، سید خضر، ص ۴۱۵
- ۴۰- رضوی، سید جمیل احمد، پنجاب یونیورسٹی لائبریری وچ پنجابی دے قلمی نسخے: مشمولہ، کھوج: لاہور، ۸-۹/ص ۱۷، ۱۷
- ۴۱- اس کا ایک قلمی نسخہ کتابخانہ دانشگاه پنجاب میں زیر شماره ۷۳/PeIII ۲۱۳۲ موجود ہے۔ (احمد منزوی، ۵۸۰/۱۰)
- ۴۲- اس کا ایک قلمی نسخہ کتابخانہ دانشگاه پنجاب کے ذخیرہ آذر میں زیر شماره H-۱۱۸ موجود ہے۔ (نوشاہی، خضر، ص ۴۰۵)
- ۴۳- اس کا ایک قلمی نسخہ کتابخانہ مذکورہ کے ذخیرہ آذر میں زیر شماره H-۵۶ موجود ہے۔ (نوشاہی، خضر، ص ۳۹۱)
- ۴۴- اس کے دو قلمی نسخے کتابخانہ مذکورہ بالا میں زیر شماره H-۵۶/۷۸۰۱، H-۵۶/۷۸۰۲ موجود ہیں۔ (نوشاہی، خضر، ص ۴۰۱)
- ۴۵- نوشاہی، خضر، ص ۳۹۱، ۴۰۰
- ۴۶- النبی بخش، ص ۸۶: سهام، ص ۶۳
- ۴۷- سهام، ص ۶۳: ہاشمی، ص ۱۹
- ۴۸- آپ نے اسرار المحبت ۱۱۵۹ھ میں تالیف کی جیسا کہ اسرار المحبت میں ہے کہ: ”درس مبارک ہجری کہ یک ہزار یک صد و پنجاہ و نہ بود کہ این شجرہ قلمی شد و سنہ بادشاہ محمد شاہ سلمہ اللہ یوسف و پنج سال بود در قریہ جلمہاری عملہ پرگنہ پہرہالہ من مضافات لاہور المشہور پوتہار این مجموعہ اسرار المحبت زیب ارقام یافتہ۔“ (ص ۶۲)

ایک مقام پر لکھا ہے: ”یقین می دانم کہ دعائے آنحضرت در حق این عاجز مستجاب شدہ و مستجاب خواہد

شد ان مفت ساگی تا حال کہ قریب ہفتاد سال (۷۰-۱۱۵۹ھ) رسیدہ ام نماز تہجد از من فوت نمود۔“
(ص، ۲۱۷) ان دونوں روایات کی روشنی میں سالِ پیدائش ۱۰۸۹ھ قیاس کیا گیا ہے۔

۴۹- ایضاً، ص ۲۱۶-۲۲۱

۵۰- ایضاً، ص ۱۰۳

۵۱- ہاشمی، ص ۱۹

۵۳- سہام، میاں عبداللہ، مدح غوث محی الدین (خ): خوالی، کتابخانہ راقم، کاتب، محمد حیات سہام، ۱۷ ذیقعد ۱۱۵۹ھ، ص ۳

۵۴- ہاشمی، ص ۲۵

۵۵- ایضاً، ص ۲۹

۵۶- فتوح، میاں محمد، قصہ سکی (خ): خوالی، کتاب خانہ راقم، کاتب، قاضی محمد ارشد، ص ۱۱

۵۷- عزت رائے، رائے زادہ، دار (خ): مشمولہ، کیکو ہرنامہ (خ): بکوالہ، راجہ ظفر الحق، کاتب، اکرم، ۱۱ ذی قعد ۱۳۳۹ھ، ص ۲۱۹

۵۸- ایضاً، ۲۳۴-۲۳۵

۵۹- بشیر، مولانا محمد نور عالم، انوار الاعوان: لاہور، کپور آرٹ پرنٹنگ ورکس، ۱۹۳۲ء، ۱۰۹/۲

۶۰- ملاحظہ فرمائیے: نوشاہی، سید عارف، کتابخانہ گنج بخش (راولپنڈی) وچ پنجابی مخلوطے: مشمولہ، کھوج: لاہور، ۸-۹/ص ۳۳-۶۱

۶۱- فضل احمد، قاضی، بیاض (خ): خوالی، کتابخانہ راقم

۶۲- قادری، میاں محمد بخش، ہدایت المؤمنین (خ): خوالی، کتابخانہ راقم، کاتب، قاضی فیض عالم اراضوی، ذی الحجہ ۱۳۱۷ھ، ص ۸۷

۶۳- حسن نواز شاہ، امام احمد رضا خاں بریلوی اور علماء گوجرخان: مشمولہ، معارف رضا (سالنامہ) کراچی، ۲۰۰۷ء، ص ۲۴۹

۶۴- النبی بخش، ص ۱۵۱

۶۵- ایضاً، ص ۱۵۲

۶۸ - نوشاہی، میاں شرف علی، شجرۂ نوشاہیہ پجاریہ (خ): جرموٹ، صاحبزادہ محمد رضوان نوشاہی، مکتوبہ، شاعر خود، برائے جهان خان باغبان ساکن موضع ساؤ (ضلع چکوال)، ص ۱: نجفی، سید چمن شاہ، سلسلہ نوشو گنج بخش آنکہ بالہجائے رفیعہ نوشتہ شد، ۴ صفر ۱۳۲۳ھ: مشمولہ، کلام چمن شاہ (خ): گوجران، کتابخانہ اختر امام رضوی، ص ۸۴

۶۹ - نوشاہی، صاحبزادہ شبیر احمد (پ ۱۶ اکتوبر ۱۹۵۲ء)، گنگو از راقم: جرموٹ کلاں، ۱۶ جولائی ۲۰۰۷ء

۷۰ - شہباز ملک، ڈاکٹر، پنجابی کتابیات: اسلام آباد، اکادمی ادبیات، ۱۹۹۱ء، اول، ۱/۷۷

۷۱ - ایضاً، ص ۴۹۲

۷۲ - ایضاً، ص ۴۹۰

۷۳ - ایضاً، ص ۴۹۳

۷۴ - ایضاً، ص ۴۹۳

۷۵ - حسن نواز شاہ، ص ۲۱۸

۷۶ - ایضاً، ص ۲۱۹

۷۷ - یہ دونوں نسخے کتابخانہ خانقاہ سلطانیہ کالادیو میں مولانا غلام محی الدین قریشی کے ذخیرہ میں موجود ہیں۔ راقم نے ۹ ستمبر ۲۰۰۷ء کو دوسری بار کتابخانہ ملاحظہ کیا اور دونوں نسخہ جات کی تصاویر لیں۔

۷۸ - ممتاز حسین، حاجی (پ ۱۶ جنوری ۱۹۵۶ء)، گنگو از راقم: موگڑ، ۱۷ جولائی ۲۰۰۷ء: ہنسی، رسالدار عبدالحمید (پ یکم ستمبر ۱۹۴۱ء)، گنگو از راقم: سکمو، ۱۷ جولائی ۲۰۰۷ء

۷۹ - غلام فاطمہ (پ ۱۹۳۴ء) دختر مولوی محمد رمضان نقشبندی، گنگو از راقم: بنر (تحصیل کلر سیداں)، ۱۴ جولائی ۲۰۰۷ء

۸۰ - قادری، سید نور محمد، حضرت قاضی سلطان محمود قادری: لاہور، مکتبہ قادریہ، (س-ن)، ص ۱۱

۸۱ - رجسٹر کاروائی انجمن سادات گوجران ضلع راولپنڈی (فونو کاپی): خوالی، کتابخانہ راقم، ص ۱۴

۸۲، ۸۳ - جھکڑا حقہ کوزہ و فریاد غم، مطبع سراج المطالع جہلم سے باہتمام مولوی فقیر محمد جہلمی شائع ہوئیں۔

۸۴ - نجفی، چمن شاہ، تحفہ رسولی: راولپنڈی، شانسی شمیم پریس، ۱۹۲۱ء/۱۳۴۱ھ، ص ۱۴

- ۸۵- نجفی، ص ۱۵
- ۸۶- سیالکوٹی، سید نور اللہ شاہ، چشمہ نور در منقبت پیر عبدالغفور: لاہور، مطبع اسلامیہ سلیم پریس، اول (س-ن)، ص ۹۵-۱۰۴: (طبع دوم)، لاہور، عبدالرشید سلطانی، جولائی ۱۹۷۹ء، ص ۵۷-۶۲
- ۸۷- غریب چند، استاد الشعراء، کلام غریب چند: راولپنڈی، سردار رنجیت سنگھ اینڈ سنز تاجران کتب (س-ن)، ص ۳۵
- ۸۸- ایضاً، ص ۳۵
- ۸۹- ایضاً، ص ۵۸-۶۰
- ۹۰- مدح غوث پاک، نذر حسین اینڈ سنز تاجران کتب نے راولپنڈی سے شائع کی تھی۔
- ۹۱- زار، سائیں نادر خان، مناظر اہل شاعراں (خ): خوالی، کتابخانہ راقم، بخط مرتب، ص ۷
- ۹۲- قریشی، راشد قیوم، گفتگو از راقم: گوجران، ۱۴ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۹۳- حسن نواز شاہ، ص ۲۲۰
- ۹۴- احمد جی، قاضی، اشتہار، مشمولہ، ارتحال حیدری یعنی فراق حیدری: لاہور، آریہ سلیم پریس، ۱۳۳۰ھ
- ۹۵- گلزار حیدری کا پہلا ایڈیشن مطبع مفید عام لاہور سے باہتمام مولوی شمس الدین (گوجران) ۱۸۹۹ء میں، دوسرا راولپنڈی پریس سے باہتمام قاضی احمد جی چشتی جبکہ تیسرا مطبع مفید عام لاہور سے باہتمام حاجی عبدالرحمن اینڈ سنز تاجران کتب گوجران سے شائع ہوا۔
- ۹۶- مدح خواجہ غلام حیدر علی شاہ جلالپوری، نور آرٹ پریس راولپنڈی سے شائع ہوئی۔
- ۹۷- قلعہ داری، احمد حسین قریشی، پنجابی ادب کی مختصر تاریخ: لاہور، مکتبہ میری لائبریری، ۱۹۷۲ء، دوم، ص ۱۳۵
- ۹۸- برکات احمد، قاضی (نبیرہ مولانا محمد حسین چشتی)، بیلوئیک گفتگو از راقم: ۱۰ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۹۹- حسن نواز شاہ، ص ۲۲۲
- ۱۰۰- ارتحال حیدری یعنی فراق حیدری: ص ۱۱-۱۲
- ۱۰۱- غلام مرتضیٰ، گفتگو از راقم: موہڑہ بھبال، ۷ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۰۲- قلعہ داری، ص ۳۵

- ۱۰۳- یہ ۱۳۵۴ھ میں مزیدرپریس راولپنڈی سے شائع ہوئی۔
- ۱۰۴- خلیل، میاں محمد (پ ۱۹۲۳ء)، ہرثم علی، باوا (م ۱۱ اگست ۲۰۰۷ء)، گفتگو از راقم: نزاری
- ۱۰۵- محمد آزاد ولد سائیں نادر خاں (پ ۱۲ جنوری ۱۹۵۱ء)، گفتگو از راقم: کوری دولال، ۲ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۰۶- حسن نواز شاہ، ص ۲۲۲
- ۱۰۷- خان گل ولد مولوی مولاداد، ٹیلی فونک گفتگو از راقم: راولپنڈی، ۵ ستمبر ۲۰۰۷ء
- ۱۰۸- مظہر الحق، بریگیڈیر، ٹیلی فونک گفتگو از راقم: راولپنڈی، ۳۱ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۰۹- قریشی، عبدالغفور، پنجابی ادب دی کہانی: لاہور، عزیز بک ڈپو، نومبر ۱۹۷۲ء، اول، ص ۳۶۰-۳۶۱
- ۱۱۰- مظہر الحق
- ۱۱۱- فروغ، محمد بشارت علی خان، وفیات مشاہیر اردو: راپور، مؤلف خود، ۲۰۰۰ء، اول، ص ۲۵۰
- ۱۱۲- منہاس، ماسٹر عبدالعزیز (پ ۱۱ اگست ۱۹۲۱ء)، گفتگو از راقم: دیوی، ۲۶ ستمبر ۲۰۰۶ء، فروغ، ص ۲۵۰
- ۱۱۳، ۱۱۴- <http://www.tribuneindia.com/1999june06/sunday/head5.htm>
- ۱۱۵- تصدق حسین، راجہ، گفتگو از راقم: کنیال
- ۱۱۶- حسن، صاحبزادہ حسن نواز شاہ، حاجی امیر زمان کیا لوی، ایک تعارف: مشمولہ، گوہر فراق: کلر سیداں، ستمبر ۲۰۰۵ء، ص ۲۹-۳۱
- ۱۱۷- حسن نواز شاہ، محمد لطیف قمر، ایک حساس شاعر: مشمولہ، قندیل نو: نزاری، ۲۰۰۷ء
- ۱۱۸- ان کے تین درجن سے زائد مجموعے شائع ہو چکے ہیں۔
- ۱۱۹- ان کے درج ذیل شعری مجموعے شائع ہو چکے ہیں: گہریاں شاماں (۱۹۸۸ء)، زندگی (۱۹۹۳ء)، نقوش اقبال (مئی ۱۹۹۷ء)، طرعی مشاعرہ (مئی ۲۰۰۶ء)، گل پھل ورگی (۲۰۰۶ء)۔
- ۱۲۰- ان کے دو درجن سے زائد مجموعے شائع ہو چکے ہیں۔
- ۱۲۱- ان کی درج ذیل کتب شائع ہو چکی ہیں: چٹھی والی سرکار (۱۹۶۷ء)، سی حرفی مع وصال نامہ (۱۹۶۷ء)، سی حرفی پنج پھل (۱۹۷۶ء)، پوٹھوہاری قاعدہ (جنوری ۲۰۰۰ء) اور پھلو اور ماہ و سال کے آئینے میں (اگست ۲۰۰۲ء)، ساہڑی سرکار (۲۰۰۳ء)۔

۱۲۲- ان کا ایک مختصر مجموعہ پاک ولس دا اچاناں، مہنگائی دا مقابلہ (۱۲ اگست ۱۹۸۶ء) شائع ہو چکا ہے۔

۱۲۳- ان کا کل کلام ابھی تک غیر مطبوعہ ہے اور ان کے پوتے ساجد کیانی کے پاس ہے۔

۱۲۴- ان کی ایک سی حرنی اور کچھ فارسی کلام ان کے فرزند راجہ سید اکبر کے پاس موجود ہے۔

۱۲۵- بقول سید حبیب شاہ بخاری یہ اپنا پہلا مجموعہ کلام ترتیب دے چکے ہیں۔

۱۲۶- انہوں نے پوٹھوہار ادبی اکیڈمی گوجر خان (جس کے یہ بانی اور چیرمین بھی ہیں) کے تحت حجر یار،

سائجے موتی، یاداں، سنگدل صنم، جوان موتاں (حصہ اول)، دروای درو، جوان موتاں (حصہ دوم)،

یاد محبوب، لیبا دے راہی، تلاش منزل، کرامت چٹھی والی سرکار، غم جاناں شائع کیے، ان کتب میں ان

کا اور ان کے تلامذہ کا کلام شامل ہے۔

۱۲۷- ان کی کلیات کا مخطوطہ راقم کے کتب خانہ میں ہے۔

۱۲۸- ان کی ایک مطبوعہ سی حرنی آئینہ معرفت راقم کے کتاب خانہ میں ہے۔

۱۲۹- ان کے دو شعری مجموعے قندیل سخن اور سوزِ نوا (۱۹۹۹ء) شائع ہو چکے ہیں۔

۱۳۰- ان کا ایک شعری مجموعہ روپ مشالیں (اپریل ۱۹۹۷ء) شائع ہو چکا ہے۔

۱۳۱- ان کا ایک شعری مجموعہ یاداں دے اتھروان کی وفات کے بعد اگست ۲۰۰۱ء میں شائع ہوا۔

۱۳۲- ان کے دو شعری مجموعے آرزئے درویش مع ڈونگھے پھٹ (نومبر ۲۰۰۲ء)، خوشبوئے درویش

المعروف ڈونگھیاں سوچاں (۲۰۰۷ء) شائع ہو چکے ہیں۔

۱۳۳- یہ محراب خاور کے شاگرد ہیں ان کے درج ذیل مجموعے شائع ہو چکے ہیں: پھلواہی

(اکتوبر ۲۰۰۰ء)، سچے موتی (۲۰۰۲ء)، تصویرِ اقبال (۲۰۰۲ء)، بلغِ اعلیٰ بکمالہ (مارچ ۲۰۰۵ء) اور

ہمیرے اجالے (۲۰۰۶ء)۔

۱۳۴- یہ محراب خاور کے شاگرد ہیں اور ان کا پہلا شعری مجموعہ شامِ غم ۲۰۰۲ء میں شائع ہوا، جبکہ دوسرا مجموعہ

پناہ حرفِ طباعت کے آخری مراحل میں ہے۔

۱۳۵- ان کا ایک مجموعہ نوائے دلشاد (۲۰۰۶ء) شائع ہو چکا ہے۔

۱۳۶- ان کے شعری مجموعوں عشقِ داغزائے المعروف معرفتِ داغزائے (۱۹۹۶ء) انوارِ رسول (۲۰۰۳ء)، محبت

(۲۰۰۶ء) کی اشاعت راقم کے علم میں ہے۔

- ۱۳۷- ان کا ایک مجموعہ کل اچ نئے کل (جون ۲۰۰۳ء) کے نام سے شائع ہو چکا ہے۔
- ۱۳۸- ان کے درج ذیل مجموعے شائع ہو چکے ہیں: قدراں (نومبر ۲۰۰۱ء)، گوہرے ساک (۲۰۰۳ء)، گڈ یاں پٹولے (۲۰۰۵ء)، سانجیاں یاداں (۲۰۰۷ء)۔
- ۱۳۹- چند منظوم پنجابی شجرات پر مشتمل ان کے کلام کا قلمی نسخہ سید حبیب شاہ بخاری کے پاس تھا جو ان کے بقول پیر محبوب حسین نوشاہی (۲۸ محرم ۱۳۴۷-۲۲ ربیع الآخر ۱۴۲۰ھ، شگھوئی) ان سے لے گئے تھے۔
- ۱۴۰- ان کا ایک شعری مجموعہ گلنچ (مارچ ۲۰۰۵ء) شائع ہو چکا ہے۔
- ۱۴۱- ان کی منظوم تقریظ سید چمن شاہ نجفی کی تصنیف تحفہ رسولی میں شامل ہے۔ (تحفہ رسولی: رالپنڈی، شانتی سٹیم پریس، باہتمام مہتہ کشن چند موہن، ۱۹۲۳ء، ص ۱۱۲)
- ۱۴۲- موضع بھلیسر میں پیدا ہوئے اور پھر یہاں سے ہجرت کر کے تحصیل جنڈ (ضلع اٹک) میں جا کر رہائش پذیر ہو گئے اور وہیں وفات پائی۔ ان کے درج ذیل مجموعے شائع ہوئے ہیں: مشتاق رسول، مشتاق دی زاری، محب رسول، فوجی سپاہی، جنگی سفرنامہ یعنی احوال برہما، ہی حرنی مشتاق۔
- ۱۴۳- ان کا ایک مختصر شعری مجموعہ علم معرفت کی حسین شعاعیں نور بخشی کی پرکیف ادائیں شائع ہو چکا ہے۔
- ۱۴۴- یہ محراب خاور کے شاگرد ہیں اور ان کا ایک شعری مجموعہ ضیائے کلیام (۱۹۹۳ء) شائع ہو چکا ہے، جب کہ دوسرا مٹھرے بول زیر طبع ہے۔
- ۱۴۵- ان کا ایک مجموعہ گلدستہ محبت شائع ہو چکا ہے۔
- ۱۴۶- ان کے تین مجموعے شائع ہو چکے ہیں ایک پنجابی عشق رسول اور دو پوٹھوہاری مجموعے ہی حرنی، سکے ٹاڈے (جون ۲۰۰۳ء)۔
- ۱۴۷- ان کی تالیف حیات قلندر (نومبر ۲۰۰۳ء، طبع دوم) کے آخر میں ان کی درج ذیل دیگر مطبوعات کا اشتہار ہے: کرامات قلندر، جذبہ دل (پنجابی شعری مجموعہ)، دل دیاں گلاں (پنجابی شعری مجموعہ)، اسلامپورہ کیسے آباد ہوا، عشق دا کلکا (پنجابی شعری مجموعہ)۔
- ۱۴۸- یہ حنیف حنی کے شاگرد ہیں اور ان کے مجموعہ عشق دا چائن (۲۰۰۵ء) کی اشاعت میرے علم میں ہے۔
- ۱۴۹- فہرست ہذا درج ذیل کتب، ذاتی معلومات، آل عمران، حاجی عدالت حسین، سید حبیب شاہ بخاری اور

حاجی محمد اخلاق ارشد کی معاونت سے مرتب کی گئی۔

حنیف خفی، پوٹھوہار کے چند مرحوم شعراء: مشمولہ، گوجر خان، کھوسہ روحانیت و تاریخ کے آئینے میں: الحاج ایم زمان کھوکھر، گجرات، یاسرا کیڈی، ۲۰۰۴ء

کاروان حق: راولپنڈی، انجمن طالبان حق، ۱۹۸۱ء

۱۵۰- صاحبزادہ محمد اکبر شاہ سلسلہ قادریہ میں آدان شریف (گجرات) کے معروف شیخ قاضی سلطان محمود (م، یکم شعبان ۱۳۳۷ھ) سے بیعت و خلافت سے سرفراز تھے۔ (قادری، سید نور محمد، قطب العارفین: لاہور، حکیم عبدالرشید سلطانی، ۱۹۸۵ء، ص ۲۰۰)۔ ان کے وصال پہ وصال اکبری (عبدالعزیز قریشی چشتی حیدری، راولپنڈی، لکشمی آرٹ پریس، بن ن، ۱۲ ص) اور انتقال اکبری (محمد رفیق قریشی چشتی حیدری، لکشمی آرٹ پریس، بن ن، ۳۲ ص) کے نام سے دوسری حریفیاں طبع ہوئی تھیں۔

۱۵۱- شمیم، مرزا محمود حسین، داستان زندگی (خ): سوہاؤہ، مملوکہ مصنف، ۲۱ مارچ ۲۰۰۵ء

۱۵۲- ریزنی، شیر زمان، چرخہ پند بے ہوشاں: راولپنڈی، ہریندر الیکٹرک پریس، (س۔ن)، ص ۴

۱۵۳- بروایت، حضرت خواجہ صوفی محمد نواز شاہ مدظلہ العالی (پ ۱۰ دسمبر ۲۰۰۷ء)

۱۵۴- قاضی رئیس احمد صاحب (جو ایک کتاب دوست شخصیت اور پوٹھوہار کے ایک قدیم علمی و روحانی خانوادہ کے رکن ہیں) کے بقول اس کا قلمی نسخہ کوئلہ کے کسی صاحب کے پاس تھا اور قاضی عزیز احمد معروف بہ عزت شاہ وارثی (۹ نومبر ۱۹۲۵- ۷ ستمبر ۲۰۰۴ء) نے ان صاحب سے منگوایا تھا۔ قاضی صاحب کی نشاندہی پہ راقم نے موجودہ مسند نشین احمد شاہ وارثی صاحب سے فون پہ بات کی اور اپنا مدعا گوش گزار کیا موصوف نے علم دوستی کا ثبوت دیتے ہوئے نہایت فراخ دلی سے کتابخانہ دیکھنے کی دعوت دی۔ پس ۲۹ جون ۲۰۰۷ء کو خانقاہ وارثیہ چیمبر شریف (تحصیل گوجر خان) پہنچا اور شاہ صاحب کے حجرہ میں موجود کتابوں کی الماری ملاحظہ کی لیکن مطلوبہ نسخہ وہاں نہیں تھا۔ البتہ شاہ صاحب نے یہ بھی وضاحت کی کہ: کافی کتب توڑوں میں بند ہیں آپ کسی اور دن آئیں اور متعلقہ نسخہ تلاش کریں لیکن دوبارہ جانے میں عدیم الفرستی مانع رہی۔

۱۵۵- کوٹلوی، حاجی خان محمد، کرامت نامہ: مشمولہ، فراق حیدری و مذاق حیدری: لاہور، حمید یہ شمیم پریس، باہتمام، قاضی احمد جی چشتی، ۱۹۱۱ء، ص ۳۲-۴۰

۱۵۶- گلغام، محمد فاروق، ٹیلیفونک گفتگو از راقم: ۳۰ رمضان ۱۴۲۸ھ

۱۵۷- بروایت، حاجی عدالت حسین (بیس/تمصیل گوہر خان)

۱۵۸- اعوان، ص ۲۰۳

۱۵۹- مسوالی، مولوی محمد عبدالرحمن درد، کشف الانوار: راویپنڈی، لکشمی آرٹ سٹیم پریس، (۱۹۳۵ء)، اول،

ص ۲۱۰-۲۱۱

۱۶۰- افضل پرویز، کہند اساتیس: لاہور، پاکستان پنجابی ادبی بورڈ، اگست ۱۹۷۸ء، اول، ص ۳۷

۱۶۱- ایضاً، ص ۳۸

۱۶۲- رضوی، مفتی محمد مختار علی، گنگو از راقم: چچی بہادر، ۲ جنوری ۲۰۰۷ء



استدراک

کتاب ہذا اشاعت کے مرحلہ میں تھی کہ برادر مراد نور محمد صاحب نظامی نے رائے زادہ بودھال پسر رائے زادہ دونی چند کی تاریخ قوم و دھمال کا مطبوعہ نسخہ (اردو ترجمہ مع فارسی متن) فراہم کیا۔ نسخہ مذکورہ میں رائے زادہ بودھال کا کچھ پنجابی کلام بھی شامل ہے، ذیل میں بودھال کے مختصر احوال تمصیل گوہر خان میں پنجابی کی شعری روایت کے ضمیمہ کے طور پر پیش کئے جاتے ہیں:

رائے زادہ بودھال

آپ رائے زادہ دونی چند عرف بالی کے ہاں گلیات میں پیدا ہوئے۔ آپ کی اب تک تین تالیفات دریافت ہوئی ہیں، تاریخ ترخ پڑی (۱)، تاریخ دو ان گہ، تاریخ قوم و دھمال (مؤلف: ۱۵ شعبان ۱۴۷۲ھ، بفرمایش، مہر گل خان عرف دھمال)۔ آپ نے اپنے والد دونی چند کی تالیف تاریخ بدھالاں کا پنجابی سے فارسی میں ترجمہ بھی کیا تھا۔ (۲)، تاریخ قوم و دھمال میں جہاں فارسی اشعار موجود ہیں وہیں چند پنجابی آیات بھی شامل ہیں۔ (۳) جس سے ان کے فارسی و پنجابی شاعر ہونے کی نشاندہی ہوتی ہے۔

حوالہ جات

- ۱- اس کا واحد نسخہ سید حبیب شاہ بخاری سروردی (بھائی خان تمصیل گوہر خان) کے کتب خانے میں موجود ہے
- ۲- نظامی، راجہ نور محمد، خطہ پٹھانوں کی تاریخ و اقوام پر ایک ہندوستان کی فارسی زبان میں اہم تصانیف: مشمول، پیغام آشتی: اسلام آباد، اکتوبر-دسمبر ۲۰۰۲ء، شمارہ ۱۹، ص ۳۷
- ۳- بودھال، رائے زادہ، تاریخ قوم و دھمال: مشمول، تاریخ قوم و دھمال: اردو ترجمہ، الحاج چوہدری نور احمد، لاہور، مسجد مختار چوہدری، ۱۱ جون ۲۰۰۵ء، اول، ص ۸۲

سی حرفی دوئم
فریاد اکھیاں

الف

امر سبحان تھیں آن ہووے سوہنے بنیٰ دا کرن اشنان اکھیاں
کیا نور تھیں نور جدا آپے ملک فلک تھیں ہون قربان اکھیاں
قادر قدرتیں کن تھیں ظاہر دسیاں لا الہ دا ورد پکان اکھیاں
ربا! مشکلاں کریں آسان چارے درد جگر دا ذکر سنان اکھیاں

ب

بس حاضر دس مکھ مینوں تیرے درد فراق وچ رون اکھیاں
کیہڑا کیا میں دس قصور کوئی ایویں میں نمائی نوں کھون اکھیاں
ظالم چوٹ اتے آئی کے چوٹ مارے زخم ہجر والے مڑ مڑ دھون اکھیاں
محمد عالما! نک وچہ جان آگنی ربا! میریاں مول نہ ہون اکھیاں

ت

تدھ چھے میں تاں خوار ہویاں جدوں دیکھیا ہویاں فدا اکھیاں
پہلے خبر سی حال خراب ہوئی مگر ہوندیاں بے پروا اکھیاں
تنوں کچھ پروا نہ چاہ ساڈی تیرا مول نہ کھان و ساہ اکھیاں
اس طلب وچہ عالما! عمر گزری وصل یار تھیں ہویاں فناہ اکھیاں

ت

ثابت ہے قول اقرار میرا تیرے غم تھیں ہویاں غمخوار اکھیاں
سکھ دے کے دکھ خرید بیٹھا تیرے عشق تھیں ہویاں لاچار اکھیاں
لے لے نام تیرا ایہو ورد میرا پایا نفع آج ہویاں بیزار اکھیاں
محمد عالما! یار دی دیکھ صورت لذتاں چکھیاں تیز تلوار اکھیاں

ج

جان میں کیتی قربان حاضر ہویاں تپ کے وانگ تندور اکھیاں
ظالم ہوئیے ظلم کما نائیں تیرا کیتا کیہ دس قصور اکھیاں
روز حشر دے حاضر عدالت اندر رکھن عذر بیان ضرور اکھیاں
کیتا ذبح محمد! نین کالے، کالی زلف تھیں ہویاں مجبور اکھیاں

ح

حب تباہی نے ذبح کیا بے صبر بے عقل سداں اکھیاں
تیرے عشق سودا نے مست کیا ہنچوں مینہ دے وانگ برسان اکھیاں
لگی اگ وچھوڑے دی بھڑک اٹھی اتھروں غضب دے شعلے بجھان اکھیاں
گلاں کرن تھیں عالما! رہی ہمت ، پٹیاں شاریاں نال سمجھان اکھیاں

خ

خبر ہوندی اتنا ظلم ہوسی کدی پریت نہ پاندیاں مول اکھیاں
کیتی سوچ نہ وانگ دیوانیاں دے ظالم پٹیا عشق مجہول اکھیاں
لگی عشق دی چوٹ ہن سرت آئی نالے وہندیاں قہر نزول اکھیاں
اک بیمار تے دوجا پردیس عالم عشق ابے بھی کرن قبول اکھیاں

د

دغا کیا میرے نال سبناں دیس دید نہ ہویاں دلگیر اکھیاں
کوئی دم نہ گزردا غم باہجوں دریا وہندیاں ندی دے نیر اکھیاں
وقت نزع تھیں رہیا نہ فرق کوئی اک تاں زخم تازے دوجا تیر اکھیاں
محمد عالما! ملے اکوار پیارا کیتی جان میں حاضر جاگیر اکھیاں

ذ

ذبح ہویاں کالی زلف چھپے پیتا عشق دا نشہ کمال اکھیاں
کھان پین دی رہی نہ ہوش کوئی عشق جوش تھیں ہوئیاں بے حال اکھیاں
زلف یار دی کنڈل نے تیر کھچیا وانگ ٹوئے دی ہوئیاں مثال اکھیاں
محمد عالم! جیوساں فیر مڑ کے حسن یار دا دیکھ جمال اکھیاں

ر

رڈ ہویاں تیری تاہنگ اندر ڈٹھا عشق دی لہر وچہ ورم اکھیاں
تیرے درد فراق وچہ پھراں گٹھا پٹپٹ عشق دا رہیا نہ شرم اکھیاں
رڈی ہویا میں جگ جہان اندر رہیا دین اسلام نہ دھرم اکھیاں
پاوے جہات محمد! یار پیارا ایہو یار دی کافی ہے مرم اکھیاں

ز

زاریاں کردیاں عمر گزری گزر گئے فی بسکدیاں سال اکھیاں
دنے رات روواں، دھوواں داغ دل دے بھل گئے فی خواب خیال اکھیاں
تیرے مکھ دی دکھ وچہ بھکھ مینوں اس مرض تھیں ہوئیاں بے حال اکھیاں
نام واسطے رب دے پہنچ حاضر نہیں کوئی عالم! بچن دا حال اکھیاں

ساریاں شامتاں جاگ پیاں اپر تلک کالے کیتا مست اکھیاں
چہرا چمکدا چودھویں چن وانگوں اکبر کہن زبان الست اکھیاں
جلوہ یار دا نور کوہ طور وانگوں صورت حسن تھیں ہوئیاں شکست اکھیاں
محمد عالم! ہکدی سکدی میں ملے یار دلدار دی رست اکھیاں

شرم حیا نہ رہیا کوئی پچھے تڑھ دے ہویاں بدنام اکھیاں
دنیا دین دی خبر نہ کائی مینوں ماری مت تے بھلا اسلام اکھیاں
تیرے نام والی تسبیح رولدی ہاں ہور مول نہ کرن کلام اکھیاں
سرمہ پان تھیں عالم! جگ ڈبا دارو کراں ہن کہڑا انتظام اکھیاں

صبر تھیں منہ نہ موڑیا میں صبر کھان تے پین بھی صبر اکھیاں
کدوں صبر دا ملسی اجر مینوں دے رات نہ سوندیاں فجر اکھیاں
دے گولیاں تے راتیں تیر برن خبر لیندیاں صبح نوں تیر اکھیاں
عمر عالم! ستم تھیں ختم ہوئی آوے نظر چوہیریں قبر اکھیاں

ض

ضامن ہووے جے کرکول میرے اس دے نال اج میریاں لڑن اکھیاں
 آکھان لے آڈھونڈ دلدار میرا اس دے درد فراق وچہ سڑن اکھیاں
 ضامن ہوویں توں یار ملا جلدی مڑ مڑ کاہریاں دے وچہ کڑن اکھیاں
 عالم غرض جہی ہور نہ مرض کوئی اج ضامن بھی نظر نہ چڑن اکھیاں

ط

طلب تساڈڑی تنگ کیتا تیرے وصل تھیں زاریاں کرن اکھیاں
 تسی وچہ سہیلیاں خوش وسو بحر غماں دے ساڈیاں ترن اکھیاں
 وسو دور تے رہو مغرور ایڈے باہجھ تساندے جین تے مرن اکھیاں
 بھل کرو معاف ممالے دی درد جگر دا ہور نہ جرن اکھیاں

ظ

ظلم جھاگے جسم درد جاگے لاگی عشق دے گئے نی پھٹ اکھیاں
 رہیا نظر دا نام نشان نائیں عشق کیتیاں چوڑ چوپٹ اکھیاں
 ڈبا جگ جہان سنسار سارا سمجھے دولتاں گیاں نی سنٹ اکھیاں
 عشق اے نہ عالما! مول پکا لکھاں منزلاں گیاں نی کٹ اکھیاں

ع

عرض اک کریں قبول میری لیاں تیر فراق نے سل اکھیاں
تیرے ہاتھ دیدار نہ ملے ڈھوئی لیاں وچ کڑا ہی دے تل اکھیاں
کہڑے ویلے نوں ویکھنا یار بن کے کوئلے ہو گئیاں جل بل اکھیاں
لگی عالما! اگ و چھوڑیاں دی گیاں خاک در خاک وچ رل اکھیاں
غ

غضب ہو یا سوہنے نال یوسف گیاں نبی سلام دیاں دکھ اکھیاں
کھان پین دی رہی نہ سرت کوئی اکو یار دلدار دی بھکھ اکھیاں
یوسف یوسف پکار دے وچ درداں لکھاں درد جاگے، گئے سکھ اکھیاں
شمس و قمر محمد! شرما گئے نی جلوہ نور دا دیکھ کے مکھ اکھیاں
ف

فجر ویلے جدھر ویکھنی ہاں نظر آوندا دھند غبار اکھیاں
برچھی دزد و چھوڑے دی مارگیوں دے رات روون زار و زار اکھیاں
نس گئے نی سکھ آرام سارے دکھ روندیاں کڈھ پٹکار اکھیاں
اپر عالما! رب رضا راضی سدا رہندیاں نیں بے قرار اکھیاں

ق

قدر نہ عشق دا جاندا توں سوئی جاندا جسدیاں سہن اکھیاں
اول عشق دا قدر زلیخا جانے کارن یوسف دے سکدیاں رہن اکھیاں
جہاں عمر گالی چالی سال اندر دریا عشق دے اتھروں وہن اکھیاں
سوئی جاندا عشق دا قدر عالم! جہڑے عشق ساڑے لہو ڈھہن اکھیاں

ک

کرم ہارے کئے ظلم بھارے رہیاں باہجھ دیدار سریر اکھیاں
تیرے حسن دیدار نے ذبح کیچا وگی عشق دی تیز تکبیر اکھیاں
تیری طلب وچ بھوگیا عمر ساری ہتھیں اپنے لئی تقدیر اکھیاں
عالم! کجھ گناہ نہ سوہنیاں دا لیکھ اوّل تھیں لکھے تقصیر اکھیاں

ل

لکھاں وے شاہ فناہ ہو گئے پچھے عشق دے کیتیاں زیر اکھیاں
غم عاشقاں دا کھانا کم یارو لانا عشق تھیں اتھروواں ڈھیر اکھیاں
تیرا حکم بجا ضرور لاواں گھڑی پل اک لان نہ دیر اکھیاں
سکدی عالما! رہ گئی رت رتی ملے یار تے ہون پنج سیر اکھیاں

م

موت نہ آوندی عاشقاں نوں عشق رولیا رلیاں خاک اکھیاں
تیرے باہجہ نہ پیاریا! ہور کوئی سٹے بھین بھائی ماپے ساک اکھیاں
میرا دین اسلام تے توئی کعبہ توہی جان ایمان دا چاک اکھیاں
تیرے کچھے محمد! جفر گالے غماں ہار پروں ہلاک اکھیاں

ن

نس گئے ہوش حواس سارے ہنجوں ڈلدیاں وانگ برسات اکھیاں
وقت آخری لبّاں تے جان آگئی بھلا دس پیاریا جہات اکھیاں
عزرائیل دی رہ گئی ڈھل خالی ذیقہ موت دا پان وفات اکھیاں
تیرے وصل وچ عالما! رہی سکردی عاشق عشق تھیں پان نجات اکھیاں

و

واسطائی منیں عرض میری بیٹھا وچہ فراق دے رول اکھیاں
ظالم دکھ تے عمر ایان میری عشق تدھ کچھے ڈٹھا تول اکھیاں
کریں مہر دی نظر مسکین اتے ویکھیں حال میرا آنیکے کول اکھیاں
رہیا عالما! باقی بے فرق کوئی ہتھیں اپنی چھری سنگ پھول اکھیاں

ہار سنگار نہ مول بھاون رون دھون اساڈڑا کم اکھیاں
کھانا جگر کباب عذاب ڈاڈھا دوجا کار ساڈی پینا غم اکھیاں
دکھ درد فراق جدائی باجھوں کوئی مول نہ گزر دا دم اکھیاں
غم عالما! کھان خوراک ساڈی ہوئیاں عشق وچ سکیاں چم اکھیاں

لا

لنگھ گئے نی پکے عشق والے عاشق عشق تھیں پایا خطاب اکھیاں
دنیا شاہی دولت سٹے مال زیور پایا جنہاں نے عشق عذاب اکھیاں
جنہاں سمجھیا اک نوں اک کعبہ کھان ہجر پکان کباب اکھیاں
جنہاں عالما! نیند حرام کیتی ملیا یار تے ہوئیاں مہتاب اکھیاں

الف

اصلی ہور مقام میرا دنیا کوڑ دا کرن بیان اکھیاں
ضلع راولپنڈی گوجر خان لاقہ ، موہڑہ بھٹاں دا دین نشان اکھیاں
گل ہور تے لوک کجھ ہور سمجھن عشق تھیں بھلے دھیان اکھیاں
ہو یار مدعالم! بغداد کعبہ جاتا دین اسلام ایمان اکھیاں

یا رب! تیں تھیں فضل منگاں ایس آس وچہ رہیاں نہایت اکھیاں
 تری بخشش دا کجھ حساب نائیں اپنے فضل تھیں رکھیں کفایت اکھیاں
 واسے نبی دے، کل گناہ بخشیں کرے نبی رسول شفاعت اکھیاں
 کلمہ آکھ محمد! نبی والا ٹولہ مومناب حاصل جماعت اکھیاں



جھگڑا

بیلبل و مالی

حمد باری تعالیٰ

بسم اللہ کریم رحیم اعظم عالی ذات عظیم رحمان اللہ
الرحمان ستار قہار مولا الرحیم قدیم مہربان اللہ
لا الہ الا اللہ ہے ذات تیری قدرت ظاہر کلیم قرآن اللہ
محمد رسول اللہ ورد بخشیش وقت نزع تعظیم زبان اللہ
نعت رسول مقبول ﷺ

اس تھیں بعد درود رسول عربی جسدی خاطری دین ایمان سچا
عرش فرش افلاک لولاک خلقی خاطر نبی دی جگ جہان سچا
خاطر احمدی نہیں بیان طاقت چوداں طبق تے ارض آسمان سچا
کہتے چار اصحاب مہتاب روشن ہویا ظاہر محمدی شان سچا

دلیل شاعر

ہو یا شوق اشتیاق مشتاق دلبر قصہ جوڑیئے عجب عجیب واہ واہ وا
 ہووے پر تحریر تقریر میں تھیں ہووے وزن موزون ترتیب واہ واہ وا
 حالت لکھ مالی دوجی بلبل والی ہووے عجب قریب ترکیب واہ واہ وا
 قصہ ہووے تیار اقرار دلبر ہووے عالما! وصل نصیب واہ واہ وا

زاری بلبل

بلبل بولدی پھولدی حال دلدے اتھروں ڈولھدی کوکدی ہائے مالی!
 گئے بھور بھنبھور نوں شور کردے کھریا باغ پر لطف دکھائے مالی!
 سن کے حال زاری ماری تہ ڈاری دتی رب یاری پہنچی جائے مالی!
 دیویں عالما! حکم خدا لیکھے سیر کرن تھیں دل ترسائے مالی!

جواب مالی

مالی آکھدا خوب میں جاندا ہاں تیرے جہیا نہ کوئی مکار مویئے!
 کریں پئی زاری بھاویں لکھ واری کراں مول نہ ایہ پیار مویئے!
 دیواں صاف جواب شتاب پہلے جھوٹا قول نہ کراں قرار مویئے!
 کراں مول نہ گل قبول عالم پھل پھل وا کریں خوار مویئے!

زاری بلبل

آکھاں نال زبان ایمان سیتی اک ککھ نہ کراں زیان مالی!
شالہ دوزخیں ملے سزا مینوں ہووے مجھ تھیں کجھ نقصان مالی!
رہساں میں ناکام قیام اس تھیں رہسی حشر تک ہوگ ارمان مالی!
لله عالما! من سوال میرا کل ہووسی باغ ویران مالی!

جواب مالی

جانڑاں مول نہ تھاں مکان تیرا کہڑا ملک تیرا کہڑی جا موئیے!
کریں باغ برباد بنیاد میری تیرا مول نہ ہوگ وساہ موئیے!
رت دیکھ شگوفیاں بنڑیں مجرم جھوٹا وہم ایہ دلوں بھلا موئیے!
جانڑاں میں بھی عالما! علم سندا فانی ہووسی جگ فناہ موئیے!

زاری بلبل

ربا! موڑ مہار نصیب والی میری عرض نوں کرے قبول مالی
میری عرض منظور ضرور ہووے درد ہجر دا رہے نہ سول مالی
ہووے وصل نصیب نصیب میرے پانواں چمن دا وصل وصول مالی
وصل باجھ جے عالما! جان نکلے میں تھیں ہووسی قہر نزول مالی

جواب مانی

کھڑا چھڑ میرا ایذا زور تیرا ایویں میں مسکین نوں پٹ جاسیں
 جدوں جاسی بہار خزاں آسی تدوں مار اڈاریاں سٹ جاسیں
 جدوں آخری وقت قریب آسی پھل پھل نہ دیکھسیں ہٹ جاسیں
 عالم! وقت نہ آوسی ہتھ میرے پھٹے ہجر دے زخم نوں پھٹ جاسیں
 زاری بلبل

قول پالساں مول نہ ہار ساں میں لڑ چھڈناں مول نہ کم میرا
 روز حشر تک رہساں غلام تیری حجر تیک وجود وچہ دم میرا
 وعدہ ہویا میثاق دے روز ساڈا ہویا پہچنا آن بہم میرا
 کیتا جل جلال نے جوڑ ساڈا ہڈیاں تیریاں عالما! چم میرا
 جواب مانی .

محرم ہو یوں تے سامنے بہو میرے بہنا چھپ کے نہیں دستور مویئے!
 گل پالساں گل نہ گالساں میں جھڑی آکھسیں ہن منظور مویئے!
 بول پالساں دلوں نہ ہارساں میں سودا کراں قبول ضرور مویئے!
 تیرا ہووی لکھ احسان عالم سٹیں باجھ نہ باجھ قصور مویئے!

مقولہ شاعر

سودا بے پرواہی دا ہون لگا آخر کار دونویں پچھوتان یارو!
جدوں وقت اخیر دلیگر ہوسی اتھروں غضب دے مینہ برسان یارو!
ویلا ہتھ نہ آوسی فیر مڑ کے ٹٹ جاوسی مان تران یارو!
بلبل مار اڈاریاں اڈ جاسی عالم ہووسی باغ ویران یارو!
زاری بلبل

بلبل آکھدی دے ہن حکم مینوں داخل ہوداں اج باغ مکان مالی!
میرے باجھ نہ سوبھدا باغ تیرا تیرا ہووسی لکھ احسان مالی!
رونق ہووسی باغ دے گل اندر گلاں باجھ پئے باغ ویران مالی!
تیرا باغ ایہ عالما! کس کاری میرے باجھ نہ جگ جہان مالی!
جواب مالی

مالی آکھدا مالکی سب تیری آیا تدھ تھیں ہن یقین مویئے!
داخل ہو اج باغ مکان ساڈے سچ جانڑن مقربین مویئے!
مرضی ہن تیری جیہڑا جی چاہے میرا عذر نہ مول تلقین مویئے!
نظر آوندا جگ سیاہ عالم تیرے باجھ نہ کوئی حسین مویئے!

زاری بلبل

شکر آکھدی حمد ہزار بلبل تیرے جیہا نہ مول کوئی ہور مالی!
تیرے باجھ نہ سنگ پسند آوے جتنا جگ سہارا دتے چور مالی!
بھلا کیتا توں لکھ احسان تیرا لکھے لیکھ آندا اتھے ٹور مالی!
میلہ دم دا عالما! رل بہساں ڈاہڈے نال ناہیں ساڈا زور مالی!

مقولہ شاعر

ہویا روز میثاق دے وصل انہاں مرضی اپنی کیتا بپار یارو!
خوشی ہوئی خیال کمال دوہاں لیبی وصل وصال بہار یارو!
گئی بھل رضا قضا انہاں کیتی سوچ نہ سوچ وچار یارو!
وچھڑ پودساں عالما! عمر ساری وقت نزع روون زارو زار یارو!

زاری بلبل

ہویا وصل نصیب بہار واہ وا رکھیں ہک دا ہک خیال مالی!
ہک ہک تے تن پھر چار دساں پنج دس ہک ہور مثال مالی!
یاراں ہک باراں دساں ہور تیراں چوداں ویہ تریہہ دا حال مالی!
پالیں عالما! سمھناں بوٹیاں نوں ستاں پھلاندا ملے خصال مالی!

جواب مالی

بوٹے رب دے حکم تھیں پالساں میں دشمن بوٹیاںدا ہک جان مویئے!
اس گل دا نہ وساہ کھائیں راکھی کرن دا رکھ دھیان مویئے!
دھکیا رب دی طرفوں، ایہ کرے ظالم، سارا جگ جہان ویران مویئے!
جہاں عالما! نیند حرام کیتی ہووے تنہاں دا نہیں زیان مویئے!
زاری بلبلی

میرے دس نہ دس قضا پیاں دس کوئی حیلہ تدبیر مالی!
رہیا تان گمان نہ جان اندر ملک الموت نے کیتا اسیر مالی!
لکھے لیکھ پھر سراں تے پین کٹنے لکھی آئی توڑوں تقدیر مالی!
قید کرن گے عالما! عمر ساری پیریں بیڑیاں ہتھیں زنجیر مالی!
جواب مالی

پہلے خبر نہ سی تیری محرمی دی کیتا بھل کے وعدہ وفا مویئے!
پتہ نہیں سی سنگ کوسنگ کرسیں ایسی ہوویں بے وفا مویئے!
کریں ترس نہ روندڑا چھڈ جائیں لاویں ڈھل نہ ہوویں جدا مویئے!
ماسہ کریں نہ جرق افسوس عالم سٹ جائیں تنہا تنہا مویئے!

اصلی راز

بلبل مالی دی شکل نہ مول سندی گل کجھ تے راز کجا بلی!
 جھگڑا روح تے بت دا ختم کیتا مرضی رب دی من رضا بلی!
 توڑوں لکھیا لیکھ نہ رڈ ہووے ٹلے مول نہ وقت قضا بلی!
 واری واری مدعالم! سفر کرناں آخر ہووی جگ فنا بلی!

مقولہ شاعر

گئے گل مرجھا خزاں پھریا گئی موسیٰ الٹ بہار یارو!
 عزرائیل نے آن ذلیل کیتا ہویا موت دا گرم بازار یارو!
 وگی تیز تکبیر تقدیر والی کیتا موت نے آن شکار یارو!
 روح گیا اڈاریاں مار عالم رہیا بت رونا زارو زار یارو!
 ذکر تیار قصہ .

کارگر ہک لعل حسین دوست ، موہڑا گھگاندا خاص مقام یارو!
 کھونڈی سنگ دی سٹھ پنجاہ ٹوٹا اپر تار تے میخ نہ شام یارو!
 گجرخان کمیٹی وچ اول آیا ملیا اٹھ روپے انعام یارو!
 اوس آکھیا عالم! اہ جوڑ قصہ میرے تساں نوں ہون سلام یارو!

دعا بارگاہ اللہ

تیری وجہ درگاہ قبول ہووے مشکل نزع دا وقت آسان اللہ
رتی رحمت دی اک درکار میرے ہووے روح دا جدوں چلان اللہ
قدرت کن جیوں پل تھیں پارتاریں پاروں نبی دے جنت مکان اللہ
کلمہ آکھ ممدعالم! نبی والا مسلم مومنناں فی ایمان اللہ



رسالہ عالم

جھکڑا: حُسن - کبر و تقدیر

حمد باری تعالیٰ

اول آسرا رب دی ذات دائی جہڑا واحد ہے لامکان سائیں
ملک فلک تے جن انسان حوراں جیندے تابع کل حیوان سائیں
قدرت نال پہنچاوند آپ روزی ذرا فرق نہ فرق فرقان سائیں
نکا منہ تے عالما! صفت بہتی طاقت نہیں زبان بیان سائیں

حمد رسول مقبول ﷺ

اس تھیں بعد صلوٰۃ رسول اللہ والی کل جہان دا آیائی
ہک لکھ تے چوی ہزار وچوں وچ چواں دے شان سواپائی
اچا نام محمدی شان اچا سچا لعل عبداللہ دے جاپائی
جاگے شیر زمان! اج بھاگ تنہاں جہاں امتی نبی کہاپائی

دلیل شاعر

آئی رت خزاں دی رت اتے واگاں یار دے ول چا موڑیئے جی
 قصہ حسن تے کبر تقدیر والا طاقت عقلدی نال چا لوڑیئے جی
 غمی خوشی تے درد دے جوش والا نال وزن دے شعر چا جوڑیئے جی
 ڈھال عالما! سچ نوں وچہ سانچے کوڑی حرص نوں چا تر وڑیئے جی
 کلام حسن

حسن آکھدا نال نزاکتاں دے، مرا سب کولوں اچا شان مائے!
 کراں گل نہ مست مغرور ہو چکے، تر لے لاوندا کل جہان مائے!
 مرے پچھے تے لکھاں فنا ہو گئے ہور ہوندے شاہ سلطان مائے!
 میں تے کل دا عالما! پیر اچا خادم کل میرے اچے خان مائے!
 کلام کبر

کبر غضب تھیں بولیا حسن تائیں میں تے تڑھ تھیں بڑی سرکار میاں!
 لڑ لکیاں دا سٹاں لڑ تائیں زوری کراں چا جنگ تیار میاں!
 میرا کم تائیں ڈرناں ڈاڈھیاں تھیں میری مرد والی ایہو کار میاں!
 پہلوں عالما! پچھ ابلیس کولوں مٹاں گل تائیں دوجی وار میاں!

جواب تقدیر

اتنا سن کے بول تقدیر اٹھی گل دوہاں نوں بک سنا دیواں
دم مارنے دی اتھے جانا نہیں آئے ساہ تھیں ساہ اڈا دیواں
بھاوے رب نوں تے بھاوے مجھ تائیں آدم جنتوں باہر کڈھا دیواں
ٹھے شیر زمان بے گور کولوں موسیٰ جیہاں نوں گور ٹکا دیواں
کلام حسن

حسن آکھدا ایہ بازار سونا قدر سونے دا آپ سنار جانے
قدر نبی دی حسن نوں کون جانے آپے ذات اوہ پروردگار جانے
بہتی صفت تے کراں تقدیر تھوڑی قدر اپنے یار دا یار جانے
قدر عالما! عاشقاں کول میرا قدر لقل دی نہ گھمار جانے
کلام کبر

کبر آکھیا ہاں میں مرد بہادر میرے جیہا نہ کوئی شہ زور میاں!
بہہ کے پردیاں وچہ توں سطر لوڑیں جیوں کوئی سنھ لگاؤندا چور میاں!
میں نرتے نراں دی توں مادہ توں ہورتے میں ہاں ہور میاں!
عالم عورتاں نال نہ جائز جھگڑا کاہنوں مرد تائیں دن خور میاں!

جواب تقدیر

ایویں مفت دا کرو تکرار جھوٹھا آئی دوہاں تھیں مول نہ ملدی ہاں
 حسن والیاں دا ورثہ خاص میرا کبر والیاں دا بوہا ملدی ہاں
 کراں ترس تے مول نہ دیر کوئی کیتے قول تھیں مول نہ ولدی ہاں
 مرضی اپنی شیر زمان! میری جدوں دل چاہے پکڑ گھلدی ہاں
 کلام حسن

حسن آکھدا خاص وسیلہ میں سوہنا رب دیواں جھب میل مائے!
 نور حسن دا ویکھ کوہ طور ظاہر میرے سنگ ساتھی موسیٰ خیل مائے!
 سچے صدق نوں مول نہ ڈھل لاواں مرے وچ تیزی انجن ریل مائے!
 حافظ انہاں دا عالما! رب سچا بیڑا نوح دانگوں دیواں ٹھیل مائے!
 کلام کبر

کبر آکھدا میں ہاں دھول راجہ ہوناں کتے دا نہیں محتاج میاں!
 ہواں کسے توں گھٹ تے لج لاہواں سارے جگ اتے میرا راج میاں!
 آپ شاہ میں حکم حکومتاندا لاواں اپنے آپ نوں پانج میاں!
 رہساں عالما! اکڑ کے عمر ساری میں ہاں شاہاندا شاہ سرتاج میاں!

جواب تقدیر

کمر کس کے کھلی تقدیر سرتے آکھے کس پاسے میں تھیں نس جاسیں
خودی حسن تے کبر نوں چھوڑ بیبا! نیک کھٹ کھٹی کجھ وچہ ساسیں
ایو کم آسی کم شام اندر توشہ بنھ پلے سفر وچ کھاسیں
غانفل ہوئیے کس نوں دوس دیسیں کیتا اپنا شیر زمان پاسیں
کلام حسن

حسن آکھدا ویکھ شعاع میری روشن کل ہے جگ جہان مائے!
خونی زلف سیاہ دی ویکھ خوبی سورج چن تارے شرمان مائے!
دیدے لکدے تیر برسان چھم چھم زخمی گلاں تے گل مرجھان مائے!
ہاتھی رچھاں نوں عالما! قدر ناہیں میرا قدر جانن عاشقان مائے!
کام کبر

کبر آکھدا آئیڈ بڈھیار ماریں بنہیں کوڑ دے کل نیار میاں!
جو بن گھڑی دا خاص مہمان تیرا لد جاوسی کل بہار میاں!
ڈولی ہک پھیرا نہی وانگ تیرا مرداں وں پیسی سبوں کار میاں!
مرد اسیں نہ ہار دے مول عالم! آخر عورتاں جاندیاں ہار میاں!

جواب تقدیر

بولی صبر دے نال تقدیر اگوں کراں دوواں دے بند بیان لوکو!
مجرم ہوئیے شاہ نوں جوہر دسو کراں دوواں دا پکڑ چالان لوکو!
کراں قید قانون تھیں عمر ساری سیشن سامنے ملن مکان لوکو!
چاڑھے شیر زمان تقدیر سولی کرے آپ انصاف سبحان لوکو!

کلام حسن

حسن آکھدا کیہ تعریف آکھاں سو چیز میری طلبگار مائے!
متھا چمکدا چند سروپ سوہنا باغکے نین سوہنے رخسار مائے!
نک قلم تراش تے دند موتی ہوٹھ گل تے ٹھوڈی انار مائے!
ستے عالما! تتی دے بھاگ جاگے کیتا رحم سوہنے بخشہار مائے!

کلام کبر

کبر آکھدا آپنے آپ مونہوں چنگا ہر کوئی چنگا کہاوندائی
پچھ شیر دلیر بہادراں توں دوست اسانوں جو بناوندائی
پیٹوں بھکھیوں کچھ پروا نائیں جاگے جنگ میدان کراوندائی
میرا نام ہے عالما! کبر ظالم حسن وانگ میں نہیں شرماوندائی

جواب تقدیر

سوچ! کیہ میعاد؟ تقدیر آکھے، دعویٰ کوڑ والا فانی رکھ بیٹھے
سٹے شاہ متوالے لاه تختوں رلے وچہ گلیاں اج ککھ بیٹھے
لایاں بانکیاں مجلساں کل جہاں خانے ہک اندر اج دکھ بیٹھے
خاطر جہاں دی شیر زمان دنیا پیالہ ازل والا اوہ بھی چکھ بیٹھے
کلام حسن

حسن آکھدا میں مہمان آیا سدا رہن دا نہیں اقرار مائے!
اج ہسدا کل غمگین ہوساں رسن خاک اندر زلفکار مائے!
چہرہ نقش دا رہی نشان نائیں خانہ ہووسی کل خوار مائے!
عالم! آن تقدیر ہلاک کیتا بیٹھا ہار بازی توبہ ہار مائے!
کلام کبر

کبر آکھدا لعنتاں دے مینوں مرے جیہا نہ کوئی بدکار میاں!
جھکڑا بھل کے نال تقدیر لایا وس ڈاڈھیاں بنی ، لاچار میاں!
آیا پیش مردود! ہ سر اتے میری جان دا کرے شکار میاں!
نال فضل دے بخش گناہ سائیں عالم پڑھ توبہ استغفار میاں!

جواب تقدیر

پہلے شروع تھیں ٹھاکدی آئی دوواں جھگڑا کرو فضول دا نال ساڈے
جاوے پیش نہ کسے وی نال میرے ڈاڈھے قہرتے صبر دے جال ساڈے
منو ہار اج کرو ہزار توبہ مقو بن لواں ایہو حال ساڈے
ذیقہ موت دا شیر زمان اکدن آیا وچہ تقدیر کمال ساڈے

مقولہ شاعر

کرنا کبر تے حسن مغرور رہناں ایسے کم والا بیڑی ڈوبدائی
تدوں حسن نہ کبر دے نال جاسی ملغاں ٹٹ جاسی ایسے تو گدائی
کرے حسن تے کبر خوار خانہ نیک عمل چنگا کم رعب دائی
ہووے شیر زمان تقدیر چنگی عملاں نال بہشت فر سوہبدائی
دیگر حال .

بخشے جان ایمان سبحان اللہ بھیت صاحبدا کسے نہ لوڑیائی
مشکل کم اندر مدد گیر مولا علم عقل تھیں شعر نہ جوڑیائی
مندے رون تھیں شعر دا وزن چنگا برکت کلمے تھیں ناہیں توڑیائی
چھوڑے سبق تے لوڑے ایمان عالم حرف الف تے میم نہ چھوڑیائی

ایضاً

واہ واہ ذات تیری ذات پاک سائیں وڈھنے آئے شگرد استاد کولوں
افلاطون لقمان تھیں تیز آہا چھری تیز ہے تیز جلاّد کولوں
میرا شیر زمان شگرد عاقل سخن تیز تے شیریں کماّد کولوں
سخی مرد ہے مرد تے زرد چہرہ حال فہم دا تیز صیاد کولوں

ایضاً

بانکے شعر تقدیر ظہور کیے سکتہ دور ہے شعر بنیاد کولوں
ڈوہنگی رمز تے وزن موزوں پورا شرمسار استاد امداد کولوں
اکدن آکھی عجب تھیں عجب مصرے بانکے شعر تے صاف خراّد کولوں
برکت اللہ تے نبی دی نال ہوی محمد عالما! تیز فولاد کولوں



پنجہ

عشق صادق

سوال و جواب

سوال

الف آپاریا! دس مینوں کھڑی اک سی ذات صفات پہلے؟
دوجی چیز کھڑی سی ہوئی پیدا جدوں دن تے نہ سی رات پہلے؟
اول لکھیا قلم نے کد توڑی کھڑی جاتے کھڑی آیات پہلے؟
دس شیر زمان! نوں چار گلاں کتھوں پائی سی عشق نے جہات پہلے؟

جواب

ب بس پیاریا! سن میں تھیں ہے سی رب دی ذات قدیم پہلے
دوجا نبی دا نور ظہور کیتا اوپر عرش بریں عظیم پہلے
قلم لکھیا چار سو برس کلمہ لا الہ اللہ تعظیم پہلے
پیدا عشق تھیں عالما! نور احمد کیتی عرش نے ادب تسلیم پہلے

سوال

ت تہ تھیں پچھناں دس بیبا! کتھوں آیا ایہ عشق سنہار بلی؟
ظالم کون ہے ایسی ایہ چیز کوئی شہنشاہاں نوں کرے خوار بلی؟
طاقتوراں جا کرے کمزور ایسا چلن مول نہ، ہون لاچار بلی؟
پچھا شیر زمان نہ مول چھوڑے مارے ڈنگ تے کرے شکار بلی؟

جواب

ث ثابت حدیث فرقان ظاہر عشق لگا سی جل جلیل سائیں!
کتیا عشق نے نور تھیں نور احمد کل شئی خاطر خلیل سائیں!
لَوْلَاكَ لَمَّا خُلِقْتُ الْاَفْلَاكُ، تیری خاطر جگ جمیل سائیں!
صدق عشق تھیں عالما! پکڑ پلا ہو سیں حشر تک نہیں ذلیل سائیں!

سوال

ج جال آہا ڈاڈھا عشق والا پکڑ عاشقاں نوں سولی چا ہڑدائی
صدق عشق والے صادق عاشقاں نوں پکڑ جیل خانے اندر واڑدائی
عاشق عشق دے وچہ جو پیر پاندے گھروں اوہناں نوں چا اجاڑدائی
دشمن شیر زمان ایہہ عشق وحشی بر شیر وانگوں چیر پھاڑدائی

جواب

ح حب دلیل نون ہاریئے جی پہلے عاشقی وچہ دم ماریئے نہ
صدق عشق تھیں یار دا پکڑ پلہ پھر اسنوں دلوں و ساریئے نہ
لائیے اک دے نال پریت اکو دوجے نام دا ورد چتاریئے نہ
منگے جان جے عالما! یار سوہنا سولی چڑھ جائیئے کچھے ہاریئے نہ

سوال

خ خام خیال ہے عشق وحشی بوہا ستر دا جائیکے کھولدائی
برخہ چا پردہ بے پرد کردا سودا بے پروائی دا تولدائی
زر والیاں کرے بے زر سوہنا حسن والیاں دا حسن گھولدائی
دشمن شیر زمان ایہہ عشق وحشی جنگل عاشقاں جائیکے رولدائی

جواب

و دوستا! ذرا نہ سمجھ تینوں بناں عشق دے نہیں انسان کوئی
بناں عشق دے نائیں دین دنیا خالی عشق تھیں نہیں مکان کوئی
حسن زرتے عقل دانا چارے بناں عشق دے نہیں ایمان کوئی
سچ عالما! شیر زمان آکھے گل عشق دی نہیں آسان کوئی

سوال

ذ ذرا نہ آوندی سمجھ بیبا! معنی عشق دے کھول سنا سانوں
کیہ عشق دی چاہ رقیب تائیں لفظ عشق دے بول سنا سانوں
ورقہ پرت کھاں صدق یقین والا حرف عشق دا پھول سنا سانوں
لفظ عشق دا شیر زمان تائیں وزن عالما! تول سنا سانوں

جواب

ر رب رسول دے نام اتے معنی عشق دے جان قربان کرنا
نقطے عشق دے خاص ترے آہا حب صدق تے صبر سامان کرنا
حرف عشق دا خاص مقام کہو واحد ذات دے ول دھیان کرنا
وزن عشق دا نہیں حساب عالم لیکھا کیہ جے جگ جہان کرنا

سوال

ز زر سونا تے ہور چاندی اج عاشقاں کیوں نہ بھاوندائی
خوشی موج تے عیش آرام سبھے عشق دولتاں کیوں نہ چاوندائی
عاشق جان کے جان حیران ہک توں پاسے عیش دے کیوں نہ جاوندائی
عشق چاڑھدا شیر زمان سولی باز عشق تھیں کیوں نہ آوندائی

جواب

س سدا بلند ہے عشق رتبہ اچے محل تے ماڑیاں لوڑیئے نہ
ملے عشق دے وچہ جے لکھ فاقہ چاہ اک محبوب دی توڑیئے نہ
”الْضُّبْرُ بَيْعٌ“ نال ولدے کچی تند پریت دی جوڑیئے نہ
جاوے کول تھیں عالما! لنگھ سوہنا پلہ پکڑ لیے ہتھوں چھوڑیئے نہ

سوال

ش شان اچا اچا عاشقاں دا گھوڑا عشق دا تیز دوڑا گئے نی
جان عشق دے راہ قربان ہک توں کھل اپنی آپ لہا گئے نی
عوض جھڑک دے ہکناں موت ملی ہک آریوں تن چرا گئے نی
بدلے سراندے شیر زمان! ہکناں امت واسطے جنت کھلا گئے نی

جواب

ص صبر شاہ شمس تبریز جیسے کھل شوق دے نال لہا بیٹھے
حق راہ دے جان قربان کیتی خوشی موج تے عیش بھلا بیٹھے
کیتی سی نہ زکریئے زاہد ہوراں تن آریوں من چرا بیٹھے
سر عالما! حسن حسین دیکے دھندا عشق دا سھے مکا بیٹھے

سوال

ض ضابطہ عشق نے آن پایا گل عاشقاں دی آگوں ٹور بلی
 جہاں عشق دی نیک خرید کیتی جہڑے لد گئے نی آگے ہور بلی
 جہاں یار دے نام تے جان دتی کیتی منہ تھیں اف نہ شور بلی
 بھیت شیر زمان نہ دین عاشق ڈاکو عشق والے ڈاڈھے چور بلی

جواب

ط طالباں عشق دی طلب اندر وچہ عاشقاں نام دھرا گئے نی
 حکم رب تھیں ابراہیم کولوی اسمعیل بھی چھری پھرا گئے نی
 یوسف جیہے عاشق بھائیاں سٹ کھوہے نیت اپنی ظاہر کرا گئے نی
 سولی عالما! شاہ منصور چڑھ گئے انا الحق دا اسم ٹھہرا گئے نی

سوال

ظ ظاہرا گل سنا کوئی کیہڑے ہن عاشق سچیاں دلبر؟
 کنھاں کٹ کے پہاڑ میدان کیتے کارن وصل دے یار پیار دلبر؟
 کنھاں لکڑی وانگ وجود کیتا بیٹھے یار سین یار بیزار دلبر؟
 کنھاں چیر کے پٹ کباب کیتے ناہا شیر زمان لاچار دلبر؟

جواب

غ عادلاں دا کم عدل کرنا کم عاشقاں جان برباد کرنا
چیر پہاڑ فرہاد دا کم کٹنا وصل یار دے نہر آباد کرنا
مجنوں سک کے وانگ کرنا ٹھہ ہویا، لے کے نام لیلیٰ دل شاد کرنا
پٹ عالما! چیر مہینوال شوقوں کم عاشقاں عشق آزاد کرنا

سوال

غ غصب کردا ڈاڈھا عشق یارو! بوہا عاشقاں جائیکے ملدائی
برچھی پکڑ فولاد جلاڈ وانگوں بناں پڑھے تکبیر چا سلدائی
اگ بال فراق دی وچہ سینے بناں تیل کباب جا تلدائی
ظالم عشق ایہ شیر زمان! ڈاڈھا جان لین تھیں مول نہ ہلدائی

جواب

ف فال دے حال عاشقاں دا عشق جڑاں تھیں آئیکے پھدائی
اگلے زخم نہ مولدے مول رتی نئے ہور زخم مڑ مڑ پھدائی
جیہڑے پھلانڈی تیج تے سون والے انہاں پرے کوہ قاف تھیں سلدائی
محمد عالما! عشق دے کم اٹے مرنے تیک نہ پشقاں نوں ہلدائی

سوال

ق قید کرے عشق عاشقاں نوں میرا ہٹھ نہ پووندا مول عشقا!
نازک بدن تے عمر ایان میری جھل سکاں نہ قہر نزول عشقا!
موڑاں تہہ تھیں منہ تے کفر لازم کہڑی گل تے کراں اصول عشقا!
دویں مشکلاں شیر زمان! مشکل کیہڑی گل نوں کراں قبول عشقا!

جواب

ک کمر بھنے مڈھوں عشق یارو! عشق آتشی گرم انگاریاں نی
عشق والیاں منہ تھیں ہائے نکلے زلف والیاں زلفاں کھلاریاں نی
بیٹھے عشق تھیں جت معشوق بازی سرعاشقاں بازیاں ہاریاں نی
محمد عالما! ایڈ کوہ قاف وانگوں عشق والیاں منزلاں بھاریاں نی

سوال

ل لج نہ رکھدا عشق یارو! سبھے شرم حیا اتار دائی
بخت والیاں تحت تھیں لاہ پٹھاں سخت حکم ایہ عشق سرکار دائی
بھیک منگدے بغل حمیل لے کے ظالم دکھ ایہ عشق بخار دائی
پچھے کوئی نہ شیر زمان! بندہ کیسا حال پیار لاچار دائی

جواب

۴ موج ہے عشق دی لہر اندر جانی! سبھے گلاں ہور کوڑیاں نی
سر پیر ننگے کس ہک کفنی ہتھ وچہ سوٹا مگر پھوڑیاں نی
ہک بھل کاسہ دو جانا د شوقوں ہتھیں سبز گجرے ہور چوڑیاں نی
کارن وصلدے یار گدا منکن جہاں یاریاں عالما! گوہڑیاں نی

سوال

ن ناگ لڑیا کالا عشق والا غشاں پوندیاں صفن صفا جانی
ملے ماندری مول نہ جگ اتے ڈھونڈ تھک رہیاں تن لا جانی
عزرائیل دیکھے سرتے آن کھلا حکم رب تھیں کجھ اٹکا جانی
جان شیر زمان! آسان نکلے گل لا جانی بیہلا آ جانی

جواب

و وگدا عشق دریا ٹھاٹھاں جاوے پیش نہ کجھ موہانیاں دی
تیویں عشق دی لہر طوفان چڑھیا جاوے پیش نہ کجھ ایانیاں دی
کرے عاشقاں آن چلان جلدی جاوے پیش نہ کجھ بہانیاں دی
ہوئے اپیل نہ کدی منظور عالم! جاوے پیش نہ کجھ سیانیاں دی

پتہ

ہ ہک ہے ہور مقام اصلی جھوٹھا دنیا دا کراں بیان سائیں!
ضلع جہلم تحصیل بھی خاص جہلم پنڈ خاص سہاواہ مکان سائیں!
ٹیشن ریلوے دو جا پڑاؤ تھانہ جستوں جانڑ دا جگ جہان سائیں!
رکھے طلب جو شیر زمان میری کرساں خدمت تے جان قربان سائیں!

پتہ

لا لکھ پتہ میریا صاحبہ او دیویں آئیکے مجھ دیدار جانی!
ضلع پنڈی تحصیل گجرخان لاڈ موہڑہ بھٹاں دا عجب بہار جانی!
یاراں عید کیتی سنگ رل یاراں رسیا یار تھیں میں ، بیزار جانی!
ڈھل لانه عالما! سیس باہی رہساں دست بستہ خدمتگار جانی!

ایضاً

الف آئیکے جگ جہان اتے سوہنے یار دا ورد پکا لیے
دے جگ جہان اندھیر مینوں تھوڑی روشنی دیوا جگا لیے
آوے جان ایمان دلدار میرا سوہنے یار نوں سیس جھکا لیے
کلمہ یاد کر شیر زمان طیب کھوٹے کھرے نوں ٹھیک ازما لیے

ایضاً

ی یاد کر رب دی ذات والوں جہڑا لاشریک جبار قاضی!
 عالم الغیب ہے ذات صفات کہو شہنشاہاں دا شاہ ستار قاضی!
 ہو یا احد تھیں نور ظہور احمد نبی بھیجیا سپہ سالار قاضی
 محمد عالم! کہو شہادت کلمہ طفیل احمدی بخشہار قاضی
 الف اک ہے الف دی ذات چنگی دوجی ذات محمدی جہان اندر
 حوراں جن تے ملک انسان خاکی سب رہسن پر حیوان اندر
 ڈھوک نائیاں کمیل ہے کول کلر ضلع پنڈی تحصیل گجر خان اندر
 نام تاج تے قوم مسلیاں دی کمی ذات کنگال خاندان اندر
 نمک کھا کے نمک حرام کردا داخل ہو وندا ٹولے شیطان اندر
 دغا دوستاں نال روا نائیں حکم شرع حدیث قرآن اندر
 چنگی تاج تھیں دوستی نال کتے راکھی رکھدا جو مکان اندر
 نفع شیر زمان کیہ تاج کولوں راضی رہن مردود نقصان اندر



غیر مطبوعہ

بروایت:

ٹھکیدار اللہ دتہ (بڑکی)

ماسٹر محمد عربی (آدڑہ عثمان زادہ)

ر

ریل وانگوں بندیا! عمر تیری نہ ایہہ کندھ نہ کوٹھا نہ کڑی رہی
چند روز توں سڑکاں تے سیر کر لے بگھی نہیں طیلے وچ کھڑی رہی
ہک دن ڈور جوانی فی ٹٹ جاسی گڈی نہیں اسماناں تے چڑی رہی
محمد عالم! کرو پئے لکھ حیلے جان نہیں حکیمان تو اڑی رہی

ع

عجب اک تماشا ویکھیا میں پنچھی پنچ تے اڈوے ڈار دسدے
منزل سخت بھاری دوسو قدم ساری گھوڑے اٹھ تے دوسو دسدے
بھید نہیں اس کھوج دا لہ سکھیا اڈی ہک تے گھنے اڈار دسدے
عالم! لوگ عذاب سین ڈرن ناہیں اکھیں تكدے پئے کئی ہزار دسدے

کتابیات

اردو

- ۱- اعوان، پروفیسر انور بیگ، دہنی ادب و ثقافت: چکوال، بزمِ ثقافت، ۱۹۶۸ء، اول
- ۲- بشیر، مولانا محمد نور عالم، انوارِ الاعوان: لاہور، کپور آرٹ پرنٹنگ ورکس، ۱۹۳۳ء، جلد ۲
- ۳- چشتی، قاضی محمد حسین قریشی، ارتحالِ حیدری یعنی فراقِ حیدری: لاہور، آریہ شمیم پریس، ۱۳۳۰ھ
- ۴- راجہ، اکرام الحق، تاریخِ گوجر خان: لاہور، مکتبہ داستان، مئی ۱۹۹۴ء، اول
- ۵- رجسٹر کاروائی انجمن ساداتِ گوجر خان ضلع (فوٹو کاپی): خوالی، کتابخانہ راقم
- ۶- رشید ثار، وادی پوٹھوہار: راولپنڈی، پنڈی اسلام آباد ادبی سوسائٹی (پریس)، ۱۹۹۷ء
- ۷- شمیم، مرزا محمود حسین، داستانِ زندگی (خ): سوہا وہ، مملوکہ مصنف، ۲۱ مارچ ۲۰۰۵ء
- ۸- شہباز ملک، ڈاکٹر، پنجابی کتابیات: اسلام آباد، اکادمی ادبیات، ۱۹۹۱ء، اول، جلد ۱
- ۹- صدیقی، پروفیسر منظور الحق، تاریخِ حسن ابدال: لاہور، ادارہ تحقیقاتِ پاکستان دانشگاه پنجاب، جنوری ۱۹۷۷ء، اول
- ۱۰- فضل احمد، قاضی، بیاض (خ): خوالی، کتابخانہ راقم
- ۱۱- فضل حق، خانصاحب قاضی، پنجابی علم و ادب میں مسلمانوں کا حصہ (۱۰۰۰ھ تا ۱۳۰۰ھ): مرتبہ، بذلِ حق محمود، لاہور، سنگ میل پبلی کیشنز، ۲۰۰۴ء
- ۱۲- فروغ، محمد بشارت علی خان، وفیات مشاہیر اردو: رامپور، مؤلف خود، ۲۰۰۰ء، اول
- ۱۳- قادری، سید نور محمد، حضرت قاضی سلطان محمود قادری: لاہور، مکتبہ قادریہ، (س-ن)
- ۱۴- قادری، شاہ محمد غوث، اسرار الطریقت: اردو ترجمہ، (؟)، لاہور، اللہ والے کی قومی دوکان (س-ن)، دوم
- ۱۵- قلعہ داری، احمد حسین قریشی، پنجابی ادب کی مختصر تاریخ: لاہور، مکتبہ میری لائبریری، ۱۹۷۲ء، دوم
- ۱۶- کاروانِ حق: راولپنڈی، انجمن طالبانِ حق، ۱۹۸۱ء

۱۷- کھوکھر، الحاج ایم زمان، گوجر خان، کھوڑو روحانیت و تاریخ کے آئینے میں: گجرات، یاسرا کیڈمی، ۲۰۰۴ء

۱۸- نوشاہی، سید شریف احمد شرافت، تذکرہ شعرائے نوشاہیہ: ترتیب و تدوین و تکمیل، ڈاکٹر عارف نوشاہی، لاہور، اورینٹل پبلی کیشنز، ۲۰۰۷ء، اول

۱۹- ایضاً، شریف التواریخ، جلد دوم/ حصہ دوم/ موسوم بہ طبقات نوشاہیہ: ساہیال، ادارہ معارف نوشاہیہ، ۱۴۰۲ھ/ ۱۹۸۲ء، اول

۲۰- ہاشمی، حاجی محمد اختر، حاجی، شجرہ نسب (خ): بیول، مرتب

پنجابی

۱- افضل پرویز، کہند اسائیں: لاہور، پاکستان پنجابی ادبی بورڈ، اگست ۱۹۷۸ء، اول

۲- الہی بخش ہشتی، تحفہ قادریہ: دہلی، مسلم پریس، ۱۲۹۴ھ، اول

۳- برکات، میاں محمد، اذکار نامہ (خ): خوالی، کتابخانہ راقم، کاتب، قاضی محمد ارشد ساکن نکلوالی

۴- ریزرنی، شیر زمان، چرخہ چند بے ہوشاں: راولپنڈی، نریندر الیکٹرک پریس، (س-ن)

۵- زار، سائیں نادر خان، مناظر ایں شاعراں (خ): خوالی، کتابخانہ راقم، بخط مرتب

۶- سہام، میاں عبداللہ، مدح غوث محی الدین (خ): خوالی، کتابخانہ راقم، کاتب، محمد حیات سہام، ۱۷ ذیقعد

۱۱۵۹ھ

۷- سیالکوٹی، سید نور اللہ شاہ، چشمہ نور در منقبت پیر عبدالغفور: لاہور، مطبع اسلامیہ نسیم پریس، اول (س-ن)

۸- ایضاً، چشمہ نور در منقبت پیر عبدالغفور: لاہور، عبدالرشید سلطانی، جولائی ۱۹۷۹ء، دوم

۹- عزت رائے، رائے زادہ، وار (خ): مشمولہ، لکھو ہر نامہ (خ): بکوالہ، رجب ظفر الحق، کاتب، اکرم، اذی

قعد ۱۳۳۹ھ

۱۰- غریب چند، استاد الشعراء، کلام غریب چند: راولپنڈی، سردار رنجیت سنگھ اینڈ سنز تاجران کتب (س-ن)

۱۱- فتوح، میاں محمد، قصہ سسی (خ): خوالی، کتاب خانہ راقم، کاتب، قاضی محمد ارشد

۱۲- قریشی، عبدالغفور، پنجابی ادب دی کہانی: لاہور، عزیز بک ڈپو، نومبر ۱۹۷۲ء، اول

۱۳- کوٹلوی، حاجی خان محمد، کرامت نامہ: مشمولہ، فراق حیدری و مذاق حیدری: لاہور، جمید یہ نسیم پریس،

باہتمام، قاضی احمد جی چشتی، ۱۹۱۱ء

- ۱۴- محمد بخش، میاں، سفرالحق یعنی قصہ سیف الملوک و بدیع الجمال: جہلم، یونیورسل پریس، ۱۲۸۷ھ، اول
- ۱۵- محمد بخش، میاں، ہدایت المومنین (خ): نوالی، کتابخانہ راقم، کاتب، قاضی فیض عالم اراضوی، ذی الحجہ ۱۳۱۷ھ

- ۱۶- مسوالی، مولوی محمد عبدالرحمن درد، کشف الانوار: راولپنڈی، لکشمی آرٹ سٹیم پریس، ۱۹۳۵ء، اول
- ۱۷- نجفی، چمن شاہ، تحفہ رسولی: راولپنڈی، شانتی سٹیم پریس، ۱۹۲۱ء/۱۳۴۱ھ
- ۱۸- نجفی، سید چمن شاہ، کلام چمن شاہ (خ): گوجران، کتابخانہ اختر امام رضوی
- ۱۹- نوشاہی، میاں شرف علی، شجرہ نوشاہیہ پھیاریہ (قلمی): جرموٹ، صاحبزادہ محمد رضوان نوشاہی، مکتوبہ، شاعر خود، برائے جہان خان باغبان ساکن موضع ساڈ (ضلع چکوال)

فارسی

- ۱- احمد منزوی، فہرست مشترک نسخہ ہای خطی فارسی پاکستان: اسلام آباد، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، ۱۳۶۷ش/۱۴۰۸ھ/۱۹۸۸ء، جلد ۱۰
- ۲- برج ناتھ، رائے زادہ، وجہ تسمیہ دیہات پرگنہ دان گل و پھر ہالہ (خ): بکوالہ، (تحصیل سوہاؤہ)، راجہ ظفر الحق، مکتوبہ، (۱۸۹۳ء؟)، بقول راجہ کفایت علی پنوار
- ۳- دونی چند، رائے زادہ، کیگو ہرنامہ: تحقیق و تدوین، ڈاکٹر محمد باقر، لاہور، انتشارات پنجابی ادبی اکادمی، ۱۹۶۵ء، اول
- ۴- رتن چند، رائے زادہ، احوال لکھنؤ دان میرپور، مشمولہ، کیگو ہرنامہ: تحقیق و تدوین، ڈاکٹر محمد باقر، لاہور، انتشارات پنجابی ادبی اکادمی، ۱۹۶۵ء، اول
- ۵- سہام، شیخ عبداللہ، اسرار الحبیب (خ): کالا دیو (ضلع جہلم)، کتابخانہ خانقاہ نقشبندیہ سلطانیہ، کاتب، میاں غلام نبی ساکن موضع کیال
- ۶- قادری، شاہ محمد غوث، اسرار الطریقت (خ): اسلام آباد، کتابخانہ گنج بخش، کاتب، غلام شاہ نبیرہ شاہ محمد غوث، ۱۱۸۶ھ، شمارہ ۵۳۲۳
- ۷- لاہوری، شیخ امام بخش، مرآۃ القفوریہ: مرتبہ، ڈاکٹر معین نظامی، اسلام آباد، ادارہ معارف، نوشاہیہ، ۱۹۹۹ء، اول
- ۸- منجری، محمد اشرف فاروقی، کتز الرحمت: لاہور، اسلامیہ سٹیم پریس، ۱۳۲۹ھ/۱۹۱۱ء

- ۹- نوشتاری، سید خضر عباسی، فہرست نسخہ ہای خطی فارسی کتابخانہ دانشگاه پنجاب لاہور، گنجینہ آذر: اسلام آباد، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، ۱۴۰۶ھ

مجلات رویب سائٹس

اردو پنجابی

- ۱- پنجابی ادب (سہ ماہی): لاہور، ش، ۱۰، اپریل - جون ۱۹۸۹ء
- ۲- پیغام آشنا: اسلام آباد، اکتوبر - دسمبر ۲۰۰۴ء، شمارہ ۱۹
- ۳- قندیل نو: خوالی، ۲۰۰۷ء
- ۴- گوہر فراق: کلر سیداں، جولائی ۲۰۰۵ء
- ۵- گوہر فراق: کلر سیداں، ستمبر ۲۰۰۵ء
- ۶- کھوج: لاہور، ش ۸-۹
- ۷- معارف رضا (سالنامہ): کراچی، ۲۰۰۷ء
- ۸- <http://www.tribuneindia.com/1999june06/sunday/head5.htm>

انٹرویوز

- ۱- احوان، پروفیسر انور بیگ، ٹیلیفونک گفتگو از راقم: ۱۶ نومبر ۲۰۰۷ء
- ۲- برکات احمد، قاضی ٹیلیفونک گفتگو از راقم: ۱۰ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۳- تصدق حسین، راجہ، گفتگو از راقم: کنیال
- ۴- خان گل ولد مولوی مولاداد، ٹیلی فونک گفتگو از راقم: راو پنڈی، ۵ ستمبر ۲۰۰۷ء
- ۵- خلیل، میاں، محمد گفتگو از راقم: خوالی
- ۶- رحم علی، بادا، گفتگو از راقم: خوالی
- ۷- رضوی، مفتی محمد مختار علی، گفتگو از راقم: چچی بہادر، ۲ جنوری ۲۰۰۷ء
- ۸- شاہ، حضرت خواجہ صوفی محمد نواز، روایت:

۹- سنہ ۱۲۰۰ھ، رسالہ دار عبد الحمید، گفتگو از راقم: سکھو، ۱۷ جولائی ۲۰۰۰ء

۱۰- عدالت حسین، حاجی، روایت:

۱۱- غلام فاطمہ دختر مولوی محمد رمضان نقشبندی، گفتگو از راقم: بڈر (تحصیل کلر سیداں)، ۱۴ جولائی ۲۰۰۰ء

۱۲- غلام مرتضیٰ، گفتگو از راقم: موہڑہ بچیاں، ۱۷ جولائی ۲۰۰۰ء

۱۳- قریشی، راشد قیوم، گفتگو از راقم: گوجر خان، ۱۴ جولائی ۲۰۰۰ء

۱۴- قریشی، قاضی عبدالرشید، گفتگو از راقم: کھور کہ کھینگراں، تحصیل سوہادہ، ۲۷ جولائی ۲۰۰۰ء

۱۵- گلہام، محمد فاروق، ٹیلیفونک گفتگو از راقم: ۳۰ رمضان ۱۴۲۸ھ

۱۶- گیلانی، سید وحید احمد، گفتگو از راقم: ڈھوک سیداں داخلی کنیٹ خلیل، ۱۶ نومبر ۲۰۰۰ء

۱۷- محمد آزاد ولد سائیں نادر خان، گفتگو از راقم: کوری دولال، ۲ جولائی ۲۰۰۰ء

۱۸- مظہر الحق، بریگیڈیر، ٹیلی فونک گفتگو از راقم: راولپنڈی، ۳۱ جولائی ۲۰۰۰ء

۱۹- ممتاز حسین، حاجی، گفتگو از راقم: موگڑ، ۱۷ جولائی ۲۰۰۰ء

۲۰- منہاس، ماسٹر عبدالعزیز، گفتگو از راقم: دیوی، ۲۶ ستمبر ۲۰۰۶ء

۲۱- نوشاہی، صاحبزادہ شبیر احمد، گفتگو از راقم: جرموٹ کلاں، ۱۶ جولائی ۲۰۰۰ء



اشاریہ

صاحبزادہ حامد نواز شاہ

فیصل مشتاق بھٹی

اماکن

آڈرہ عثمان زادہ: ۱۲۵، ۱۹	کھلیسر: ۶۹، ۵۰
آزاد کشمیر، کشمیر: ۶۳، ۶۰، ۳۱، ۲۷، ۲۲، ۱۶	بہتر کسوال: ۳۰
آڑہ: ۳۹	بھون (تحصیل کہوٹہ): ۱۹
آوان: ۷۰	بھون (ضلع چکوال): ۱۵
آہدی: ۵۱	بھوئی: ۱۲
اٹاری: ۳۰	بھیر کلیال: ۳۸
انک: ۶۹، ۵۹	بھیرہ: ۳۷
اراضی: ۱۶، ۱۳	بیول: ۶۱، ۲۲، ۱۶
اسلام آباد: ۲۵، ۶۳، ۶۲، ۶۱، ۵۹، ۳۳، ۳۱، ۲۱، ۱۵	بنس: ۷۱، ۵۰، ۱۲
اسلامپورہ: ۷۱، ۵۱	پاکستان: ۷۱، ۶۲، ۶۱، ۶۰، ۴۸، ۱۵
اکبر آباد: ۲۷	پڑی: ۳۹
اندلس: ۷۱	پڑی فروزال: ۵۰، ۴۸
انڈیا: ۶۷، ۳۵	پشاور: ۳۷، ۳۱، ۲۸
ایران: ۶۱	پمال: ۵۱، ۵۰
بارہ مولہ: ۳۹	پنجاب: ۶۳، ۶۲، ۶۱، ۶۰، ۴۵، ۳۳، ۳۰، ۲۸، ۲۷، ۲۱
باغ فقیر: ۴۱	پنجگراں: ۵۰
بٹر: ۶۵	پنڈوری، پنڈوری میاں صاحب: ۳۳
بجراٹہ: ۳۶، ۳۷، ۳۰	پنڈی گھیب: ۳۳
بردیانہ: ۴۷	پوپ ہار: دیکھیے، پوٹھو ہار
برہما: ۶۹	پوٹھو ہار: ۵۵، ۵۲، ۴۳، ۳۶، ۲۵، ۲۲، ۱۹، ۱۵، ۱۳، ۸
بڑکی: ۱۲۵	۷۰، ۶۸، ۶۳، ۶۲
بسالی: ۲۵	پھر وال: ۵۰
بغداد: ۸۳، ۲۷	پھر پالہ: ۶۰، ۲۱
بکوالہ: ۶۳، ۶۰	پہلوٹ: ۵۰
بندہ: ۲۵	پیم: ۳۹
بوکڑہ: ۳۰، ۱۶	تہریز: ۱۱
بھاگ نگر: ۴۲	تخت پڑی: ۲۷
بہاولپور: ۶۱، ۴۳	ترائی: ۴۲
بھائی خان: ۳۹، ۴۸، ۱۶	ترخ پڑی: ۲۷

نگیہ بابا رحیم شاہ بخاری: ۵۳

تنگد یوسیداں: ۵۰

تھا تھی: ۵۰

تھر جیال: ۵۰

ٹیپالی: ۴۳

ٹھا کرہ موہڑہ: ۳۸

ٹھیکریاں: ۵۰

جالتی: ۵۰، ۳۶

جر موٹ کلاں: ۶۵، ۳۳، ۲۵، ۱۶

جلاپور جٹاں: ۲۳

جلہاری: ۶۴، ۳۲، ۳۰، ۲۳

جند: ۶۹

جند مہلو: ۴۹

جند نیجار: ۵۱، ۴۹

جہلم: ۱۲۲، ۶۶، ۶۴، ۵۶، ۳۲، ۳۱، ۲۲، ۲۱، ۱۵

جھانگی: ۴۹

جھنڈا: ۳۵

جیرورتیاں: ۵۰

چک نورنگ: ۳۳

چکوال: ۶۵، ۶۱، ۵۵، ۴۴، ۲۲، ۱۵

چندی گڑھ: ۳۵

چنگا میرا: ۴۹، ۱۶

چوہا خالصہ: ۲۳

چوہان: ۲۸، ۲۶، ۲۳

چہاری بنگہ: ۴۹

چہان: ۴۳

چیمبر: ۷۰

چینی بہادر: ۷۱، ۵۷، ۵۱، ۱۹، ۱۶

چینی نور: ۴۳

چیز بالا: ۵۰

حبیب چوک: ۱۶

حسن ابدال: ۶۰، ۱۶

حصال: ۵۰

خانپور: ۳۲

خصالہ: ۳۸

دا: ۲۵

دان گلی: ۶۰، ۲۱

دریا لہ خاکی: ۵۰، ۴۹

دریا لہ سیکن: ۴۴

دولتالہ: ۴۸

دلی: ۵۰

دلی طرہ: ۵۱

دولت نگر: ۵۶

دہلی: ۶۱، ۴۵، ۳۳

دھماں: ۴۹، ۳۳، ۱۶

دھن ملوکی: ۳۲

دھنی: ۶۱، ۲۸

دیرہ مسلم: ۵۱

دیوی: ۶۷، ۵۰، ۴۵، ۲۵

ڈریال: ۴۲

ڈورہ: ۲۵

ڈھوک آہیر: ۴۹

ڈھوک سیداں: ۶۴

ڈھوک قاضیاں: ۱۶

ڈھوک کریم بخش: ۱۷

ڈھوک نانیاں: ۱۲۳

ڈھوک وہاب: ۵۰

ڈھوک ہاشو: ۴۹

ڈھونگ: ۵۱، ۲۵

ڈھیری رستم: ۱۶

راہپور: ۶۷

راولپنڈی: ۴۲، ۳۷، ۳۵، ۳۴، ۳۲، ۳۰، ۲۹، ۲۲، ۲۱، ۱۳

۸۲، ۷۱، ۷۰، ۶۷، ۶۶، ۶۴، ۵۸، ۵۶، ۵۵، ۵۳، ۴۷

رتیاں: ۵۰

کنیاں: ۶۷، ۳۸	رجوع: ۴۲، ۴۱
کنیٹ خلیل: ۶۲، ۵۲، ۵۱، ۲۳، ۱۹	روایت: ۱۶
کنیٹ لدھو: ۵۲	روکھیاہ: ۵۰
کو تیانہ: ۶۳	ساؤ: ۶۳
کوٹ سیداں: ۴۶	سائین پال: ۶۰
کوٹلہ: ۷۰، ۵۵	سرائے عالمگیر: ۴۲
کوری دولال: ۶۷، ۴۳، ۴۲	سرحد: ۴۰
کوہ طور: ۷۹	سکھو: ۶۵، ۴۹، ۴۷، ۳۹، ۳۷، ۳۶
کوہ قاف: ۱۱۸	سوک: ۲۵، ۲۳
کول: ۵۰	سوپاواہ: ۱۲۲، ۷۰، ۶۰، ۵۳، ۲۲، ۲۱، ۲۰، ۱۷، ۱۶، ۹
کھشالہ شیخاں: ۴۶	شگھوئی: ۶۹، ۳۳
کھوش: ۷۰، ۳۸، ۱۹	سیالکوٹ: ۳۹
کھور کہ کھینگراں: ۱۷، ۱۶	سید: ۴۷، ۴۵، ۲۹، ۲۸
کیاں: ۶۲، ۴۶، ۱۶	قاضیاں: ۴۹
کیمبل پور: ۵۹	قطبال: ۴۰
گجرات: ۷۰، ۵۶، ۲۳، ۲۳	قطب فروزال: ۴۹
گلستان کالونی: ۴۵	کا کا: ۳۸
گلیانہ: ۵۲، ۴۲، ۴۲، ۳۷، ۳۲، ۳۰، ۲۶	کلا دیو: ۶۵، ۶۲، ۵۶، ۳۱، ۱۵
گنج کمالہ: ۳۶	کالی پڑی: ۵۱
گنگال: ۳۲	کالیکی: ۲۳
گوجر خان: ۳۷، ۳۵، ۲۵، ۲۴، ۲۲، ۲۱، ۲۰، ۱۶، ۱۵، ۹	کانیٹ تاج خان: ۵۲، ۲۵، ۲۳
۶۵، ۶۰، ۵۷، ۵۳، ۵۱، ۵۰، ۴۹، ۴۶، ۴۳، ۳۹، ۳۸	کانیٹ خلیل: دیکھیے، کنیٹ خلیل
۱۲۳، ۱۲۲، ۸۲، ۷۱، ۷۰، ۶۸، ۶۶	کابلی اعوان: ۵۱
لاہور: ۶۰، ۵۱، ۴۵، ۴۴، ۴۳، ۳۸، ۳۷، ۳۱، ۲۰، ۱۵، ۱۱	کراچی: ۶۵، ۴۷
۷۱، ۷۰، ۶۷، ۶۶، ۶۳، ۶۲، ۶۱	کرنالی: ۵۱
لندن: ۳۵	کسراں: ۳۲
لودے: ۴۹، ۳۵	کلاڑی: ۱۶
ماڈل ٹاؤن ہیک: ۵۹	کلسیداں: ۱۲۳، ۶۷، ۶۵، ۵۵، ۴۲، ۱۷، ۱۶، ۱۳
مانکیالہ: ۲۷	کلیالہ: ۴۷
ماہندر: ۴۹	کلیال: ۴۹
محلہ شاہ جن چراغ: ۲۹	کلیام: ۶۹، ۵۰
مستالہ: ۳۳	کرمیل: ۱۲۳

میاں احمد: ۴۱
 میانہ موہڑہ: ۵۵، ۱۳
 آتما سنگھ، بخشی: ۳۵
 آدم (علیہ السلام): ۱۰۳، ۴۵
 آدم، سلطان: ۲۷
 آدم بنوری، سید: ۲۳
 آل عمران: ۷۰، ۱۵
 ابرار بابر: ۵۱
 ابراہیم (علیہ السلام): ۱۱۸
 ابلیس: ۱۰۲
 ابوالحسن: ۲۴
 احمد (علیہ السلام): ۱۲۳، ۱۱۴، ۱۱۲، ۸۸، ۸۳
 میر پور: ۶۲، ۶۰، ۳۱، ۱۶
 تنہیہ گلزار: ۵۰
 خوالی: ۶۱، ۵۴، ۵۱، ۴۷، ۴۲، ۲۵، ۲۳، ۲۱، ۱۹، ۱۶، ۱۰، ۸
 ۶۷، ۶۶، ۶۴
 خوالی جبر: ۵۱
 نکڑالی: ۶۱
 نکاگل: ۳۹
 نوشہرہ میانہ: ۲۳
 ہردوار: ۲۵
 ہرنال: ۳۸
 ہری پور: ۵۶
 ہزارہ: ۵۶، ۴۶، ۳۶
 مل بہگام: ۳۳

سوال: ۵۵
 مسہ کسوال: ۵۱، ۵۰، ۳۶
 مشرقی پنجاب: ۴۵
 مغل: ۵۰
 مقبوضہ کشمیر: ۳۹
 ملکوال: ۴۹
 ممدیالہ: ۵۱
 منجوتھ: ۵۰
 منڈھاڑ: ۵۵
 موسیٰ خیل: ۱۰۴
 مونگڑ: ۶۵، ۳۶
 موہری برسال: ۴۹
 موہری راجگان: ۳۶
 موہری کھتریل: ۳۳
 موہڑہ امین: ۴۸
 موہڑہ بھیاں: ۶۷، ۴۲
 موہڑہ بھٹاں: ۱۲۲، ۸۳
 موہڑہ دھمیاں: ۴۷، ۳۹
 موہڑہ سدھال: ۴۸
 موہڑہ قاطمہ: ۵۰
 موہڑہ لکھیاں: ۴۹
 موہڑہ کنیاں: ۴۹
 موہڑہ کھیل: ۴۸
 موہڑہ گھکاں: ۹۶
 موہڑہ گنیاں: ۴۰
 موہڑہ ہیراں: ۴۳

رجال

اللہ بخش معروف بہ سائیں صدری نقشبندی،

سائیں: ۵۶

اللہ دتہ، ٹھیکیدار: ۱۲۵

اللہ داد چنگی: ۵۶

الہی بخش، قاضی: ۴۰

الہی بخش نقشبندی، نشی: ۳۳، ۶۱، ۶۲، ۶۵

امام بخش، میاں: ۳۳

امام بخش لاہوری: ۲۳

امام بی بی: ۳۸، ۳۹

امام دی، حافظ: ۲۵

امان: ۴۱

امان اللہ، میاں: ۳۲

امجد حیات، بھٹی: ۵۱

امیر تیمور: ۷

امیر زمان کیا لوی، حاجی: ۳۶، ۶۶

امیر سلطان حاکم ضیاء: ۵۰

امین خیال: ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۵

انور بیگ اعوان، پروفیسر: ۱۵، ۲۵، ۶۰، ۷۱

انور فراق قریشی: ۱۳

اولیس علی سہروردی، سید: ۱۳، ۱۵، ۲۰

ایشر سنگھ ایشر: ۵۱

بابا فرید: ۱۰

بارغ علی چشتی، مولانا: ۳۳

بدرالاسلام صدیقی، صاحبزادہ: ۱۵

بدر الزمان کیانی: ۵۱

بذل حق محمود: ۶۲

بڈھا خان، راجہ: ۲۷

برج ناتھ، رائے زادہ: ۶۰

برکات احمد، قاضی: ۴۰، ۶۶

احمد، میاں: ۲۳

احمد تارہ پٹی، شیخ: ۳۳

احمد جی چشتی، قاضی: ۶۶، ۷۱

احمد جیو عثمانی نقشبندی، خواجہ: ۳۳

احمد حسین قریشی قلعہ داری، ڈاکٹر: ۴۰، ۴۲، ۶۰، ۶۱، ۶۶

۶۷

احمد شاہ وارثی: ۷۰

احمد شیخ خاکی، میاں: ۳۵

احمد علی سائیں: ۹، ۳۸، ۵۵، ۵۶

احمد منزوی: ۶۲، ۶۳

اختر امام رضوی: ۱۵، ۳۷، ۳۸، ۶۵

اختر دولتا لوی: ۴۸

اخلاق حسین ساقی: ۵۱

ارشاد خالد: ۹، ۱۵

ازرم خیام: ۵۰

اسمعیل (علیہ السلام): ۱۱۸

اسمعیل، شاہ: ۲۳

اشفاق بادل: ۵۰

اشفاق زخمی: ۵۱

اعتبار حسین قاصر: ۴۹

اعظم طارق: ۵۰

افضل پرویز: ۷۱

افضل عابد: ۵۱

افلاطون: ۵۳، ۱۰۹

اقبال: ۴۸، ۶۷

اکبر علی نوشاہی معروف بہ چلی والی سرکار، پیر: ۳۳

اکرام الحق راجہ: ۵۱، ۶۰

اکرم: ۶۳

الف دین: ۴۲

بشارت احمد بشارت نوشاہی، سید: ۶۱

بشیر منظر: ۵۱

بودھال، رائے زادہ: ۲۸

بہادر علی خان، چوہدری: ۴۴

بھاگ خان: ۴۲

پریم کور باسٹھ: ۳۵

پہلوان شاہ: ۵۰

پیر محمد حیات نوشاہی: ۲۲، ۲۳، ۶۰

تاج: ۱۲۳

تاش بیگ خان فیروزال: ۲۱

تراب نقوی، سید: ۵۰

جان محمد، میاں: ۳۱

جاوید شمشاد: ۴۹

جاوید نشتر: ۵۱

جماعت علی شاہ محدث علی پوری، سید: ۳۶

جمال الدین، پیر: ۳۹

جمیل احمد: ۱۶

جمیل احمد رضوی، سید: ۶۳

جہان خان باغبان: ۶۵

جیون، شاہ: ۳۰

چراغ گیلانی چوہانوی، شاہ: ۲۳، ۲۵، ۲۶، ۲۸، ۶۱

چن پیر بخاری: ۵۰

چن چراغ مشہدی، شاہ: ۲۸، ۲۹، ۳۱، ۶۲

چن بادشاہزادی: ۵۶

چن شاہ مخفی، سید: ۳۷، ۴۱، ۴۳، ۶۳، ۶۵، ۶۶، ۶۹

حامد نواز شاہ، صاحبزادہ: ۱۳۵

حبیب شاہ بخاری سہروردی، سید: ۱۵، ۱۶، ۲۸، ۴۸

۷۰، ۶۹

حسن (رضی اللہ عنہ): ۱۱۷

حسن اختر اطیب: ۵۱

حسن دلگیر: ۵۰

حسن نواز شاہ: ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۶، ۱۷، ۱۹، ۵۹، ۶۳، ۶۵

۶۷، ۶۸

حسین (رضی اللہ عنہ): ۱۱۷

حسین شاہ، میر سید: ۳۷

حسین علی نقشبندی، مولانا: ۴۱

حکیم الامت: ۷

حنیف حنفی: ۱۶، ۲۸، ۷۰

حنیف سیرت: ۵۰

خالد محمود: ۵۰

خان گل: ۶۷

خان محمد کوٹلوی، حاجی الحرمین الشریفین مسافر بلاد

عرب: ۵۵، ۷۱

خان: ۲۱

خداداد: ۵۰

خدایار، شیخ: ۲۷

خرم فاروق: ۱۶

خضر عباسی نوشاہی، سید: ۳۰، ۶۲، ۶۳

خورشید حسین، ماسٹر: ۴۳

خوشحال خان، راجہ: ۳۶

دلاور خان گلکھڑ، سلطان: ۲۰

دوست محمد: ۳۲

دوست محمد، میاں: ۳۱

دونی چند عرف بابی، رائے زادہ دیوان: ۲۲، ۲۶، ۲۸

۶۲، ۶۰، ۳۲

ڈلہوزی، لارڈ: ۲۱

دھول، راجہ: ۱۰۳

ڈھیر سنگھ، چوہدری: ۵۱

ذوالفقار ظکین: ۵۰

ذوالفقار حسرت: ۵۰

راشد قیوم قریشی: ۶۶

رتن چند، رائے زادہ: ۳۰، ۶۲، ۶۳

رحمت، سائیں: ۵۰

رحمت اللہ: ۲۴

سکندر شاہ گیلانی، آغاسید: ۳۷	رحم علی، باوا: ۶۷
سکندر شیخ، اے جی: ۶۲	رحم علی نقشبندی، مولوی: ۴۱
سلامت رائے، رائے زاوہ: ۳۰	رشید احسن: ۱۹
سلطان علی نوشاہی، پیر: ۳۳	رشید عاصی: ۵۱
سلطان محمود قادری، قاضی: ۶۶، ۳۷	رشید ثار: ۶۲
سلیم رضا قاسمی: ۵۰	رفاقت علی نازش: ۵۰
سلیم مرزا: ۴۹	رفیع راز: ۴۹
سمندر خان: ۴۷	رنجیت سنگھ، سردار: ۶۶
سید اکبر، سید: ۶۸	رنگ علی شاہ، سید: ۳۷
سید حسن نقشبندی، پیر: ۴۲	رومی: ۴۸
شاہد الحسن مہر، صاحبزادہ: ۴۹، ۳۳، ۲۲، ۱۶	رئیس احمد، قاضی: ۷۰، ۱۶
شاہد لطیف ہاشمی: ۱۵	زبیر، حضرت: ۴۳
شاہد ولہ دریائی سہروردی: ۲۶	زبیر قریشی: ۱۳
شاہ ولی: ۴۶	زکریا: ۱۱
شاہ ولی چشتی، حکیم: ۳۴	زلینا: ۸۲
شاہین: ۵۰	زمان علی: ۴۶
شبیر احمد طاہر، راجہ: ۵۲	زمان علی شاہ کربلائی، سید: ۳۸
شبیر احمد نوشاہی، صاحبزادہ: ۶۵	زمان کھوکھر، ایم: ۷۰
شبیر پریم: ۴۹	زمان مہدی قاصر: ۴۷
شرف علی نوشاہی، میاں: ۶۵، ۳۳	زمر حسین، راجہ: ۴۸
شریف احمد شرافت نوشاہی، سید: ۶۰	ساجد کیانی: ۶۸
شعیب فاروق راجہ: ۱۶	سادن شاہ، سید: ۴۸
شفاعت مرزا: ۵۱	سائیں محمد شاہ، صوفی: ۱۹
شفیق فیضی: ۴۹	سجاد وسیم کیانی: ۵۰
شمس الدین قریشی، میاں: ۶۶، ۵۱	سجادول خان: ۴۹
شمس تبریز: ۱۱	سراج الدین آذر: ۶۲
شہباز ملک، ڈاکٹر: ۶۵	سراج دین: ۴۹
شیراز طاہر: ۱۵	سسی: ۶۴، ۳۶، ۳۲
شیر زمان: ۴۸	سعد اللہ: ۲۳
شیر زمان ریز زنی: ۵۳، ۵۸، ۷۰، ۱۰۱، ۱۰۳، ۱۰۴	سعدی بلخاری لاہوری، شیخ: ۲۳
۱۲۳-۱۱۳، ۱۰۹	سعدی معروف بدایون شیخ شادی، شیخ: ۳۷
شیر سنگھ، ماسٹر: ۴۵	سکندر حیات، میاں: ۶۰

شیر علی: ۳۶
 شیر علی، سید: ۳۸
 شیر علی تاباں: ۴۴، ۴۳
 شوداس: ۳۸
 صادق حسین، لالہ: ۴۸
 صالح محمد، میاں: ۳۱
 صالح محمد نوشاہی، میاں: ۳۴
 صدر الدین: دیکھیے، شیخ محمد اعظم
 صدر الدین، ہیڈ ماسٹر: ۳۶
 ضمیر احمد: ۵۲
 ضیاء الحق، قاضی: ۴۹
 طارق درویش: ۵۰
 طارق بسین: ۵۱
 طارق محمود: ۶۰، ۱۶
 طارق محمود، صوفی: دیکھیے، طارق محمود
 ظفر الحق، راجہ: ۶۰، ۶۲
 ظفر عزمی: ۵۰
 ظہور، قاری: ۵۰
 ظہور احمد چوہان، ماسٹر: ۱۹
 عابد امرت: ۵۰
 عارف ادیب کیانی: ۵۱
 عارف نوشاہی، ڈاکٹر: ۶۰، ۶۲
 عبدالباری، میاں: ۳۲
 عبدالباقی، دیوان شاہ: ۲۳، ۳۲، ۶۱
 عبدالحفیظ، قاضی: ۱۶، ۴۰
 عبدالحمید نسیمی: ۴۹، ۶۵
 عبدالحمید قریشی: ۱۳، ۵۴
 عبدالحئیر، شاہ: ۲۸
 عبدالرب عثمانی روپڑی، خواجہ: ۴۱، ۴۶
 عبدالرحمن: ۳۸
 عبدالرحمن، حاجی: ۵۱، ۶۶
 عبدالرحمن جامی، مولانا: ۲۵

عبدالرحمن عبدل، مولوی: ۴۳
 عبدالرحمن فاروقی، قاضی: ۱۳، ۱۴، ۱۶
 عبدالرحیم دلشاد نوشاہی: ۴۹، ۶۹
 عبدالرحیم رحیم: ۴۹
 عبدالرزاق مخلص: ۴۹
 عبدالرزاق ذوق: ۵۰
 عبدالرسول قادری سیالکوٹی، شیخ: ۳۱
 عبدالرشید، سائیں: ۵۰
 عبدالرشید سلطانی: ۶۶، ۷۰
 عبدالرشید قریشی، قاضی: ۱۳، ۱۴، ۱۶، ۱۷
 عبدالعزیز قریشی چشتی، قاضی: ۱۷، ۷۰
 عبدالعزیز چشتی نکا کلوی، مولانا: ۴۹
 عبدالعزیز منہاس، ماسٹر: ۶۷
 عبدالغفار بانکا: ۵۰
 عبدالغفور، پیر: ۶۶
 عبدالغفور قریشی: ۶۷
 عبدالغفور کشمیری نقشبندی، شیخ: ۲۳، ۳۱
 عبدالقادر، میاں: ۲۴
 عبدالقادر سہام علوی، شیخ: ۲۴، ۳۰، ۳۱
 عبدالقادر جیلانی، شیخ: ۲۷
 عبدالقدوس رونی: ۵۱
 عبدالقیوم قریشی: ۳۹
 عبداللطیف ملقب بہ امام بری، شاہ: ۳۱
 عبد اللہ: ۱۰۱
 عبد اللہ، شیخ: ۳۶
 عبد اللہ سہام، شیخ: ۲۸، ۳۰، ۶۲، ۶۴
 عبد اللہ قادری معروف بہ دیوان حضوری، حاجی: ۲۴
 ۳۰، ۳۱، ۳۳
 عبدالواحد، شیخ: ۲۳
 عبدالواحد، میاں: ۳۲
 عبدالواحد عبدی، مولوی: ۴۶، ۵۷
 عبد الوہاب، میاں: ۲۴

غلام محی الدین لاہوری: ۶۱، ۲۳	عبدالوہاب، میاں: ۳۲
غلام مرتضیٰ: ۶۷	عدالت حسین، حاجی: ۷۱، ۷۰، ۷۱، ۷۰
غلام نبی، قاضی: ۴۰	عدالت حسین عظیم: دیکھیے، عدالت حسین، حاجی
غلام نبی، میاں: ۶۲	عدیل نازش: ۴۹
غلام حسین عرف مولوی تور اپرٹالوی: ۴۰	عزت اللہ، میاں: ۲۴
غوث الاعظم: ۳۱، ۲۷، ۲۷	عزت رائے، رائے زادہ: ۶۲، ۳۳
غوث شہزاد: ۵۰	عزت شاہ وارثی: دیکھیے عزیز احمد معروف بہ عزت شاہ
غوث محمد، میاں: ۳۱	عزرائیل: ۱۲۱، ۹۶، ۸۳
فاضل شایق نوشاہی: ۴۸	عزیز: ۶۷، ۵۱
فتح حیدر: ۵۳	عزیز احمد معروف بہ عزت شاہ وارثی، قاضی: ۷۰
فتح علی خان معروف بہ فتح خان قلندر نوری قادری	عزیز الدین، نشی: ۳۷
نوشاہی، سائیں: ۵۶	عزیز الرحمن، قاضی: ۴۶
فتح محمد: ۲۴	علم الدین علوی: ۲۴
فتح مہدی: ۳۸	علی، حضرت: ۴۲، ۳۷
فرہاد: ۱۱۹، ۵۶، ۴۲	علی احمد، صوفی: ۵۷
فضل احمد، قاضی: ۶۴	علی حیدر، نبرداری: ۴۸
فضل الدین: ۳۶	علی شان: ۵۴
فضل الدین، مولوی: ۴۲	عنایت اللہ: ۲۴
فضل الدین لودوی، قاضی: ۳۶	عنایت اللہ خان المشرقی، علامہ: ۴۳
فضل خان: ۴۶	غریب چند، استاد الشعراء: ۶۶، ۳۸
فضل خان، مستری: ۴۹	غفر علی سجاد، ہایو: ۴۹
فضل حسین نوشاہی، میاں: ۳۳	غلام احمد بریاں: ۳۳
فضل حق، پروفیسر خالصا صاحب: ۶۲، ۲۹، ۲۸	غلام حیدر علی شاہ جلاپوری، سید: ۵۵، ۴۲، ۴۱، ۴۰، ۴۵
فضل حق نصیر، چوہدری: ۴۴	۶۶،
فضل محمود عاطف: ۵۰	غلام حیدر قریشی مخدومی، پیر زادہ: ۳۹
فقیر محمد: ۴۲	غلام رسول مسکین اعوان، مولوی: ۴۱
فقیر محمد جہلمی: ۶۶	غلام شاہ: ۶۲
فقیر محمد چوراہی، خواجہ: ۳۵	غلام علی: ۴۳
فیروز خان، مولوی: ۴۷	غلام فاطمہ: ۶۵
فیصل مشتاق بھٹی: ۱۳۵	غلام محمد، حافظ: ۴۶
فیصل منیر امر: ۵۰	غلام محی الدین، شیخ: ۳۱
فیض عالم اراضوی، قاضی: ۶۴	غلام محی الدین قریشی: ۶۵، ۵۶

محمد ارشاد الہی، لودوی، قاضی: ۴۹
 محمد ارشد، قاضی: ۶۴، ۶۱، ۳۲
 محمد اسلم، قاضی: ۴۰
 محمد اسماعیل غوری نقشبندی، حاجی: ۲۳
 محمد اشرف فاروقی نوشاہی منجری: ۶۰
 محمد اشرف قادری سہروردی، سائیں: ۵۴، ۲۰
 محمد اشرف کلریالوی، ملک: ۴۷، ۳۸
 محمد اعظم، صدر الدین، شیخ: ۳۱
 محمد افضل: ۳۲
 محمد افضل، میاں: ۳۱
 محمد افضل خان، چودھری: ۵۱
 محمد افضل نوشاہی، قاضی: ۴۹
 محمد اقبال، ملک: ۴۶، ۱۶
 محمد اکبر شاہ ہند وروی، صاحبزادہ: ۵۲، ۷۰
 محمد اکرم شہرت کلیا، بابو: ۴۹
 محمد الدین: ۴۹
 محمد الیاس: ۵۱
 محمد الیاس، شیخ: ۳۱
 محمد باقر، ڈاکٹر: ۶۰
 محمد بخش، مولوی: ۳۷
 محمد بخش پنڈ وروی، میاں: ۳۶، ۳۳
 محمد بخش قادری، میاں: ۶۲، ۳۳، ۲۸، ۲۶
 محمد برکات، میاں: ۶۱، ۲۴، ۲۳
 محمد بشارت ساقی: ۴۹
 محمد بشارت علی خان فروغ: ۶۷
 محمد ہند وری، شیخ: ۶۱، ۲۳
 محمد بہاول خان، نواب: ۴۳
 محمد جی نوشاہی معروف بہ گھیس والے پیر، میاں: ۳۳
 محمد حامد: ۳۲
 محمد حسن، نمبردار: ۴۸
 محمد حسین چشتی، منشی: ۴۷، ۳۹
 محمد حسین قریشی چشتی، مولانا: ۶۶، ۴۱، ۴۰

قادر بخش: ۵۰
 قاسم علی نوشاہی، میاں: ۵۰
 قطب الدین: ۲۴
 قمر افضل: ۵۱
 کرامت حسین نوشاہی، میاں: ۴۸
 کرم الہی شیخ: ۴۹
 کرم دین: ۵۵
 کشن چند موہن، مہتہ: ۶۹، ۴۱
 کفایت علی پنوار، راجہ: ۶۰
 کمال خان، سلطان: ۲۲
 کمال لاہوری، پیر: ۲۳
 کیشو بھٹ: ۴۲
 گاماں خان: ۴۴
 گلاب شاہ مشہدی، سید: ۳۸، ۳۷
 گلزار عاصی: ۵۱
 گلستان سرشار: ۵۰
 گل محمد خان گلکھڑ: ۲۱
 گوردت سنگھ، بخشی: ۳۵
 لعل حسین: ۹۶
 لقمان: ۱۰۹، ۵۲
 لکشمی: ۷۱، ۷۰، ۴۱، ۳۹
 لیلیٰ: ۱۱۹
 مبارز خان گلکھڑ، سلطان: ۲۷
 مبارک اللہ، میاں: ۲۴
 مجنوں: ۱۱۹
 محبوب حسین، حاجی: ۴۹
 محبوب حسین نوشاہی، پیر: ۶۹
 محراب خاور: ۶۹، ۶۸، ۴۸
 محمد (ملفوظات): ۸۸، ۳۶
 محمد آزاد: ۶۷
 محمد اختر ہاشمی، حاجی: ۶۴، ۶۱، ۱۶
 محمد اخلاق ارشد: ۷۱، ۴۳، ۴۰، ۵۲، ۷۰

محمد قاروق گلغام: ۷۱، ۵۵	محمد حیات سہام: ۶۴
محمد فتوح، میاں: ۶۴، ۳۲	محمد خلیل: ۵۳
محمد فضل: ۳۲	محمد خلیل، میاں: ۶۷
محمد فضل شاہ جلاپوری، سید: ۴۱، ۱۷	محمد رشید، قاضی: ۴۸
محمد فیصل: ۶۰	محمد رضوان نوشاہی، صاحبزادہ: ۶۵، ۳۳، ۱۶
محمد قریشی، شیخ: ۵۳	محمد رمضان نقشبندی، مولوی: ۶۵، ۳۶
محمد کامل: ۳۲	محمد رؤف: ۳۲
محمد لطیف قمر: ۶۷، ۴۷	محمد زمان مستالوی، میاں: ۳۳
محمد مختار علی رضوی، مفتی: ۷۱، ۵۷، ۱۹، ۱۶	محمد سجاد: ۵۲
محمد مخدوم الملک، میاں: ۳۱	محمد سعید، میاں: ۳۲
محمد نامد ارتھیالوی، خواجہ: ۳۵	محمد سلیمان مستان، حاجی: ۴۹
محمد نقیب اللہ شاہ، صوفی: ۵۴، ۴۷	محمد شاہ، بادشاہ: ۶۴
محمد نواز شاہ، صوفی: ۷۰، ۱۹، ۸	محمد شاہ بخاری، پیر: ۴۳، ۴۲
محمد نواز مختص: ۵۰	محمد شریف عاجز: ۵۱
محمد نور عالم بشیر، مولانا: ۶۴	محمد شریف قریشی، قاضی: ۴۱
محمد نور نوری، قاضی: ۳۵	محمد شفیع نقشبندی، مولوی: ۴۱
محمد نوشہ گنج بخش، حاجی: ۶۵، ۳۳، ۲۳	محمد صادق: ۵۰
محمد یحییٰ ناظر: ۴۹	محمد صدیق رمزی: ۴۹
محمد یوسف، شیخ: ۳۱	محمد عابد: ۳۲
محمد یوسف پنڈ وروی، مفتی: ۳۳	محمد عاشق، شیخ: ۳۱، ۳۰
محمود، سائیں: ۵۱	محمد عالم، حاجی (محمد!، عالما!، محمد!، مہد!، الم!): ۱۳، ۱۱
محمود الگیلانی البغدادی، سید: ۴۶	۱۳، ۱۷، ۵۲، ۵۳، ۷۵-۹۰، ۸۵-۹۷، ۹۹، ۱۰۱-
محمود حسین شمیم، مرزا: ۷۰	۱۰۹، ۱۱۳-۱۲۷
مراد، شاہ: ۲۴	محمد عباس قریشی، قاضی: ۴۰
مراد، شیخ: ۲۴	محمد عبدالرحمن درد معروف بہ درد علی شاہ قلندر
مراد اللہ، میاں: ۲۴	قادری: ۷۱، ۵۶، ۵۵
مراد خانپوری، شاہ: ۶۱، ۳۱	محمد عبدالکریم نقشبندی، حافظ: ۳۹
مراد علی خان گکھر، سلطان: ۴۱	محمد عبداللہ پنڈ وروی، میاں: ۳۳
مرید حسن، میاں: ۲۴	محمد عثمان قیوم: ۱۶
مظہر الحق، بریگیڈیر: ۶۷	محمد عربی، ماسٹر: ۱۲۵
معین نظامی، ڈاکٹر: ۶۰	محمد علی، قاضی: ۳۲
مقبول حسین گیلانی معروف بہ شاہ قبول اولیاء،	محمد غوث قادری، شاہ: ۶۲، ۳۲، ۲۸

سید: ۳۷

مقصود احمد شرقپوری: ۹

ممتاز حسین، حاجی: ۶۵

منصور احمد شاہ: ۱۶

منظور احمد، حافظ: ۱۶

منظور الحق صدیقی، پروفیسر: ۶۰

منیر احمد چشتی: ۵۱

موسیٰ (علیہ السلام): ۱۰۳

مولا بخش کشتہ امرتسری، میاں: ۵۱

مولاداد، مولوی: ۶۷، ۴۳

موہن سنگھ دیوانہ، ڈاکٹر: ۴۶، ۴۵

مہتاب دین: ۵۰

مہربخش: ۳۸

مہر علی شاہ گولڑوی، پیر: ۳۶، ۳۹، ۴۰، ۴۳، ۴۴، ۵۴

۵۷

مینوال: ۱۱۹

میکہ راج: ۲۶

نادر خان زار، سائیں: ۶۷، ۶۶، ۴۲، ۳۸

نادر خان، نمبردار: ۵۷

نادر علی قریشی: ۴۰

ناویا: ۵۷

ناریاور: ۵۰

نجم الدین: ۳۷

نذر حسین: ۶۶

نذر حسین نقشبندی، حافظ: ۵۰

نذیر بشیر: ۵۰

نریندر: ۷۰، ۶۷، ۵۳

نظام الدین، مولوی: ۵۸

نظام الدین، میاں: ۵۱

نظام الدین نظامی: ۵۰

نواب خان: ۵۷

نوازش علی، جمعہ دار: ۵۰

نوائس علی: ۴۳

نوح (علیہ السلام): ۱۰۴، ۴۳

نور الدین: ۳۵

نور الدین، حکیم: ۲۹

نور اللہ، شاہ: ۳۲

نور اللہ شاہ سیالکوٹی، سید: ۶۶، ۳۸

نور حسن، میاں: ۱۷

نورشاه، میاں: ۲۳

نور عالم لنڈپوری، قاضی: ۴۰

نور محمد قادری، سید: ۷۰، ۶۶

نور محمد نظامی، راجہ: ۶۲، ۱۶

وارث علی اودم بری، غازی سائیں: ۴۲

وحید احمد شاہ گیلانی، سید: ۶۲، ۲۵، ۱۹

وسیم اقبال: ۱۶

وقار احمد: ۱۶

کتب و مجلات

باراں ماہ (رتن چند): ۳۰	آرزوئے درویش مع ڈونگھے پھٹ: ۶۸
باراں ماہ محمدی: ۳۳	آئینہ معرفت: ۶۸
باراں ماہ و چھوڑا نور مع سی حرنی: ۳۳	آیت الکرسی دا منظوم ترجمہ: ۳۵
بازنامہ: ۲۷	احوال گلکھڑان میر پور: ۶۲
بارغ حیدری کی ایک بھولی ہوئی بلبل: ۳۳	اذکار نامہ: ۶۱، ۲۳
برکات حزب اللہ نصیحت حیدری: ۳۳	ارتحال حیدری یعنی فراق حیدری: ۶۷، ۶۶، ۴۱، ۳۰
بکے شیردی نظم مع ڈالی: ۳۳	اسرار محبت: ۶۳، ۶۲، ۳۱
بلغ العلوی بکمالہ: ۶۸	اسرار طریقت: ۶۲
بھائی: ۵۱	اسرار مخفی: ۵۶
بھٹوار ماہ و سال کے آئینے میں: ۶۸	اسلام پورہ کیسے آباد ہوا: ۷۰
بہشتی کنجی: ۳۳	اُکل غراب: ۳۰
بیاض (فضل): ۶۳	اللہ الصمدی پنجابی تفسیر: ۳۵
بیاض (قریشی): ۱۳	امام حسین دی وار: ۶۱، ۲۶
بیاض (نور الدین): ۲۹	ولایت اظہر، راجہ: ۳۸
بیوفا معشوق یعنی بدکار عورت فی زمانہ: ۵۶	ولایت حسین تابانی: ۳۳
پاک دیس دا اچاناں، مہنگائی دا مقابلہ: ۶۸	ولی محمد قطبالوی، قاضی: ۳۰
پنجابی ادب: ۶۱	وہاب الدین، میاں: ۳۶
پنجابی ادب دی کہانی: ۶۶	ہاشمی خان گلکھڑ، سلطان: ۲۱
پنجابی ادب کی مختصر تاریخ: ۶۶، ۳۰	ہرکشن سنگھ، سردار: ۳۵
پنجابی علم و ادب میں مسلمانوں کا حصہ: ۶۲	ہیر: ۲۳
پنجابی کتابیات: ۶۵	یاسر: ۷۰
پنج قلعہ دری: ۵۶	یسار مصطفیٰ: ۴۷
پنچ عشق صادق، سوال و جواب: ۱۱۱، ۵۹	یوسف (علیہ السلام): ۱۱۸، ۸۹، ۸۲، ۸۱
پند نامہ: ۲۷	یونس خیال: ۵۱
پوٹھوہاری قاعدہ: ۶۸	انتخاب توارخ ہندوستان: ۳۰
پھلوا ری: ۶۸	انتقال اکبری: ۶۹
پیام مشرق: ۳۳	انوار الاحوان: ۶۳
پیغام آشنا: ۶۲	انتخاب المواعظ المعروف احسن المواعظ: ۳۳
پیغام حرف: ۶۹	انوار رسول: ۶۹
تاریخ بد حالان: ۲۷	ایزو باری: ۲۷

تارخ حسن ابدال: ۶۰
 تارخ گوجر خان: ۶۰
 تحفہ قدسیہ: ۲۳
 تحفہ آوانی: ۳۷
 تحفہ جلاپوری: ۳۷
 تحفہ دربار گولڑہ: ۳۷
 تحفہ رسولی: ۶۶، ۳۸، ۳۷
 تحفہ قادریہ: ۶۰، ۳۳
 تذکرہ شعرائے نوشاہیہ: ۶۹، ۶۰، ۵۹
 تصویر اقبال: ۶۸
 تلاش منزل: ۶۸
 توارخ دخیلاں: ۳۰
 جامع سوالات: ۳۳
 جانی دی فریاد: ۳۷
 جذبہ دل: ۷۰
 جنگی سفرنامہ یعنی احوال برہما: ۶۸
 جوان موتاں: ۶۸
 جھگڑا بلبل و مالی: ۸۷، ۵۸
 جھگڑا حقہ و کوزہ: ۶۶، ۴۱، ۳۷
 جھگڑا مقدمہ حقہ و کوزہ مع نیا حال زمانہ: ۴۳
 جھگڑا مقدمہ حقہ و کوزہ یعنی آدلی و چلم مناظرہ
 کردن: ۴۳
 جھوک حیدری مع مسکین دادورنگہ چرخہ: ۴۲
 چرخہ پند بے ہوشاں: ۷۰، ۵۴، ۵۳
 چرخے دی گھوک: ۳۵
 چشمہ نور در معقب میر عبد الغفور: ۶۶، ۳۸
 چلی والی سرکار: ۶۸
 چن تارے: ۴۵
 چن بادشاہزادی: ۵۶
 حجرہ لورانی: ۳۵
 حیات قلندر: ۷۰
 خالصہ نامہ: ۳۰
 حضرت راہ: ۴۴
 خوشبوئے درویش المعروف ڈونکھیاں سوچاں: ۶۸
 داغ ہجرت: ۳۶
 دردای درو: ۶۸
 دل دیاں گلاں: ۷۰
 دواء الہند: ۲۷
 دھرمی بھائی: ۵۱
 دھنی ادب و ثقافت: ۶۱
 دین العرب: ۵۶
 دیوان العارفین: ۳۳
 دیوان عرفانی: ۳۳
 رب کی پہچان: ۵۶
 رجسٹر کاروائی انجمن سادات گوجر خان: ۶۶، ۳۷
 رسالہ ترغیب السنن لب تراشی مع قانع بدعت ریش
 تراشی: ۳۶
 رسالہ عالم: ۹۹، ۵۸، ۵۳
 رموز عشق: ۵۶
 رنگیلا بھائی: ۵۱
 روپ مشالاں: ۶۸
 روپ نامہ: ۳۰
 زلف رسول: ۴۳
 زندگی: ۶۷
 سانجھیاں یاداں: ۶۹
 سانجھے موتی: ۶۷
 ساہڑی سرکار: ۶۷
 سجے موتی: ۶۸
 سرائشق یعنی قصہ سیف الملوک و بدیع الجمال: ۲۸، ۶۲
 سفرنامہ حج و ہلا و عرب: ۵۵
 سلیمۃ النوح: ۴۳
 سکے ٹانڈے: ۶۹
 سلسلہ خاندان چشتی نظامی: ۴۰

تارخ حسن ابدال: ۶۰
 تارخ گوجر خان: ۶۰
 تحفہ قدسیہ: ۲۳
 تحفہ آوانی: ۳۷
 تحفہ جلاپوری: ۳۷
 تحفہ دربار گولڑہ: ۳۷
 تحفہ رسولی: ۶۶، ۳۸، ۳۷
 تحفہ قادریہ: ۶۰، ۳۳
 تذکرہ شعرائے نوشاہیہ: ۶۹، ۶۰، ۵۹
 تصویر اقبال: ۶۸
 تلاش منزل: ۶۸
 توارخ دخیلاں: ۳۰
 جامع سوالات: ۳۳
 جانی دی فریاد: ۳۷
 جذبہ دل: ۷۰
 جنگی سفرنامہ یعنی احوال برہما: ۶۸
 جوان موتاں: ۶۸
 جھگڑا بلبل و مالی: ۸۷، ۵۸
 جھگڑا حقہ و کوزہ: ۶۶، ۴۱، ۳۷
 جھگڑا مقدمہ حقہ و کوزہ مع نیا حال زمانہ: ۴۳
 جھگڑا مقدمہ حقہ و کوزہ یعنی آدلی و چلم مناظرہ
 کردن: ۴۳
 جھوک حیدری مع مسکین دادورنگہ چرخہ: ۴۲
 چرخہ پند بے ہوشاں: ۷۰، ۵۴، ۵۳
 چرخے دی گھوک: ۳۵
 چشمہ نور در معقب میر عبد الغفور: ۶۶، ۳۸
 چلی والی سرکار: ۶۸
 چن تارے: ۴۵
 چن بادشاہزادی: ۵۶
 حجرہ لورانی: ۳۵
 حیات قلندر: ۷۰
 خالصہ نامہ: ۳۰

سیرت الحبيب: ۳۵	سلک الجواهر: ۳۵
سیف الملوک: دیکھیے، سفر العشق	سنگدل صنم: ۶۸
سیف صدیقی: ۴۱	سوانح عمری سائیں کرم بخش: ۳۷
شام غم: ۶۸	سوانح عمری گلاب شاہ شہدی: ۳۸، ۳۷
شجر الاخضر: ۳۷	سوراجی چرخہ: ۳۵
شجرہ نسب: ۶۱	سوزِ نوا: ۶۸
شجرہ نوشاہیہ بھاریہ: ۶۵، ۳۳	سہی حرفیاں: ۴۳
شریف التواریخ: ۶۰	سی حرفی آدم علیہ السلام: ۴۵
شمس الاسلام: ۴۷	سی حرفی (ادیب): ۶۹
شیریں فرہاد: ۵۶	سی حرفی بیخ پھل: ۶۸
صیقل العارفین: ۳۴	سی حرفی چار یار امیر المؤمنین: ۴۳
صیقل عرفانی: ۳۴	سی حرفی دارالشفاء پنجتن: ۴۳
ضیائے کلیام: ۶۹	سی حرفی درشان پیراں: ۴۳
طب شہابی: ۷۷	سی حرفی دوئم فریاد اکھیاں: ۷۳، ۵۸
طرحی مشاعرہ: ۶۷	سی حرفی (رتن چند): ۳۰
عشق داچانن: ۶۹	سی حرفی شان رسالت: ۴۷
عشق داخزانہ المعروف معرفت داخزانہ: ۶۹	سی حرفی شان قلندر: ۴۳
عشق دا کھٹکا: ۷۰	سی حرفی شان محمدی: ۴۳
عشق رسول: ۶۹	سی حرفی (شرف علی نوشاہی): ۴۴
علم معرفت کی حسین شعاعیں نور مخفی کی پرکیف	سی حرفی فراق یوسف: ۴۷
ادائیں: ۶۹	سی حرفی مدح پیر محمد شاہ بخاری: ۴۳
غم جاناں: ۶۸	سی حرفی مدح حضرت علی: ۳۷
فراق حیدری و مذاق حیدری: ۷۱	سی حرفی مشتاق: ۶۹
فراق مرشد: ۳۹	سی حرفی مع باراں ماہ نور الدین: ۳۵
فرمان حیدری مع عشق نبی: ۴۲	سی حرفی مع دوہڑہ جات چندوی: ۳۶
فریاد غم: ۶۶، ۳۷	سی حرفی معرفت شریعت: ۴۶
فوجی سپاہی: ۶۸	سی حرفی مع وصالہ نامہ: ۶۸
فہرست نسخہ ہای خطی قاری کتابخانہ دانشگاہ پنجاب،	سی حرفی نوشہ حاجی گنج بخش مع باراں ماہ نوشہ و باراں
گنجینہ آذر: ۶۲	ماہ محمدی: ۳۴
قدراں: ۶۹	سی حرفی و متفرق کلام: ۳۶
قصص الحسنین: ۵۶	سی حرفی ہیرا نمنا: ۳۰
قصہ بازو قاخستہ: ۵۶	سی حرفی یادگار خالد: ۴۷

گلکھی کاں لطیفہ: ۵۶
 گلبدن نونہال: ۳۸
 گل پھل ورگی: ۶۷
 گلستہ سیدان عالی شان، مجمع البحرین لؤلؤ
 حسنین: ۳۶
 گلستہ محبت: ۶۹
 گلستہ نصیحت: ۳۵
 گلزار حیدری: ۶۶، ۴۰
 گلزار فقر: ۳۱
 گلزار محبت: ۳۱
 گلزار یوسف: ۴۴
 گلستان: ۲۷
 گلستان فضل شاہ: ۴۱
 گل فنا: ۳۷
 گلخ: ۶۹
 گوہر فراق: ۶۷، ۱۷، ۱۳
 گوہرے ساک: ۶۹
 گہریاں شاماں: ۶۷
 لاڈلا پھیلا: ۶۰
 لوح تحیر ہمزاد: ۵۶
 لیبیادے راہی: ۶۸
 ماہی مدینے والا یعنی ماہیا شریعت: ۴۰
 مٹھرے بول: ۶۹
 مجموعہ غزلیات: ۳۹
 مجموعہ موعظہ المستقین ترجمہ احادیث المرسلین: ۳۶
 محبت: ۶۹
 محبوب رسول: ۶۹
 محبوب الواعظین: ۴۳
 مدح ہیر: ۴۳
 مدح خواجہ غلام حیدر علی شاہ جلالپوری: ۶۵، ۴۰
 مدح غوث پاک: ۶۶، ۳۸
 مدح غوث محی الدین: ۶۳

قصہ سسی: ۶۴، ۳۲
 قصہ سسی و پنوں: ۳۸
 قصہ شیریں فریاد: ۴۲
 قصہ نائی و حسن ماہی: ۳۶
 قصہ ہجرت نبی: ۳۶
 قصہ ہیر را نچھا: ۳۷
 قصیدہ بہشتی: ۴۴
 قندیل سخن: ۶۸
 قندیل نو: ۶۷
 قومی شاعری: ۴۳
 کاپی غزلیات در شان حضرت گوڑوی: دیکھیے مجموعہ
 غزلیات
 کاروان حق: ۷۰
 کالی دستار: ۳۵
 کرامات حیدری مع معجزات محمدی: ۴۲، ۴۱
 کرامات قلندر: ۷۰
 کرامت چٹھی والی سرکار: ۶۸
 کرامت نامہ (حاجی خان): ۷۱، ۵۵
 کرامت نامہ (شاہ چراغ): ۲۶، ۲۵
 کرسی نامہ گوجراں: ۶۳، ۳۰
 کشف الانوار: ۷۱، ۵۶
 مشکول نو شاہی: ۶۱، ۲۳
 کلام غریب چند: ۶۶، ۳۸
 کل آج کے کل: ۶۹
 کلیات: ۳۷
 کلیات حاجی محمد عالم: ۱۱
 کملی والا: ۴۵
 کنز الرحمت: ۶۰
 کہند اسائیں: ۷۱
 کھوج: ۶۳، ۶۴
 کنگو ہر نامہ: ۶۴، ۶۳، ۶۲، ۶۰، ۲۷
 گڈیاں پٹولے: ۶۹

نقوش اقبال: ۶۷	مدح منزل فقراء: ۴۳
نواں بھائی: ۵۱	مراۃ الغفوریہ: ۴۳
نوائے دلشاد: ۶۹	مسئلہ طاعون: ۳۷
وادئی پوٹھو ہار: ۶۴	مشاق دی زاری: ۶۹
وار: ۶۴، ۳۲	مشاق رسول: ۶۹
وجہ تسمیہ دیہات پرگنہ دانگی و پھر ہالہ: ۶۰، ۲۱	مصر کا جادو: ۵۶
ورد الرحمۃ: ۳۶	معارف رضا: ۶۵
وصال اکبری: ۶۹، ۱۷	معجزہ حضرت سلیمان علیہ السلام المعروف بہ قصہ حجر
وظایف پیران پیر: ۵۶	مشرقی و ماہ مغربی: ۳۵
وعظ احوال زمانہ، جاگو مسلمانوں قیامت نزدیک	منادی قیامت: جہنڈا قیامت: ۴۲
ہے: ۴۲	مناظران شاعراں: ۶۶، ۳۹
وفیات مشاہیر اردو: ۶۷	منج الاوصاف: ۳۸
ہدایت المسلمین: ۳۳	مندری حضرت علی مع باران ماہ: ۴۲
ہدایت المسلمین عرف مٹھی روٹی: ۳۷	منظوم ترجمہ قصیدہ رومی: ۵۶
ہدایت المؤمنین: ۶۴، ۳۳	منظوم ترجمہ قصیدہ غوثیہ: ۵۶
ہدیہ احمدی: ۳۹	منظوم عملیات: ۵۶
ہدیہ حزب اللہ محمد رسول اللہ: ۳۶	موکی کھدر: ۳۵
ہدیہ والدین: ۳۶	میرا پیارا کھدر: ۳۵
ہسٹری آف پنجابی لٹریچر: ۴۵	نسب نامہ راجگاں مع بھکو خانہ: ۳۶
یاداں: ۶۸	نصائح مخلوقات: ۳۵
یاداں دے اتھرو: ۶۹	نعت گنجینہ حیدری: ۳۴
یاد محبوب: ۶۸	نجات محبوب: ۴۰



حاجی محمد عالم

۱۹۰۷ء — ۱۹۹۱ء

دفتر نگہبازانیم شاه بخاری (گورخان)

حسن نواز شاہ: مصروف نکتہ ہمارے

کہتے ہیں کہ تاریخ کو بھی ہماری منہمی میں تھی پھر اس کی کامیابی منہمی سے پہلے مارا چھوٹی چلی گئی۔ مہم جو بھی ہمارے اندر سے چھوٹتے تھے آج انہیں کیونے کے لیے بھی ہم دوسروں کی مصروفیت سے ہیں مہمی زماں کی اس نہ ختم ہونے والی پستی میں وہ افراد ہمارے لیے باعث تسکین و اطمینان ہیں جنہوں نے اپنے اسلاف کی مہمی روایت پر پیدائشی زندگی کا مقصد بنا رکھا ہے۔ ایسے افراد میں میرے یہ عزیز حسن نواز شاہ بھی شامل ہیں جنہوں نے اپنے اسلاف کے کامیابیوں کی پیروی، ان کی چھان پھان اور انہیں وہ پارہ منظر نامہ پر لانے کے لیے جو وقت اپنے آپ کو وقف کر رکھا ہے، اللہ تعالیٰ انہیں سادہ امت رکھے اور ان کے مہم و عمل میں برکت عطا فرمائے۔

فروع علم کے ان مراحل میں ان کے ہاتھ کی ہر پارہ آتے ہیں جنہیں وہ قوم و ملت کے، اور ان افراد کی پیشانیوں میں کسی شکل سے کام نہیں لیتے، وہ ان علم و دستوں میں سے ہیں جن کا نظریہ مہم و فروع علم سے روایت ہے، وہ اس بات پر کامل یقین رکھتے ہیں کہ علم پھیلائے سے اور ترقی پذیر ہوتا ہے۔

زیر دست کتاب ان کے اسی نظریہ علم اور روش زندگی کا مظہر ہے، ان کی بے شمار مہمی و ریافتوں میں یہ بھی ایک نمایاں دریافت ہے انہوں نے اپنے علاقے کے ایک معروف پنجابی استاد شاعر کے علوم و فن سرفروخت و ریافت ہمارے دیگر اشاعت کے لیے منتخب کیا بلکہ اس سادہ سی پیشکش کو ایسے وسیع انداز سے مدون کر دیا ہے کہ نہ صرف پاکستان کے ایک مخصوص علاقے کی تمام پنجابی شعری روایت، بلکہ کئی ایک گمشدہ شعرا، اور وہاں کا ادبی تذکرہ بھی ہمارے سامنے آ گیا ہے۔ انہوں نے اپنے مختصر مقالے میں جو اس کتاب کا حصہ ہے، میں جن کا تذکرہ سامنے رکھا ہے اس سے یہ بات بڑے وثوق سے کہی جاسکتی ہے کہ اگر وہ پورے پوختہ ہمارے پنجابی شعری و ادبی روایت پر یقین تو یہ کام ہمارے ہاں اور وسیع ہوگا۔

چہ باہر مرد را طبع بلند مشرب ناب
دل کرتے آلود پاک بیتے جوت چیتاب

سید ابولیس علی سہروردی

مدیر مجلہ سہرورد